

HELSINGIN YLIOPISTO

Paye ta shnek. Violence verbale et harcèlement sexiste dans l'espace public.

Mémoire de master  
de langue française  
Département des langues  
Université de Helsinki  
Novembre 2020  
Tatiana Järvenpää



HELSINGIN YLIOPISTO  
HELSINGFORS UNIVERSITET  
UNIVERSITY OF HELSINKI

Tiedekunta/Osasto – Fakultet/Sektion – Faculty Humanistinen tiedekunta		Laitos – Institution – Departement Nykykielten laitos
Tekijä – Författare – Author Tatiana Järvenpää		
Työn nimi – Arbetets titel – Title Paye ta shnek. Violence verbale et harcèlement sexiste dans l'espace public.		
Oppiaine – Läroämne – Subject Ranskalainen filologia		
Työn laji – Arbetets art – Level Pro gradu -tutkielma	Aika – Datum – Month and year Marraskuu 2020	Sivumäärä– Sidoantal – Number of pages 74 + liitteet
Tiivistelmä – Referat – Abstract		
<p>Tutkielma käsittelee kielellistä väkivaltaa seksistisessä ahdistelussa julkisilla paikoilla. Tutkimuksen aineisto koostuu 120 tapauksesta, jotka on julkaistu sivustolla <a href="http://www.payetashnek.tumblr.com">www.payetashnek.tumblr.com</a>. Tämä ranskankielinen sivusto on kerännyt yli 15 000 anonyymia kertomusta seksistisestä ahdistelusta julkisilla paikoilla. Aineiston rajaus on tehty maaliskuussa 2019. Tutkielman tavoitteena on tutkia, esiintyykö aineistossa kielellistä väkivaltaa, ja jos näin on, niin millaisin kielellisin keinoin se ilmenee, millaisissa tilanteissa ja kenen toimesta. Tutkielman teorian pohjana on pitkälti C. Kerbrat-Orecchionin teos (2001) puheakteista, kun taas kielellisen väkivallan tutkiminen perustuu erityisesti M. Laforest'n ja C. Moïsen (2013) <i>actes de condamnation</i> -teorian tarjoamiin työkaluihin.</p> <p>Pragmaattisen kielentutkimuksen perinteiden mukaisesti <i>actes de condamnation</i> -puheaktien analyysi perustuu viestin vastaanottajan tulkintaan, sillä toisin kuin puhujan aikomus, se on analysoitavissa kielellisesti jo siitä syystä, että se kertoo reaktiosta puhujan viestiin. Analyysi on jaettu kahteen osaan (kielellinen ja kontekstuaalinen), joista ensimmäinen syventyy vastaanottajan reaktion lisäksi erilaisiin kielellisen väkivallan ilmenemisen muotoihin: onko <i>actes de condamnation</i> -puheaktien kohteena ihmisen teko vai ominaisuus, ovatko puheaktit suoria vai epäsuoria sekä millaisia loukkaavia sanamuotoja ne sisältävät. Lisäksi tutkitaan millaiset eri tekijät voivat vaikuttaa kielellisen väkivallan voimakkuuteen. Analyysin toinen osa käsittelee kontekstuaalisia osatekijöitä, kuten paikkaa, kellonaikaa ja osanottajia.</p> <p>Aineisto osoittaa, että kielellinen väkivalta on enimmäkseen epäsuoraa ja että sen sisältämät loukkaavat sanamuodot (<i>qualifications péjoratives</i>) ovat vahvasti seksuaalisesti värittyneitä. Niin ikään puheaktien suoruus ja epäsuoruus, niiden sisältämät puhuttelevat elementit ja kirosanat sekä modaalisuus vaikuttavat osaltaan siihen, miten voimakas kielellistä väkivaltaa ilmaiseva puheakti on kyseessä. Kielellinen väkivalta jakautuu aineistossa kahteen tyyppiin, joista toinen (<i>fulgurante</i>) on luonteeltaan suoraan loukkaavaa tai nopeasti eskaloituvaa ja toinen (<i>détournée</i>) puolestaan implisiittisempää ja esiintyy enimmäkseen epäsuorissa puheakteissa (kuten pyynnössä). Kielellisen väkivallan epäsuoruus saa pohtimaan kuinka kielellinen väkivalta ylipäättensä muodostuu ja mitä sillä koitetaan tavoittaa. Voiko eräänlainen groteski kohteliaisuus (<i>compliment obscène</i>) olla seksistisen ahdistelun muoto? Lisäksi tutkimus antaa viitteitä siitä, että seksistisessä ahdistelussa ilmenevää kielellistä väkivaltaa kohtaa kaikkialla Ranskassa, useimmiten kadulla ja erityisesti iltapäivällä ja illalla. Ahdistelijat ovat useimmiten 30–50-vuotiaita miehiä ja uhrin 12–18-vuotiaita naisia.</p> <p>Tutkimus osoittaa, että kielellinen väkivalta on vahvasti läsnä seksistisessä ahdistelussa, sillä lähes koko aineisto koostuu <i>actes de condamnation</i> -puheakteista. Vaikka tutkimus antaa tuloksia niin kielellisen väkivallan ilmenemismuodoista, sen voimakkuuteen vaikuttavista tekijöistä, kuin erilaisista kontekstuaalisista elementeistä, se raapaisee kuitenkin vain pintaa niinkin monimutkaisessa ja laajassa ilmiössä kuin kielellinen väkivalta, puhumattakaan seksistisestä ahdistelusta. Niinpä tulokset antavat aihetta lisätutkimuksille.</p>		
Avainsanat – Nyckelord – Keywords violence verbale, acte de condamnation, analyse du discours, harcèlement sexiste, espace public, vocabulaire		
Säilytyspaikka – Förvaringställe – Where deposited Keskustakampuksen kirjasto		
Muita tietoja – Övriga uppgifter – Additional information		

## Table des matières

1	Introduction .....	4
1.1	Objectifs de l'étude .....	5
1.2	Hypothèses .....	6
1.3	Structure du mémoire .....	7
2	Présentation du corpus .....	8
3	Cadre théorique .....	10
3.1	Actes de langage et valeurs illocutoires .....	10
3.1.1	Acte locutoire, illocutoire et perlocutoire .....	11
3.1.2	Catégories d'actes de langage .....	13
3.1.3	Actes de langage directs et indirects .....	14
3.2	Violence verbale .....	17
3.2.1	Actes menaçants – générateurs de la violence verbale .....	17
3.2.2	Types de violence verbale .....	20
4	Méthode d'étude .....	23
4.1.1	Condamnation du faire et de l'être .....	23
4.1.2	Traits des actes de condamnation .....	25
5	Partie empirique .....	28
5.1	Phase préparatoire de l'analyse .....	28
5.2	Repérage des actes de condamnation d'autrui .....	29
5.2.1	Analyse des réactions aux condamnations .....	29
5.2.2	Classement en condamnation du faire et de l'être .....	32
5.3	Dimension linguistique de la violence verbale .....	37
5.3.1	Qualification péjorative dans l'acte de condamnation .....	37
5.3.2	Caractère direct ou indirect de l'acte de condamnation .....	44
5.3.3	Évaluation du degré d'intensité de l'acte de condamnation .....	48
5.3.4	Types de violence verbale .....	54
5.4	Dimension contextuelle de la violence verbale .....	62
5.4.1	Région, lieu et heure de survenue .....	62
5.4.2	Participants .....	65
6	Discussion .....	66
7	Conclusion .....	69
8	Bibliographie .....	73
	Annexes .....	73

## Figures

Figure 1 : Types de conflit et actes de condamnation .....	25
Figure 2 : Nuage de mots .....	x
Figure 3 : Capture d'écran de la carte Google Maps.....	xi

## 1 Introduction

La violence verbale, le sujet de recherche de ce travail de mémoire, renvoie aux actes de langage menaçants, notamment la menace et l'insulte, qui participent au processus de la montée en tension interactionnelle. En effet, la violence verbale est un phénomène sociolinguistique par excellence : elle s'inscrit dans la formation des idéologies sociales et linguistiques et elle relève des rapports de pouvoir ainsi que des normes sociales et culturelles en vigueur dans la société (Moïse 2006 : 103, 105–106 ; Moïse 2009 : 201–202). Dans cette étude, nous ne cernons pas la dimension sociale du phénomène de la violence verbale, mais, en revanche, nous nous intéressons à ses caractéristiques linguistiques et contextuelles dans le contexte du harcèlement sexiste dans l'espace public.

Le harcèlement sexiste et les violences sexuelles désignent des comportements insistants et irrespectueux (remarques, sifflements, regards appuyés, actes sexuels mimés...). Il s'agit de situations de domination et d'intimidation où le harceleur impose des comportements et des propos non souhaités, sans respecter les désirs, les choix et le consentement de l'autre (*www1*). Dans l'espace public, le harcèlement surgit, d'une façon générale, entre inconnus dans des rencontres fugitives et d'une durée brève (Glowacz & Goblet 2018 : 504). La définition correspond au cas n°1, le premier témoignage de notre corpus, qui raconte une expérience de harcèlement sexiste vécu par une femme :

(1) “Ça te dit qu'on aille baiser chez moi ? J'habite pas loin d'ici, et en plus j'ai de grosses boules.”  
Toulouse — Saint Agne. Un homme à vélo, n'hésitant pas à me suivre alors que je lui ai clairement fait comprendre que je n'étais pas intéressée.

Le harcèlement sexiste touche particulièrement les femmes : en France, la plupart des femmes ont été suivies ou harcelées dans la rue et les transports en commun (*www2*).

Le harcèlement sexiste est un phénomène qui a attiré l'attention, surtout après l'affaire Weinstein en octobre 2017 (*www3*) et le mouvement #MeToo qui a suivi, envahissant les réseaux sociaux dans le monde entier. Ses équivalents francophones, #BalanceTonPorc et #PayeTaShnek, ont fait basculer les choses également sur le territoire français. En effet, en France, ces dernières années, la prise de conscience du harcèlement sexiste dans le quotidien des femmes a poussé à la promulgation de la « loi Schiappa » du 3 août 2018<sup>1</sup>, renforçant la lutte contre les violences sexuelles et sexistes. Depuis, le harcèlement de rue, réprimé par

---

<sup>1</sup> Marlène Schiappa, actuellement secrétaire d'État auprès du ministre de l'Intérieur, chargée de la Citoyenneté, a initié la loi. À l'époque de la promulgation de la loi, elle était chargée de l'égalité entre les femmes et les hommes (*www4*).

l'outrage sexiste, est interdit et puni par la loi, la sanction étant une amende allant de 90 à 750 euros. Aujourd'hui, l'État français soutient plusieurs projets, comme #NeRienLaisserPasser et « Demander Angela », qui non seulement aident les victimes mais donnent également des outils de formation pour la prévention contre les violences sexistes et sexuelles ([www5](#)).

### 1.1 Objectifs de l'étude

La présente étude a pour objectif d'examiner l'émergence de la violence verbale dans un corpus de témoignages de harcèlement sexiste dans l'espace public sur le site Tumblr « Paye ta shnek » (présentation du corpus dans le chapitre 2). Notre étude s'inscrit dans les courants sociopragmatiques de l'analyse du discours, qui se basent sur la théorie des actes de langage d'Austin (1962) et de Searle (1972 ; 1982).

Les études antérieures sur la violence verbale se sont appuyées surtout sur la sociolinguistique pour trouver des régularités entre les formes des actes de parole et les facteurs externes des locuteurs (âge, sexe, statut) (Kerbrat-Orecchioni 2010 : 16). Par ailleurs, Claudine Moïse et l'équipe de recherche dont elle fait partie sur la violence verbale (Fracchiolla, Romain & Auger) ont étudié la violence verbale dans une démarche interdisciplinaire et internationale, en observant notamment le domaine scolaire et institutionnel et l'espace public (Fracchiolla *et al.* 2013b : 9–10). Dans notre étude, nous appliquons la théorie des actes de condamnation, un outil d'analyse conçu par Laforest et Moïse (2013), pour repérer et analyser la violence verbale. De ce fait, notre travail est principalement une étude qualitative, même si parfois nous calculons les occurrences de certains traits des actes de condamnation repérés.

Glowacz et Goblet (2018 : 503–504) signalent que le phénomène de harcèlement qui survient dans l'espace public mériterait une étude plus englobante et exhaustive. En outre, l'actualité des mouvements pour lutter contre le harcèlement sexiste et les violences sexuelles rend ce sujet de recherche encore plus important. Ce sont les raisons pour lesquelles nous voulons en savoir davantage sur la façon dont se manifeste la violence verbale dans le contexte du harcèlement sexiste dans l'espace public. Assurément, notre étude apportera un éclairage intéressant sur le phénomène de la violence verbale, mais aussi sur celui du harcèlement sexiste : premièrement, elle révélera la façon dont se manifeste linguistiquement la violence verbale ; deuxièmement, elle dévoilera des éléments contextuels qui participent au harcèlement dans l'espace public. Par conséquent, grâce à cette exploration de la dimension surtout

linguistique du harcèlement sexiste, les futures recherches pourront utiliser les résultats et les approfondir, en s'intéressant notamment à la relation entre le harceleur et la victime<sup>2</sup>.

## 1.2 Hypothèses

Notre étude tentera de fournir des informations sur la nature de la violence verbale d'après ses caractéristiques langagières et contextuelles afin de pouvoir, éventuellement, mieux comprendre le phénomène de la violence verbale dans ce contexte, qui vise en premier lieu les femmes et qui est présent dans les lieux quotidiens, comme la rue ou les transports en commun. Nous nous intéresserons également aux caractéristiques des personnes qui sont exposées à la violence verbale et signalerons quelques caractéristiques de ceux qui l'utilisent.

Un coup d'œil jeté sur le corpus montre qu'il se compose de situations et de paroles bien agressives et violentes. En conséquence, nous nous interrogeons sur les moyens linguistiques les plus récurrents pour rendre violent un énoncé de harcèlement sexiste. Notre question de recherche se résume comme suit :

Comment la violence verbale se manifeste-t-elle dans le harcèlement sexiste dans l'espace public ?

À l'aide de la théorie des actes de condamnation de Laforest et Moïse (2013), nous commencerons notre analyse en examinant s'il y a effectivement de la violence verbale à repérer dans un corpus recueilli sur le site Tumblr « Paye ta shnek ». Si nous pouvons en trouver, nous voudrions par la suite savoir de quelle façon elle se produit et dans quelles situations elle émerge. Assurément, vu le terme de *harcèlement* qui est déjà par définition un acte de langage dépréciatif (Fracchiolla *et al.* 2013b : 11), nous considérons qu'il y a de la violence à repérer et à analyser dans le corpus. En accord avec la définition de harcèlement sexiste (dans l'introduction), nous pensons, en effet, que le harcèlement sexiste est un phénomène profondément violent. Par conséquent, notre hypothèse se base sur les traits observables de la théorie des actes de condamnation et sur les travaux de Moïse (2009) qui traitent la violence verbale fulgurante dans l'espace public.

Nous avons plusieurs hypothèses sur les caractéristiques de la violence verbale. En premier lieu, nous présumons que la violence verbale se réalise dans le harcèlement sexiste par des actes de langage menaçants qui, perçus et interprétés par les destinataires, prennent la forme

---

<sup>2</sup> Notre choix d'utiliser ici les termes de *harceleur* et *victime* s'appuie sur les mots employés sur les sites mentionnés ci-dessus. En revanche, dans notre analyse, ces termes seront ensuite remplacés par *locuteur* (pour référer au harceleur) et *destinataire* ou *auteure* (pour faire référence aux femmes qui parlent de leur vécu de harcèlement sexiste dans le corpus). Nous trouvons que ces termes sont plus neutres et plus conformes à une étude scientifique.

d'un acte de condamnation du faire ou de l'être. De ces deux types d'acte de condamnation, la condamnation de l'être est la plus manifeste puisqu'elle vise à essentialiser le destinataire (Laforest & Moïse 2013 : 89–92). En deuxième lieu, nous estimons que les actes de langage du corpus sont des actes menaçants sur la base de leurs caractéristiques linguistiques, des qualifications péjoratives qu'ils contiennent, ainsi que des contextes d'énonciation où ils se trouvent. En dernier lieu, nous supposons que le type de violence verbale dans le corpus représente essentiellement la violence fulgurante qui s'exprime par des formulations directes d'actes de langage (Laforest & Moïse 2013 : 87).

La violence verbale fulgurante se caractérise par la manière dont les actes de condamnation dans l'interaction se manifestent et s'organisent. En effet, il s'agit d'une sorte de *crescendo* où, intervention par intervention, la condamnation évolue d'une provocation à une menace, qui résulte finalement en une insulte (Laforest & Moïse 2013 : 94). Dans le contexte particulier de l'espace public et sur les traces de travaux de Moïse (2009) sur la fonction de l'insulte dans l'espace public, nous pensons que dans le harcèlement sexiste de notre corpus, l'insulte émerge avec fulgurance, c'est-à-dire qu'elle dénigre d'emblée l'autre. L'anonymat joue un rôle clé dans la violence fulgurante, autorisant plus facilement une transgression des normes dans l'espace public (Moïse 2009 : 213).

### 1.3 Structure du mémoire

Ce mémoire se compose de sept parties. Après cette partie d'introduction, dans le chapitre 2 suivra une description du corpus. Avant d'entrer dans le vif du sujet, c'est-à-dire dans l'analyse, il nous semble important de connaître les bases de la théorie des actes de langage pour comprendre la manière dont la violence verbale peut être analysée. C'est pourquoi le chapitre 3 présentera le cadre théorique de ce travail de mémoire, à savoir la définition du phénomène de la violence verbale et la théorie des actes de langage, résumée dans l'œuvre *Les Actes de langage dans le discours* (2001), un travail de synthèse des théories d'actes de langage effectué par Catherine Kerbrat-Orecchioni.

Dans le chapitre 4, la théorie des actes de condamnation présentée dans l'article « Entre reproche et insulte, comment définir les actes de condamnation ? » de Marty Laforest et Claudine Moïse (2013) sera la quintessence de notre travail de mémoire puisqu'elle nous sert d'outil d'analyse linguistique. Ensuite, dans le chapitre 5, nous commencerons l'analyse détaillée qui se divisera en deux parties : la première partie s'intéressera aux caractéristiques linguistiques qui relèvent de la condamnation d'autrui ; la deuxième partie examinera des facteurs contextuels. Dans la partie discussion du chapitre 6, nous observerons les résultats



obtenus de plus près : nous aurons pour objectif de les situer à un niveau plus global et de proposer des thèmes pour des recherches ultérieures. Finalement, le chapitre 7, la conclusion, résumera la question de recherche et les hypothèses posées dans l'introduction.

## 2 Présentation du corpus

Le corpus est composé de 120 témoignages de harcèlement sexiste recueillis sur le site [www.payetashnek.tumblr.com](http://www.payetashnek.tumblr.com) (désormais « site Tumblr PTS »), comportant chacun tout au plus 50 mots. Ces propos véhiculent des représentations souvent très dévalorisantes des femmes de tout âge dans des contextes différents. C'est pourquoi **un avertissement au public**<sup>3</sup> est justifié : les exemples représentés dans ce travail de mémoire sont potentiellement traumatisants (www6).

Le site Tumblr PTS a été le point de départ d'un projet participatif féministe portant le même nom pour lutter contre le harcèlement sexiste : le projet *Paye ta shnek* vise à donner la parole aux victimes de harcèlement sexiste et à rendre visibles leurs réalités (www7). Anaïs Bourdet, la créatrice du site Tumblr PTS, a également recueilli des témoignages dans le livre *Paye ta shnek. Tentatives de séduction en milieu urbain*<sup>4</sup>, publié en 2014. Avant la fermeture du formulaire de contribution en juin 2019, le site Tumblr PTS avait cumulé plus de 15 000 témoignages (www8).

Vu le nombre énorme d'entrées, nous avons effectué quelques choix préliminaires pour déterminer le corpus qui serait soumis à l'analyse. En raison de la vaste quantité de données sur le site (nous n'avons pas été en mesure de compter toutes les entrées), nous avons dû décider de la quantité d'entrées (désormais appelées *témoignages*) à inclure dans le corpus. De ce fait, le nombre de témoignages dans le corpus est le résultat d'un choix arbitraire, étant donné que nous avons été obligée de nous contenter d'une quantité que nous avons été en mesure de traiter dans le cadre de ce mémoire. C'est pourquoi nous avons fait le choix d'inclure les 120 premiers témoignages de harcèlement sexiste dans l'espace public. Cette phase a eu lieu en mars 2019. Nous signalons pourtant que depuis la collecte du corpus, le site web a cumulé de nouvelles entrées auxquelles nous ne prêtons aucune attention dans ce mémoire.

D'ailleurs, parmi les 120 témoignages choisis, il y en a trois qui comprennent deux cas de harcèlement sexiste séparés, qui se sont produits dans des lieux et à des heures différents (le

---

<sup>3</sup> C'est nous qui soulignons.

<sup>4</sup> *Shnek* ou *Schneck* (à l'origine, le mot provient de l'allemand *Schnecke* qui signifie 'escargot' ou 'limace') désigne en argot (alsacien) l'escargot et le pain au raisin. Aujourd'hui, par extension, *shnek* renvoie notamment à la vulve et à la femme (Bourdet 2014 : 6).

terme de *cas* renvoie donc dans ce travail à des situations distinctes). Par conséquent, le corpus est composé de 123 cas. Les témoignages du site Tumblr PTS sont anonymes et suivent souvent la même formule, à savoir qu'ils se composent d'une citation qui se trouve entre guillemets et d'un court texte. C'est le cas de l'exemple que nous avons mentionné dans l'introduction mais que nous reprenons ici pour montrer la forme habituelle des témoignages :

1. (1) "Ça te dit qu'on aille baiser chez moi ? J'habite pas loin d'ici, et en plus j'ai de grosses boules."  
Toulouse — Saint Agne. Un homme à vélo, n'hésitant pas à me suivre alors que je lui ai clairement fait comprendre que je n'étais pas intéressée.

La citation entre guillemets (« Ça te dit qu'on aille baiser chez moi ? J'habite pas loin d'ici, et en plus j'ai de grosses boules ») a pour fonction de mettre en relief l'action de harcèlement sexiste, tandis que le texte donne des détails supplémentaires, notamment sur le lieu d'occurrence et sur les personnes présentes. Dans notre étude, les exemples du corpus sont numérotés, ce qui veut dire que lorsque nous nous référerons au corpus, nous emploierons l'abréviation « n° ». Cela a pour fonction de permettre de retrouver le cas en question plus facilement en annexe à la fin de ce mémoire ; ainsi utiliserons-nous l'abréviation « n°1 » pour référer à l'exemple ci-dessus, qui est le premier cas du corpus.

Avant d'aborder le cadre théorique de ce travail de mémoire, nous signalons que le corpus est composé de *témoignages*, de la parole rapportée : il s'agit d'interpréter et d'analyser le corpus sur la base de ce que la destinataire a écrit, en d'autres termes, ce qu'elle a choisi d'inclure dans son témoignage de harcèlement sexiste. De surcroît, le corpus possède un double aspect, interactionnel et non interactionnel : tandis que certains témoignages résultent d'échanges ou de conversations, d'autres mettent en avant des apostrophes ou interpellations unilatérales (à propos de la notion de *conversation*, v. Kerbrat-Orecchioni 2001 : 59–65). Par conséquent, nous n'avons d'autre choix que de traiter des énoncés isolés, ce qui ne suit pas le principe de Laforest et Moïse (2013 : 94) selon lequel, dans l'analyse des actes de condamnation, il faudrait toujours considérer l'ensemble du discours. Néanmoins, pour justifier la pertinence de l'analyse de notre corpus, nous évoquons la notion d'*échange*.

Selon Kerbrat-Orecchioni (2001 : 61), l'échange doit comporter au moins deux actes qui ont été exécutés par deux locuteurs, chacun responsable d'un acte au minimum. Cette notion d'*échange* suit l'idée que les énoncés fonctionnent comme des actes, en d'autres termes, qu'ils amènent autrui à réagir : « quand dire, c'est faire, mais aussi **faire faire**<sup>5</sup> » (Kerbrat-Orecchioni

---

<sup>5</sup> C'est Kerbrat-Orecchioni qui souligne.

2001 : 58). En ce sens, lorsque nous pouvons identifier dans le corpus une réaction soit verbale, soit paraverbale de la part de la destinataire, un échange a eu lieu.

### 3 Cadre théorique

Dans ce travail de mémoire, nous nous intéressons aux actes de langage générateurs de violence. Nous suivons la conception actionnelle du langage qui envisage le discours comme un faire langagier renvoyant à la dimension performative de langage (Laforest & Moïse 2013 : 86). En effet, déjà au début du XX<sup>e</sup> siècle, s'est répandue une prise de conscience d'une dimension propre à l'activité langagière que l'on connaît aujourd'hui en sciences du langage comme l'approche pragmatique du langage. Cependant, on a dû attendre jusqu'à la deuxième moitié du siècle pour avoir une véritable théorie linguistique (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 1–9). Assurément, c'est John L. Austin, avec son travail fondateur *Quand dire, c'est faire*<sup>6</sup>, qui a donné les bases d'une théorie pragmatique des actes de langage et qui a introduit la notion de *performatif*<sup>7</sup>. Par la suite, John F. Searle a approfondi les composantes de base élaborées et il a développé sur l'hypothèse d'Austin que la parole est elle-même une forme d'action. Par conséquent, la théorie de Searle est devenue une théorie complète des actes de langage, qui est d'ailleurs toujours pertinente, même si elle a récemment connu des développements. En effet, le langage est aujourd'hui considéré plus en termes d'intersubjectivité : *dire*, c'est *faire*, enfin, le fait d'accomplir une action, mais aussi d'*échanger*, voire d'*agir* sur l'interlocuteur (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 2, 15–16, 32).

Dans les sous-chapitres qui suivent, nous présenterons la théorie des actes de langage au travers des notions essentielles pour cette étude.

#### 3.1 Actes de langage et valeurs illocutoires

Austin (1962) a affirmé que tous les énoncés possèdent une valeur illocutoire, autrement dit une valeur d'acte. Par conséquent, Searle a considéré, dans l'ouvrage intitulé *Les Actes de langage*<sup>8</sup> (1972), que tout énoncé linguistique fonctionne en tant qu'acte particulier (promesse, ordre, question, etc.) qui vise toujours à produire un certain effet et à entraîner une certaine

<sup>6</sup> L'ouvrage posthume *How to do Things with Words* (1962) qui regroupe les conférences données par Austin à Oxford en 1955, a été traduit en français *Quand dire, c'est faire* (Seuil, 1970) par G. Lane.

<sup>7</sup> La théorie austinienne repose sur les performatifs, des énoncés qui ont pour caractéristique d'exécuter l'acte qu'ils dénomment : « il [performatif] exécute (ou *performe*) une action, par le seul fait de l'énonciation de la phrase » (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 9). Ils contrastent avec les énoncés constatifs (énoncés de type *statement*) qui décrivent un certain type d'action et que l'on peut juger vrais ou faux. *Déclarer* et *promettre* sont notamment des exemples de verbes performatifs (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 9–11).

<sup>8</sup> Ouvrage original : *Speech acts* (1969), traduction française par H. Pauchard (Hermann, 1972).

modification de la situation interlocutive, à savoir que tout énoncé est toujours doté d'une charge pragmatique, d'une *force illocutoire*<sup>9</sup> (en anglais *illocutionary force*) (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 16–17).

La valeur illocutoire est cependant à distinguer des actes de langage. La première notion correspondrait à une composante qui permet à l'énoncé de fonctionner comme un acte spécifique (notamment comme ordre), tandis que la deuxième référerait aux actions que l'on accomplit par des moyens langagiers (comme l'action d'ordonner). Pour illustrer cette différence, prenons un acte de langage à valeur d'ordre (le cas n°2, tiré du corpus) :

i. Range ton cul, salope !

Si l'énoncé était « Je t'ordonne de ranger ton cul, salope ! », ce serait accomplir l'acte d'ordre par le fait de dénommer l'acte d'ordonner. En revanche, ce qui détermine la valeur globale de l'énoncé (i) est le fait que la valeur illocutoire d'ordre s'applique au contenu propositionnel qui, de son côté, se compose de l'attribution du prédicat « ranger son cul » à l'objet auquel réfère « salope » (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 16–17, 32).

L'énoncé (i), l'acte de langage à valeur illocutoire d'ordre, se trouve dans une structure de phrase impérative, bien que d'autres structures soient également possibles, comme la phrase déclarative (« J'aimerais bien que tu ranges ton cul, salope ») ou interrogative (« Tu peux ranger ton cul, salope ? »). Ici, elles expriment toutes la valeur illocutoire d'ordre, mais selon des contextes variés, elles pourraient également signifier, par exemple, la demande ou l'exhortation. Effectivement, comme nous venons de le voir, un même acte de langage peut se réaliser sous les diverses formes. En revanche, une même structure de phrase pourrait – de façon inverse – exprimer des valeurs illocutoires différentes, ce qui nous conduit à la formulation directe et indirecte d'actes de langage (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 16, 34). Cependant, avant de circonscrire ces structures plus en détail dans la section 3.1.3, revenons à la source de la théorie des actes de langage : la triade austinienne.

### 3.1.1 Acte locutoire, illocutoire et perlocutoire

Austin (1962) a introduit une distinction tout à fait essentielle pour la théorie des actes de langage, celle entre trois types d'actes de langage :

- l'acte locutoire, ou acte de *dire quelque chose*,
- l'acte illocutoire, ou acte effectué *en disant quelque chose*,
- l'acte perlocutoire, ou acte effectué *par le fait de dire quelque chose*. (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 22).

<sup>9</sup> Dans ce travail, le terme de *force illocutoire* sera dorénavant remplacé par *valeur illocutoire*, une expression moins ambiguë et plus pertinente (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 17).

L'exemple qui illustre bien cette distinction serait, par exemple, « Hey mademoiselle, c'est combien ? » (le n°40) qui désigne que le locuteur effectue un acte locutoire en combinant des sons et des mots auxquels s'associe un certain contenu sémantique, c'est-à-dire un contenu propositionnel. L'acte est également un acte illocutoire de question, parce que le locuteur essaie d'obtenir de la destinataire une certaine information. De surcroît, l'acte est perlocutoire, puisque – d'une façon plus ou moins transparente – il manifeste un intérêt sexuel ou il vise à des fins manipulatrices ou encore, à mettre dans l'embarras la destinataire (ou tout cela à la fois) (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 22).

Pourtant, la triade austinienne pose des problèmes, surtout en ce qui concerne la frontière entre l'illocutoire et le perlocutoire dans l'acte de langage. Afin de simuler deux interprétations présentées par Kerbrat-Orecchioni (2001 : 22–23), nous reprenons l'exemple présenté antérieurement, un acte de langage à valeur d'ordre, « Range ton cul, salope ! ». Selon la première interprétation, il s'agit d'exclure l'aspect perlocutoire de l'énoncé et de l'assimiler plutôt aux effets que l'on obtient réellement par l'énonciation de l'acte de langage. Ces effets portent sur les pensées, les actions ou les croyances des destinataires. En conséquence, si le locuteur dit à la destinataire de « ranger son cul », c'est un acte illocutoire d'ordre et l'acte perlocutoire est non seulement l'effet comportemental qu'il provoque (probablement celui de bouger), mais encore l'effet cognitif et psychologique (sentiment d'humiliation, par exemple) chez la destinataire. Suivant la seconde interprétation, « le perlocutoire réside déjà dans l'énoncé, sous la forme d'« effets voulus » ou « prétendus » (intended) » (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 23). Or, l'affaire devient compliquée puisque la valeur illocutoire (ce qui rend l'acte tel qu'il est) correspondrait également à l'intention que le locuteur veut exprimer par la formulation de son énoncé (Eskola 2017 : 10 ; *ibid.*).

Afin de distinguer ces deux types de valeurs (illocutoire et perlocutoire), Kerbrat-Orecchioni (*ibid.*) évoque la notion de *règle* : les règles spécifiques du discours déterminent dans les actes illocutoires notamment la forme, les caractéristiques, les circonstances de la prononciation et la dimension vocative. En revanche, dans leur réalisation, les actes perlocutoires iraient au-delà du champ de discours et feraient intervenir des ressorts psychologiques ou cognitifs qui touchent les croyances, les mécanismes de la persuasion et les affections variées.

Pour conclure, en ce qui concerne la frontière ambiguë entre illocutoire et perlocutoire, nous suivons la première interprétation présentée par Kerbrat-Orecchioni, mais faisons également intervenir la notion de règle. Nous pensons qu'elle nous permet de mieux saisir la violence verbale, puisqu'elle fait une distinction entre la règle linguistique (que nous pouvons

repérer par l'analyse) et l'interprétation de la part de la destinataire. Assurément, dans cette étude nous intéressons sur la façon dont la violence verbale est formulée par des moyens langagiers (actes locutoires). C'est pourquoi suivant la première interprétation, avec la notion de règle, l'énoncé « Range ton cul, salope ! » serait un acte illocutoire qui se trouve contraint selon des conventions linguistiques qui déterminent sa formulation d'ordre (forme à l'impératif, prononcée de telle façon, adressée avec une qualification péjorative d'insulte « salope » et l'adjectif possessif *ton*, par une forme de tutoiement et dans un type de circonstance particulier). Le perlocutoire réside dans le fait que la destinataire se déplace, puisque ses ressorts psychologiques et cognitifs font comprendre qu'il s'agit d'un ordre (Eskola 2017 : 10 ; *ibid.*).

### 3.1.2 Catégories d'actes de langage

Il convient de distinguer différents types d'actes de langage. Sur la base d'une classification d'Austin (1962), Searle (1982) a mis en place sa propre taxinomie qui distingue cinq catégories générales d'actes de langage :

Nous disons à autrui comment sont les choses (assertifs), nous essayerons de faire faire des choses à autrui (directifs), nous nous engageons à faire des choses (promissifs), nous exprimons nos sentiments et nos attitudes (expressifs) et nous provoquons des changements dans le monde par nos énonciations (déclarations). (Searle 1982 : 32, cité par Kerbrat-Orecchioni 2001 : 20).

Les assertifs visent à « engager la responsabilité du locuteur (à des degrés divers) sur l'existence d'un état de choses, sur la vérité de la proposition exprimée » (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 20). Les directifs, de leur côté, sont des tentatives de la part du locuteur de faire faire quelque chose au destinataire et leur degré d'intensité varie de modeste (*inviter à, suggérer*) à ardent (*ordonner, insister*). Les promissifs sont des actes qui ont pour objectif d'« obliger le locuteur (ici aussi, à des degrés variés) à adopter une certaine conduite future » (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 21). Quant aux expressifs, leur but illocutoire est d'« exprimer l'état psychologique spécifié dans la condition de sincérité, vis-à-vis d'un état de choses dans le contenu propositionnel » (*ibid.*) et il se manifeste dans des verbes comme *s'excuser* et *remercier*. Finalement, les déclarations sont une catégorie qui présente les performatifs au sens le plus fort du terme, parce que leur accomplissement réussi dépend de leur existence dans le monde extralinguistique où se trouvent les institutions et des règles rituelles précises. Celui qui énonce une déclaration doit avoir le pouvoir ou la position qui lui permet de la faire (*ibid.*).

Ces cinq catégories d'actes de langage nous serviront surtout dans l'analyse des réactions, qui de leur côté, aideront à repérer des actes de condamnation. Kerbrat-Orecchioni (2001 : 83) fait remarquer que grâce à ces cinq catégories, la question et l'ordre (que nous avons utilisés comme exemples afin d'illustrer la théorie des actes de langage), font partie de la

catégorie des directifs, par définition des actes à l'aide desquels on essaie de faire faire quelque chose par le destinataire. De ce fait, Kerbrat-Orecchioni (2001 : 84) a élaboré un schéma selon lequel les directifs englobent une sous-catégorie de demandes, qui couvre la question (demande d'un dire) et la requête (demande d'un faire). Suivant ce schéma, l'ordre ne serait qu'un cas particulier de requête.

L'idée que l'ordre et la question font partie de la même famille (des directifs, donc de la branche de demandes) est particulièrement intéressante pour notre travail de mémoire, puisque le corpus consistait en des nombreuses requêtes menaçantes, voire blessantes. Pour dévoiler les sens cachés et inavoués des demandes dans le corpus, il faut donc recourir non seulement aux indices langagiers des énoncés mais encore aux éléments contextuels qui les entourent. Cela nous amène à la constatation de Kerbrat-Orecchioni (2001 : 33) : « [q]uand dire, c'est faire une chose sous les apparences d'une autre ».

### 3.1.3 Actes de langage directs et indirects

Kerbrat-Orecchioni signale (2001 : 33–34) qu'« *il n'y a pas de correspondance biunivoque entre tel signifiant* (forme déclarative, interrogative ou impérative de la phrase) *et tel signifié* (valeur d'assertion, de question ou d'ordre) ». Il est possible pour un énoncé d'être investi de valeurs illocutoires superposées – il est, en effet, même rare qu'il se trouve investi d'une seule valeur. Cette polysémie dans les structures phrastiques ramène à la notion d'actes de langage *direct* et *indirect* : les actes de langage peuvent effectivement emprunter des formes directes et indirectes (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 33–38).

En principe, les formules performatives privilégient l'expression directe. Nous rappelons que les performatifs ont pour caractéristique d'exécuter l'acte qu'ils dénomment. De telles formulations sont notamment « Je t'ordonne de partir » et « Je te demande si tu es parti », qui disent donc explicitement qu'elles sont un ordre et une question. Les performatives sont les formulations les plus claires pour atteindre un objectif perlocutoire. En revanche, elles sont rares en usage et n'existent pas pour tous les actes de langage. En effet, le plus souvent on n'y recourt véritablement qu'en dernier secours, lorsque les autres procédés disponibles se révèlent inefficaces perlocutoirement (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 36–38).

Les formes de phrases, variations des expressions performatives, ont pour caractéristique d'accomplir l'acte sans le dénommer explicitement. Elles existent en nombre plus réduit que les performatives (exclamative, déclarative, interrogative et impérative) (*ibid.*). Les formes de phrases remplacent l'énoncé performatif, comme on peut le remarquer dans la comparaison des énoncés

- ii. Je t'ordonne de partir.
- iii. Pars !

qui sont une expression performative (ii) et une forme de phrase (iii). Nous pouvons constater que la forme de phrase marque l'acte illocutoire d'ordre bien qu'elle ne le dénomme pas.

Les formes de phrase sont toutefois assez polysémiques et risquent même d'être ambiguës, si un procédé performatif quelconque ne spécifie pas leur valeur illocutoire (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 37). Par exemple, l'énoncé déclaratif « Je vais partir » pourrait selon les cas correspondre à une promesse, une menace ou même un avertissement. En revanche, dans l'énoncé « Je vais partir, c'est promis », on a spécifié la forme de phrase avec un performatif et l'énoncé acquiert une valeur illocutoire de promesse (*ibid.*). Quant à la polysémie, une formulation comme « Tu peux fermer la porte ? » serait-elle un acte de langage direct ou indirect ? Pour répondre, il faudra déterminer ce que l'on entend par acte de langage indirect.

On parle d'acte de langage indirect lorsque le locuteur s'exprime indirectement. Le terme d'acte de langage indirect est une expression elliptique pour « *acte de langage formulé indirectement, sous le couvert d'un autre acte de langage* » (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 35), ce qui désigne donc des actes langagiers qui empruntent les apparences d'un autre acte langagier. Reprenons la formulation « Tu peux fermer la porte ? » qui, selon les principes et notions représentés dans la théorie des actes de langage, et surtout dans celle élaborée par Searle (1982), est généralement admise comme acte de langage indirect : il s'agit d'un ordre qui emprunte les apparences d'une question (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 35–38).

Les actes de langage indirects peuvent s'analyser dans leurs emplois au moins sur deux niveaux : celui de l'apparence (valeur *littérale*) et du fait (valeur *dérivée*). Un même acte de langage peut avoir un grand nombre de réalisations différentes, et donc varier en ce qui concerne sa forme d'apparence, autrement dit sa valeur littérale. C'est pourquoi l'ordre à l'impératif « Ferme la porte » peut emprunter des formes comme

Tu pourrais fermer la porte ?  
 Tu veux / voudrais fermer la porte ?  
 J'aimerais bien que tu fermes la porte.  
 Ce serait mieux si la porte était fermée.  
 Dommage que la porte soit ouverte.  
 La porte est ouverte !  
 Il y a des courants d'air...

... mais être, de fait, un ordre par sa valeur dérivée. Par un raisonnement inverse, une même structure linguistique peut comporter des valeurs illocutoires diverses. Par conséquent, la phrase « Il y a des courants d'air » peut être un ordre de manière implicite, mais elle peut également exprimer les valeurs illocutoires d'un constat, d'une plainte, voire d'une requête ou de tout cela



simultanément. Nous choisissons la description en termes de valeur *littérale* et *dérivée* puisqu'elle relève des points de vue interprétatifs sur l'énoncé<sup>10</sup> (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 34–35).

Dans des actes de langage indirects, les valeurs littérale et dérivée se placent de manière hiérarchique, ce qui fait intervenir la notion de *trope illocutoire* : les niveaux de contenu se trouvent renversés dans leur hiérarchie, c'est-à-dire que le contenu dérivé vient évincer le contenu littéral pour s'actualiser prioritairement<sup>11</sup>. C'est pourquoi le rôle du contexte est décisif dans le fait que l'énoncé soit ou non chargé de valeur indirecte – et si cela s'avère être le cas, dans la hiérarchie des valeurs littérale et dérivée (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 42–45). L'importance des données contextuelles est primordiale dans l'interprétation de l'énoncé de la part du destinataire, puisque la manière dont l'acte indirect est formulé (d'où résulte donc en partie sa valeur illocutoire), peut prêter à controverse. Si les formulations indirectes des actes de langage peuvent entraîner des malentendus<sup>12</sup> et même des interprétations erronées, pourquoi existent-elles ? (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 49–50)

L'effet interactionnel particulier des formulations indirectes peut expliquer leur existence, puisque, d'une manière générale, la formule indirecte serait perçue comme plus douce et même plus polie (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 47). Les formulations indirectes des actes de langage font effectivement partie d'une classification et d'une description des différentes stratégies de la politesse, mises en place et définies par P. Brown et S. Levinson (1987). En ce qui concerne cette étude, dans l'interprétation des valeurs qui s'attachent à un énoncé (valeur pragmatique), nous ferons intervenir la structure grammaticale de l'énoncé, la nature du contenu propositionnel, l'accompagnement mimo-gestuel et les données contextuelles (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 45, 48). Par conséquent, les formulations directes et indirectes d'actes de langage, parmi d'autres facteurs linguistiques singuliers, nous démontreront la manière de manifester de la violence verbale dans le harcèlement sexiste dans l'espace public.

---

<sup>10</sup> Pour Searle (1982), la question des actes de langage indirects relève des notions d'*acte primaire* et *secondaire* qui se situent, de leur côté, dans une perspective de production (intentions supposées du locuteur) (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 35). En raison de la nature de notre corpus, nous ne pouvons pas connaître les intentions des locuteurs, et c'est la raison pour laquelle nous nous concentrons plutôt sur l'interprétation des auteures des témoignages.

<sup>11</sup> Kerbrat-Orecchioni (2001 : 42) illustre cela avec deux énoncés qui expriment la même intention de suggérer au destinataire d'aller ouvrir la fenêtre : dans le premier, une personne entre dans la pièce et déclare « On étouffe ici ! ». À l'énoncé constatif s'ajoute la valeur indirecte de requête. Dans le second, l'énoncé « Tu pourrais ouvrir la fenêtre, s'il te plaît », la valeur dérivée de requête se substitue à la valeur littérale de question et il s'agit donc de trope illocutoire.

<sup>12</sup> Malentendu est « *un décalage entre le sens encodé par le locuteur (sens intentionnel, que l'émetteur souhaite transmettre à son destinataire) et le sens décodé par le récepteur* » (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 49).

## 3.2 Violence verbale

La violence verbale et sa problématisation notionnelle sont assez récentes en raison de la complexité du phénomène et d'une nécessaire approche pluridisciplinaire. Il s'agit d'un phénomène langagier profondément interdisciplinaire et inhérent à la communication quotidienne. En France, la recherche sur la violence verbale date des années 1970, mais ce n'est véritablement que vingt ans après qu'elle est devenue un objet d'étude scientifique. Par conséquent, la notion de la violence verbale s'est développée au-delà des faits singuliers d'une langue donnée, en tant que phénomène singulier. Depuis, on a vu émerger l'étude surtout linguistique qui a voulu analyser et comprendre la violence verbale à travers ses mécanismes – souvent très implicites – qui rendent violents certains discours (Fracchiolla *et al.* 2013b : 10–11).

Aujourd'hui, la recherche sur la violence verbale se penche vers la sociolinguistique car non seulement on veut définir les composantes essentielles et décisives de la violence verbale, mais encore les effets potentiels sur les destinataires. C'est pourquoi les actes langagiers associés à la violence verbale sont le plus souvent définis vis-à-vis du « pouvoir des mots », à savoir du pouvoir qu'ont les mots de blesser, d'humilier et de réduire l'autre au silence, voire de le détruire. En ce sens, la parole peut ressembler à l'acte physique : elle occupe la fonction d'arme, d'un outil de combat ou de lutte (Vincent 2013 : 37). En raison de cette dimension actionnelle du langage, les recherches faites sur la violence verbale se sont appuyées sur la théorie des actes de langage.

Dans ce sous-chapitre, qui élargit le cadre théorique de ce travail, nous déterminerons ce que nous comprenons par « violence verbale ».

### 3.2.1 Actes menaçants – générateurs de la violence verbale

Le repérage, la caractérisation et la classification des actes menaçants proviennent de la théorie de la politesse de Brown et Levinson (1987), qui est fondée sur les travaux importants de pragmatique linguistique de E. Goffman. Brown et Levinson ont repris et systématisé les concepts de *territoire* et de *face* de Goffman (1974), et ils ont introduit la notion de *Face Threatening Act (FTA)*, traduite dans ce travail par « acte menaçant »<sup>13</sup> (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 72).

Dans la société, pour que nous puissions vivre ensemble, il existe des droits, devoirs, attentes, règles et des normes qui déterminent nos comportements. Néanmoins, ces concepts, qui apparaissent comme consensuels, deviennent face à autrui des concepts essentiellement

---

<sup>13</sup> Suivant l'exemple de Laforest et Moïse (2013 : 88).

conflictuels (Fracchiolla 2013a : 21 ; Vincent 2013 : 50). C'est pourquoi nous pensons comme Vincent (*ibid.*) qu'« aussitôt que le spectateur et l'acteur ne voient pas leur image respective de la même façon, les attentes sont déçues, les droits bafoués, les devoirs non respectés ». En effet, les actes qui génèrent de la violence verbale sont, parmi les actes menaçants définis par Brown et Levinson (1987 : 66), ceux qui indiquent que les attentes du locuteur ne correspondent pas à celles du destinataire. Pour Laforest et Moïse (2013 : 86, 88) les *attentes* s'associent au respect de l'ensemble de normes de comportement linguistique et social que l'individu attend de l'autre. En conséquence, il existe un lien entre la violence verbale et la transgression des attentes.

Le modèle de la politesse de Brown et Levinson (désormais « modèle B-L ») envisage que la politesse, en adoucissant les actes menaçants, intervient pour réduire les risques des faces. Par *faces*, le modèle B-L indique que tous les sujets parlants sont dotés de deux faces, négative et positive. La face positive vise à avoir une bonne apparence dans l'interaction, tandis que la face négative veut protéger le territoire corporel, matériel, spatial, temporel ou mental du sujet parlant (Brown & Levinson 1987 : 61 ; Kerbrat-Orecchioni 2001 : 72).

Selon la conception brown-levinsonienne, d'un côté, les sujets parlants essaient de contrôler et protéger ces faces (l'image de soi), tandis que de l'autre côté, la plupart des actes de langage sont potentiellement menaçants pour ces faces. En effet, le même principe s'applique à la théorie des actes de condamnation, mais avec une condition : cette face varie avec les situations. En conséquence, ce serait tantôt la face personnelle ou la face sociale, tantôt la face professionnelle qui se trouverait menacée. Ce besoin de garder son image sociale et de ne pas perdre la face (de soi-même mais également de son allocutaire) détermine le répertoire des actes de langage – et la façon dont ils se réalisent – de chaque interlocuteur (Laforest & Moïse 2013 : 86, 88).

La violence verbale, qui se manifeste dans des actes qui transgressent des normes et des attentes, est pour son auteur légitime : elle constitue une réponse à un défaut comportemental chez le destinataire (à ce propos, v. Laforest & Vincent 2004). Nous considérons, tout comme Vincent (2013 : 50), que la violence verbale résulte, en effet, d'une « disproportion entre une réaction et un déclencheur, de cet excès d'actes agressifs émis non plus pour manifester un mécontentement ou une critique, mais pour détruire, punir, se venger ». Par conséquent, la violence verbale serait un acte agressif réactif, émotif, subjectif et d'intensité variable, mais souvent déconnecté et disproportionné par rapport à une « faute » commise<sup>14</sup>.

---

<sup>14</sup> Vincent (2013 : 50) utilise ce terme de *faute* dans son sens large qui signifie que parfois le seul fait d'exister devient condamnable. Nous suivrons ce sens également dans notre analyse.

### 2.3.1.1 Placer l'interprétation du destinataire au centre d'analyse

Brown et Levinson (1987) définissent l'acte menaçant en fonction de l'intention du locuteur<sup>15</sup>. Néanmoins, comme personne – ni le destinataire, ni le linguiste – ne peut réellement connaître les intentions du locuteur, Laforest et Moïse (2013 : 88) mettent en relief l'interprétation du destinataire : « [le] comportement de tout interlocuteur consiste à interpréter un énoncé qui lui est adressé en attribuant au locuteur une certaine intention – plus ou moins claire – d'accomplir tel ou tel acte. » En ce sens, l'interprétation du destinataire serait perceptible dans la réponse qu'il donne, et cette réponse constitue, de sa part, en une réaction qui témoigne d'une construction du sens. Du point de vue de l'analyse de la violence verbale, la réaction est donc généralement visible et analysable. Assurément, il s'agit d'une manière de concevoir les choses selon laquelle le sens et l'identité se négocient dans l'interaction (Laforest & Moïse 2013 : 86).

En conséquence, le rôle de l'interprétation est primordial dans la violence verbale. Afin d'éviter de qualifier de violents tous les actes qui transgressent une norme sociale et qui imposent donc une rupture avec des attentes, Vincent (2013 : 38, citant Vincent, Laforest & Turbide, 2008), fait remarquer qu'il faut dissocier « les moyens linguistiques qui font potentiellement naître la violence de la violence elle-même, en mettant en relation les actes offensants avec les effets qu'ils sont susceptibles de produire ». C'est pourquoi certains effets produits seraient interprétés comme des résultats d'un acte de violence, d'autres non. Il est question de ne pas de qualifier des actes transgressifs comme violents sur la base de leurs effets *potentiels*, mais en revanche d'associer l'interprétation du destinataire à ce qui est dit avant et après et aux réactions de tous les participants. C'est la situation de communication, le contexte, qui rend essentiellement accessible la réaction. En bref, l'interprétation est soumise à des variations aussi bien individuelles que culturelles : la violence perçue dépend finalement de celui qui interprète et de sa tolérance face à la transgression (Vincent 2013 : 38–39).

Dans ce travail, nous adoptons le point de vue de l'interprétation de la violence verbale par la destinataire, c'est-à-dire l'auteur du témoignage. Dans l'analyse de la violence verbale, l'interprétation, plus précisément la réaction, est primordiale parce que contrairement à l'intention du locuteur, elle est généralement visible et donc analysable (Laforest & Moïse 2013 : 86). Pour repérer les réactions, nous prenons en compte l'intégralité de la situation de communication qui contient des actes menaçants, générateurs de la violence verbale – si elle a été décrite dans le témoignage (ce qui n'est pas toujours le cas). Nous reviendrons aux réactions que les actes de condamnation suscitent dans la section 4.1.2.

---

<sup>15</sup> « By 'act' we have in mind *what is intended to be done* by a verbal or non-verbal communication. » (Brown & Levinson 1987 : 65)

### 2.3.1.2 L'agression, est-elle juste une forme de violence ?

Pour approfondir l'examen des situations de harcèlement, il est utile de cerner les notions de *violence* et d'*agression*. La violence est définie par sa nature projective et relationnelle : l'agression établit une relation quelconque à l'autre, tandis que la violence verbale réside dans la négation de la relation<sup>16</sup>. Effectivement, si l'agression est une forme de mise en tension, un effort pour se faire reconnaître et percevoir par autrui, la violence verbale serait une forme de domination, une véritable prise de pouvoir par la parole (Fracchiolla 2013a : 20, 33–34).

Vincent (2013 : 38) pense qu'il existe un côté intuitif à la violence : chacun ressent de façon intuitive ou sait par une expérience personnelle ce qu'est la violence. Néanmoins, la définition de la violence est loin d'être exhaustive, puisque la violence s'approcherait d'autres phénomènes langagiers qui se composent de la même manière et se réalisent à des degrés variés. La violence appelle, en effet, des termes qui la reflètent en intensités variées, comme *agression*, *brutalité*, *cruauté*, voire *sauvagerie* (Vincent 2013 : 38). Pour l'individu, ce sont le contexte culturel et social ainsi que les tolérances individuelles qui déterminent ce qui est acceptable et ce qui distingue notamment le conseil du reproche, ou une blague de l'insulte (Laforest & Moïse 2013 : 85).

En guise de conclusion, la différence entre l'agression et la violence verbales serait profondément liée au concept goffmanien de *face*. Même si l'agression et la violence verbales peuvent aussi bien se réaliser par un acte menaçant (FTA), une différence relationnelle fondamentale les distingue : l'agression menacerait la face de l'individu et endommagerait son rôle dans la société, tandis que la violence verbale constituerait une véritable atteinte à la face, c'est-à-dire une attaque directe sur la personne même (Fracchiolla 2013a : 31–32). Par conséquent, la violence qui se réalise dans des actes menaçants signifierait véritablement une négation de la relation, un acte de domination insensée, qui, pour paraphraser Fracchiolla (2013a : 34), elle résiderait « dans la toute puissance de l'un *sur* l'autre et l'abus de l'un *par l'autre* ». Selon cette distinction entre agression et violence, il serait donc possible de distinguer les actes de langage qui sont du domaine de la violence de ceux qui impliquent l'agression.

### 3.2.2 Types de violence verbale

Les recherches faites sur la violence verbale depuis le fondement d'un groupe de recherche interdisciplinaire et international au début des années 2000 (à ce propos, v. Auger *et al.* 2008 ; Moïse 2007, 2009), ont permis de définir trois types de violence verbale :

---

<sup>16</sup> C'est Fracchiolla qui souligne.

- **la violence fulgurante** est une montée en tension contextualisée qui se décline à travers différentes **étapes** (incompréhension, négociation, évitement, renchérissement, renforcement...) marquées par des déclencheurs de conflit (matériels ou symboliques), des marqueurs discursifs de rupture (durcisseurs, mots du discours, effets syntaxiques) et des actes de langage dépréciatifs directs (harcèlement, mépris, provocation, déni, insulte, etc.) à visée de domination. Entre autres genres interactionnels concernés, la dispute (dans certaines de ses formes) est probablement l'un de ceux où on peut le mieux l'observer ;
- **la violence polémique** repose sur des actes de langage indirects et implicites, une argumentation et des figures de rhétorique à visée polémique et persuasive. Elle occupe surtout le champ de la politique et de l'humour. Elle repose sur une dimension vexatoire à l'adresse d'un groupe ou d'une personne (ironie, réfutation, arguments ad hominem, etc.). Le pamphlet constitue un bon exemple des genres auxquels on pourrait l'associer ;
- **la violence détournée** s'actualise dans des interactions ambiguës, en apparence consensuelles et coopératives, dans lesquelles on trouve par exemple le compliment, l'éloge, la flatterie, l'hyperpolitesse, les implicites à valeur illocutoire contraire et enchâssée à des fins de manipulation et de harcèlement. Pour cette raison, il n'y a pas à proprement parler de genre typiquement associé à la violence détournée. (Laforest & Moïse 2013 : 87).

Les frontières entre les types de violence verbale sont loin d'être closes. Laforest et Moïse (*ibid.*) font remarquer que les types s'utilisent, en effet, tantôt ensemble, tantôt séparément et peuvent même se nourrir l'un l'autre à travers des formulations directes et indirectes d'actes de langage menaçants.

Pour ce travail de mémoire, la violence fulgurante et détournée étaient essentielles. La violence fulgurante se caractérise par la façon dont les actes de condamnation se manifestent et s'organisent dans l'interaction, intervention par intervention, dans une sorte de *crescendo* : la condamnation évolue d'une provocation à une menace, résultant finalement en une insulte (Laforest & Moïse 2013 : 94). En ce qui concerne la violence détournée, elle nous intéresse en raison du contexte (de harcèlement sexiste) du corpus : en effet, dans le corpus il existe des formulations qui semblent être des compliments, flatteries, voire une hyperpolitesse, mais qui, quant à leur valeur illocutoire, impliquent la menace et l'insulte. Par ailleurs, grâce à la violence verbale détournée, nous avons pu identifier un type de harcèlement sexiste que nous avons nommé *compliment obscène* et dont la définition suivra dans la section 5.3.4.

En somme, notre objectif est de lever le voile sur les façons d'émerger de la violence verbale dans le contexte du harcèlement sexiste. C'est pourquoi la théorie des actes de langage, dont l'idée source, « parler, c'est faire », fonctionne comme point de départ pour notre étude.

Harceler, menacer et insulter sont des comportements aussi bien physiques que linguistiques. Non seulement il existe des structures linguistiques à l'aide desquelles il est possible de harceler, menacer et insulter de manière explicite (actes de langage directs), mais encore des formulations qui peuvent le faire (et parfois le font seulement) par des moyens implicites (actes de langages indirects)<sup>17</sup>. De ce fait, le caractère direct et indirect influent sur

<sup>17</sup> En français, il n'est pourtant pas possible de dire « Je te menace » ou « Je t'insulte » et d'effectuer l'acte en question explicitement. Même si les verbes en question sont des verbes de parole (qui signifient une activité de

la formulation brutale ou adoucie des actes de langage, en d'autres termes, sur l'éventuelle charge de condamnation.

Notre intérêt porte sur la dimension surtout linguistique du harcèlement sexiste. La triade austinienne est primordiale pour cette étude car elle offre des outils d'analyse surtout linguistiques. Il s'agit d'examiner le rapport entre les actes locutoires et illocutoires, plus précisément la manière dont les insultes et les menaces (actes illocutoires) se construisent par des moyens langagiers (actes locutoires). Assurément, identifier les valeurs illocutoires qui s'attachent à un énoncé exige qu'on fasse intervenir différents facteurs linguistiques, paralinguistiques et contextuels.

La violence verbale dépend essentiellement de l'interprétation du destinataire, puisque c'est lui qui interprète l'acte de langage comme une insulte (et non une blague, par exemple) et c'est donc sa réaction qui détermine la suite de l'interaction<sup>18</sup> (Laforest & Moïse 2013 : 86). D'après nous, le corpus relève lui-même l'interprétation des énoncés comme des actes menaçants parce qu'il s'agit de témoignages de *harcèlement sexiste*. Néanmoins, pour notre mémoire, les réactions des auteures de témoignages ne constituent pas la partie d'analyse la plus intéressante, mais elles fonctionnent comme un point de départ pour une analyse plus fructueuse. Or, le centre d'intérêt (et la partie la plus féconde de l'analyse) est l'énoncé relevant du harcèlement sexiste de la part du locuteur. Tracer cet énoncé rend possible d'acquérir des connaissances sur la violence verbale dans le harcèlement sexiste dans l'espace public.

Par conséquent, les outils élaborés dans le cadre de la théorie standard des actes de langage ne sont pas suffisants. Il faut inclure une autre perspective sur le langage (qui repose pourtant sur la même conception actionnelle du langage) : la théorie des actes de condamnation. Elle nous aide à expliquer pourquoi certains actes de langage du corpus sont perçus comme des menaces et des insultes, et d'autres non.

---

parole), ils ne s'emploient pas performativement ; ils annoncent l'acte sans l'effectuer réellement. En effet, une vaste quantité de valeurs illocutoires ne peuvent se formuler de manière explicite. Par conséquent, afin d'assurer une valeur illocutoire d'insulte ou de menace, on emploie d'autres formulations directes, plus conformes grammaticalement, ou sinon, on recourt à une formulation indirecte (Kerbrat-Orecchioni 1986 : 73–74 ; 2001 : 11)

<sup>18</sup> Il est à noter que les actes de langage ne sont pas en réalité des entités isolées, mais fonctionnent en contexte et à l'intérieur d'une séquence d'actes. Les valeurs illocutoires et perlocutoires se voient s'explicitier, se négocier et même se stabiliser dans l'interaction. Par conséquent, l'approche interactionniste complète la théorie des actes de langage par l'idée que parler, ce n'est pas agir, mais plutôt d'*interagir* (à ce propos, v. Kerbrat-Orecchioni 2001 : 53–80). Néanmoins, dans le cadre restreint de ce travail, nous ne nous intéressons pas à l'enchaînement des actes de langage.

## 4 Méthode d'étude

Dans ce chapitre, nous cernerons la méthodologie de ce travail de mémoire. Auparavant, nous avons vu que la définition de la violence pose des problèmes. Nous avons également fait remarquer que l'interprétation de l'énoncé de la part du destinataire est sensible à des variations multiples – ce qui signifie, au fond, qu'un même acte de langage peut être interprété selon des axiologies positives ou négatives, autrement dit ce qui constitue un conseil pour l'un, est reproche pour l'autre. En effet, pour rendre l'analyse de la violence verbale plus facile, Laforest et Moïse (2013) proposent une perspective d'analyse qu'elles nomment la catégorie des *actes de condamnation*.

Les actes de condamnation sont des actes de langage, générateurs de violence, qui jouent un rôle prépondérant dans l'émergence de la violence verbale. La théorie des actes de condamnation d'autrui permet de repérer et d'analyser linguistiquement les actes menaçants tels que la menace, la médisance, le dénigrement et l'insulte. De surcroît, cette perspective d'analyse permet de savoir pourquoi tout discours public comportant une quantité d'actes de condamnation peut être ressenti comme malveillant ou haineux, quelles que soient les intentions avouées du locuteur ou le contexte d'énonciation (Laforest & Moïse 2013 : 85, 89).

### 4.1.1 Condamnation du faire et de l'être

Les interlocuteurs s'expriment à l'aide d'un vocabulaire particulièrement riche pour manifester de l'agression ou de la violence envers l'autre et cette richesse du lexique rend difficile d'identifier de manière précise les divers actes menaçants. Les actes de condamnation sont non seulement nombreux, mais encore ils se regroupent : les actes tels que *désapprouver*, *critiquer*, *ridiculiser*, *reprocher*, *réprimander*, *accuser*, *insulter*, *contredire* et *défier* sont souvent susceptibles de se présenter simultanément et d'entraîner des réactions similaires. Il serait donc difficile de distinguer les actes de condamnation les uns des autres, que ce soit par leur forme (un même énoncé peut avoir de différentes valeurs illocutoires selon le contexte) ou par la perception du destinataire de leur occurrence (ce qui varie d'individu à l'autre) (Laforest & Moïse 2013 : 88–89).

Pour rendre l'analyse linguistique plus opératoire, Laforest et Moïse (2013) proposent une distinction entre deux grandes catégories d'actes de condamnation d'autrui, condamnation du faire et de l'être, qu'elles définissent de la manière suivante :

[d]es actes de condamnation du faire sont les actes de langage au moyen desquels un locuteur exprime une insatisfaction à propos d'un acte ou d'un comportement d'un individu qu'il juge inadéquat, que cette personne soit présente ou absente. Les actes de condamnation de l'être sont les actes de langage au moyen desquels un locuteur exprime une insatisfaction à propos d'une caractéristique d'un individu, qu'il soit présent ou absent. (Laforest & Moïse 2013 : 89)



Or, pour identifier le type de condamnation en question dans chaque occurrence particulière, il faudrait analyser les indices d'ordre sémantique et formel de l'énoncé, notamment la présence éventuelle d'une qualification péjorative et le caractère direct ou indirect de l'acte (Laforest & Moïse 2013 : 89).

La pertinence du regroupement en ces deux catégories provient du fait que la catégorisation permet d'assimiler à une même catégorie d'acte de condamnation (du faire ou de l'être) les différents actes à l'aide desquels le locuteur exprime sa désapprobation, indépendamment de la situation, de la nature de l'interaction ou de la présence éventuelle d'une cible. Par exemple, ce regroupement permet de traiter des actes dont la distinction reposerait normalement sur l'éventuelle *dimension vocative* de l'énoncé, autrement dit si le locuteur s'adresse ou non directement à la personne qu'il considère responsable du comportement inadéquat (Laforest & Moïse 2013 : 89–90).

Prenons un exemple (que nous modifions à partir d'un exemple de Laforest & Moïse [2013 : 89] et du cas n°16) : un garçon âgé de 12 ans harcèle une femme devant un arrêt de bus en criant « Je vais te cracher dans la chatte ! ». La femme lui adresse un reproche, puisqu'elle considère que le garçon est responsable de ce comportement fautif. Si, au contraire, la femme informe les parents du garçon, il serait question soit d'une plainte ou d'une critique, soit d'un blâme ou d'une réprobation adressé aux parents du garçon. Dans ce cas, la femme considère les parents essentiellement responsables du comportement inadéquat du garçon.

La violence verbale est le plus souvent liée au conflit de personnalités qui peut se réaliser autant par la condamnation de l'être que du faire. En revanche, le conflit sur l'objet peut généralement se négocier puisqu'il repose sur un désaccord qui résulte d'un fait extérieur aux personnes (bruit, par exemple). Le schéma ci-dessous illustre les différents cas de figure des types de conflit et d'actes de condamnation. Comme il ne s'agit pas de catégories fermées, la flèche marque un continuum : plus on va vers la droite, plus on sépare le comportement contesté de son espace-temps, et plus l'individu dont le comportement est désapprouvé sera réduit et son caractère essentialisé (Laforest & Moïse 2013 : 90). Selon Laforest et Moïse (*ibid.*) « [l]a condamnation de l'être suppose en effet qu'on fasse du comportement fautif une caractéristique permanente de l'individu condamné. »


conflit sur un objet	conflit sur les personnes		
	condamnation du faire		condamnation de l'être
<i>Il y a trop de bruit</i>			
	<i>tu fais trop de bruit</i>	<i>tu es bruyant (en ce moment)</i>	<i>tu es un (un individu) bruyant (de manière générale)</i>

Figure 1 : Types de conflit et actes de condamnation (Laforest & Moïse 2013 : 90)

D'ailleurs, il serait intéressant d'examiner la tolérance vis-à-vis de ces différentes formes de la condamnation et du rôle qu'elle joue dans l'émergence de la violence verbale dans différentes cultures. Laforest et Moïse (*ibid.*) sont d'avis que cette tolérance est susceptible de varier.

#### 4.1.2 Traits des actes de condamnation

L'interprétation des actes menaçants qui relèvent de la condamnation du faire ou de l'être se fait par l'analyse linguistique. Il s'agit de repérer l'acte lui-même à travers quatre traits observables qu'identifient Laforest et Moïse (2013 : 90–94).

Pour commencer, le premier trait observable à considérer est la présence éventuelle d'un acte menaçant. Que la tolérance à la transgression varie d'un individu et d'une communauté à l'autre signifie qu'il est bien possible qu'un acte menaçant par définition (comme l'insulte) ne soit pas perçu comme tel par la personne à qui il s'adresse, mais qu'en revanche, il soit perçu comme une expression de connivence ou une taquinerie bienveillante. C'est pourquoi dans l'analyse linguistique des actes de condamnation, la toute première étape consiste en la réaction du destinataire : un acte de condamnation (qu'il s'agisse de celle du faire ou de l'être) figure dans le corpus lorsqu'il aura provoqué une réaction associée à un tel acte, une réaction comme l'excuse, la bravade, le déni, la justification, la contre-attaque (Laforest & Moïse 2013 : 91–92), mais également l'évitement (Fracchiolla 2013a : 19), le rejet (Laforest & Vincent 2004 : 61, 69) et les indices mimo-gestuels relevant du paralangage<sup>19</sup> (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 61–62).

Le deuxième trait à repérer est la présence d'une éventuelle qualification péjorative, c'est-à-dire « toute forme axiologiquement négative [Kerbrat-Orecchioni, 1980] utilisée pour qualifier de façon dépréciative un individu quelconque, que cet individu soit présent ou absent » (Laforest & Vincent 2004 : 63). Il est important de savoir que toute qualification péjorative est

<sup>19</sup> Le paralangage est un « [m]oyen de communication naturel non langagier, employé seul ou plus généralement simultanément avec la parole (mimique, gestuelle, sifflements, etc.) » (Le Petit Robert Encyclopédique, consulté le 3 octobre 2020).

toujours susceptible d'être signe d'un acte de condamnation, même si l'énoncé qui n'en contient pas pourra également être interprété comme tel. Il est donc particulièrement risqué d'utiliser des qualifications péjoratives dans l'interaction (Laforest & Moïse 2013 : 92, 99). De surcroît, dans l'interprétation d'un acte de condamnation qui consiste en une qualification péjorative, s'ajoute la tonalité du discours, autrement dit le traitement léger ou grave du propos. En effet, le cumul et la dispersion des qualifications péjoratives ainsi que leur nombre au sein d'un discours, influenceront l'appréciation du « degré d'intensité » de la condamnation. Si le discours contient plusieurs qualifications péjoratives, il finit par être une nette menace et toute interprétation humoristique ou bienveillante sera donc exclue. De surcroît, la répétition de telles qualifications représente un acte de harcèlement (Laforest et Moïse 2013 : 94).

Un troisième trait observable est le caractère direct ou indirect de l'acte de langage. Nous avons déjà défini ces actes dans la partie théorique (v. la section 3.1.3) et nous prêtons attention ici seulement à leur nature plus ou moins explicite. Il s'agit d'un acte direct si l'ensemble de la forme grammaticale de l'énoncé rend possible une interprétation littérale. Dans les autres cas, il est question d'un acte indirect. Quant aux actes menaçants, les travaux de Brown et Levinson (1987) ont montré qu'ils s'expriment le plus souvent indirectement. Or, ce fait a été plus tard réfuté par Moïse dans ses études sur la violence fulgurante qui émerge dans l'espace public (2007, 2009) et c'est sur cette découverte que nous avons également construit notre hypothèse (v. 1.2). Néanmoins, dans le but de blesser ou de menacer, l'utilisation d'une formulation indirecte pourrait être risquée, puisque les actes de condamnation indirects conduisent souvent à des malentendus. Il est donc important de se rappeler que c'est toujours l'ensemble des composantes du discours qui construisent la perception du destinataire.

Pour conclure, le quatrième trait observable mesure le degré d'intensité, c'est-à-dire la « charge » de condamnation. Pour pouvoir évaluer cette charge, il faudrait faire attention aux éléments linguistiques et paralinguistiques qui intensifient ou adoucissent l'intensité et qui ont été définis par plusieurs chercheurs, entre autres Brown et Levinson (1987). Parmi ces éléments, figurent les formulations directe et indirecte de l'acte, mais également d'autres éléments comme

[l]es éléments prosodiques (ton, intensité de la voix) – qui jouent un très grand rôle dans l'interprétation de l'acte –, la répétition de mots ou de segments entiers d'énoncés (qui a souvent valeur de moquerie), l'usage de jurons, d'éléments vocatifs (« hey », appellatifs, etc.), l'accompagnement de la parole par certains gestes, l'usage de certains modes verbaux (le mode conditionnel est réputé « adoucissant ») et de la modalisation (par exemple le recours au verbe pouvoir se substituant au verbe devoir – ou l'inverse). (Laforest & Moïse 2013 : 93).

D'ailleurs, les phrases suivantes que nous avons conçues suivant les exemples de Laforest et Moïse (2013 : 94), illustrent les manières dont ces éléments peuvent modifier la charge de

condamnation. Les mots en italiques servent d'exemples d'éléments qui adoucissent la charge (iv) ou l'intensifient (v) :

- iv.       Forme adoucie : « Tu *aurais pu* faire la vaisselle. »
- v.       Forme intensifiée : « *Merde* tu fais *jamais*, *JAMAIS*, la vaisselle ! »

Dans le premier énoncé (iv), le choix d'utiliser le verbe *pouvoir* au conditionnel au lieu de recourir, par exemple, au verbe *devoir* adoucit le message, tandis que dans le second (v), la combinaison du juron *merde*, du mode répétitif de l'adverbe *jamais* et des intensificateurs (ton et l'intensité de voix) marqués par les majuscules produit un effet intensifié du message (Eskola 2017 : 20). Nous signalons que, dans notre corpus, qui se compose de témoignages écrits, les éléments prosodiques et le comportement mimo-gestuel sont parfois décrits par des verbes correspondants, ou encore, par l'usage de majuscules, de points d'exclamation et d'interrogation (même plusieurs) – et parfois, tous ces marqueurs d'intensité sont absents.

Laforest et Moïse (2013 : 94) font remarquer que les mêmes procédés vont tantôt adoucir, tantôt intensifier la charge de condamnation. C'est pourquoi il serait primordial de toujours considérer dans l'analyse également l'ensemble du discours et parfois même celui qui l'a précédé : si les interlocuteurs ont eu des conflits dans leur histoire interactionnelle ou s'ils ne se font pas confiance, il est très probable qu'ils ressentent « une forte charge de condamnation dans un énoncé qui présente peu d'indices linguistiques ou paralinguistiques nets d'une telle charge » (*ibid.*).

En somme, l'interprétation de l'intensité dépend toujours du contexte où les paramètres sont vastes et varient de manière considérable. En effet, le contexte de l'énonciation influe, par exemple, sur la spatialité (le franchissement du territoire de l'autre) et sur la force des émotions en jeu (frustration, ressentiment, sentiment d'injustice ou d'impuissance) du destinataire. La spatialité et les émotions en jeu participent, de leur côté, de l'intensité et de la perception (réalisation ou actualisation) des actes menaçants (Laforest & Moïse 2013 : 86–87).

Après avoir repéré les quatre traits de la réalisation des actes menaçants relevant de la condamnation de l'être et du faire, nous revenons sur nos hypothèses sur la nature de la violence verbale dans le corpus, représentées dans la section 1.2. Elles se construisent autour de ces quatre traits observables, ainsi que du travail de Moïse (2009) sur la violence fulgurante dans l'espace public. Premièrement, nous supposons que la nature du corpus implique déjà la perception d'actes menaçants divers, et c'est pourquoi nous pourrions repérer les réactions les plus communes, parmi lesquelles l'évitement sera sûrement manifeste. Deuxièmement, les actes de condamnation s'expriment, pour la plupart, en association avec une ou plusieurs

qualifications péjoratives. Finalement, les actes de condamnation prennent se réalisent le plus souvent par des formulations directes, et surtout par l'insulte fulgurante. Pour expliquer ces deux dernières hypothèses, nous renvoyons au contexte du corpus, qui se situe explicitement dans le cadre de l'espace public, comme dans l'étude de Moïse (2009).

## 5 Partie empirique

Dans ce chapitre, nous répondrons à la question de recherche et testerons nos hypothèses. Après quelques choix préliminaires, l'analyse proprement dite classera et analysera d'abord linguistiquement et ensuite contextuellement la violence verbale repérée. Les résultats obtenus seront regroupés et interprétés dans la conclusion (v. chapitre 7). Pour rendre l'analyse plus facile à suivre, nous numéroterons les exemples et les présenterons dans leur longueur originale.

### 5.1 Phase préparatoire de l'analyse

Cette phase nous a permis d'exclure les cas qui ne contiennent pas d'acte de langage menaçant. Nous avons vu que le harcèlement sexiste sur le site Tumblr PTS consiste aussi bien en des actes physiques que langagiers et c'est la raison pour laquelle nous avons dû trouver un moyen pour analyser les données qui serait adapté aux objectifs de notre étude. En raison de notre intérêt qui porte sur la dimension linguistique et contextuelle du harcèlement sexiste, nous avons choisi d'exclure du corpus les actes menaçants physiques et paralinguistiques<sup>20</sup>. Assurément, selon le cadre méthodologique de ce travail, nous ne jugeons pas pertinent d'analyser de telles données puisqu'elles concernent surtout l'action du locuteur ; notre objectif de recherche vise primordialement la parole, l'énoncé sexiste.

Par conséquent, cette classification que nous estimons pertinente pour les raisons expliquées ci-dessus a permis d'exclure trois cas<sup>21</sup>:

(6) Aujourd'hui, je me suis endormie dans le train et je me suis réveillée à cause des coups de coude que l'homme assis à côté de moi me donnait sans s'en rendre compte. Il était en pleine jouissance, en train de se masturber.

Dans le TGV Paris/Genève un dimanche soir. Personne ne m'a réveillée ou ne l'a interpellé pour qu'il arrête.

(14) J'attendais le tram lorsqu'un homme en voiture est passé à côté de l'arrêt et m'a craché dessus. Bordeaux, juillet 2016, j'étais en shirt pour aller à la salle de sport.

(60) Nous marchions sans la rue, ma fille et moi. Elle me confie alors que quelques rues auparavant, un homme l'a regardée salement et elle a eu honte. Ma fille a 10 ans et j'ai dû lui expliquer le harcèlement de rue.

<sup>20</sup> Néanmoins, nous considérons des éléments paralinguistiques en repérant des actes de condamnation à l'aide d'une réaction appropriée de la part de la destinataire, dans la section 5.2 de l'analyse.

<sup>21</sup> Ces trois cas font partie de témoignages qui se composent de deux cas de harcèlement sexiste distincts. C'est pourquoi il n'y a pas de citations entre guillemets.

Après cette sélection préliminaire, le corpus soumis à l'analyse linguistique et contextuelle est composé de 120 cas. Nous signalons que le terme de *témoignage* réfère à l'ensemble des textes sur le site Tumblr PTS, tandis que le terme de *cas* s'applique aux textes qui sont l'objet de notre étude. De surcroît, nous faisons remarquer que l'orthographe de tous les exemples présentés suit celle exposée sur le site Internet, à savoir qu'aucune correction de notre part n'a été effectuée.

## 5.2 Repérage des actes de condamnation d'autrui

Cette première partie d'analyse détaillée vise à faire ressortir les actes de condamnation sur la base des réactions des destinataires. De ce fait, plus il y a d'actes de condamnation, plus se confirme notre supposition sur l'existence de la violence verbale dans le harcèlement sexiste dans l'espace public. Après avoir fait ressortir les actes de condamnation, nous les analyserons selon les traits repérables surtout langagiers, présentés dans le chapitre 4.

### 5.2.1 Analyse des réactions aux condamnations

Maintenant, nous reportons notre attention sur la perception de la destinataire, le premier trait à analyser, avec le but de repérer les actes de condamnation d'autrui. En effet, la réaction de la destinataire (pour rappeler les différentes réactions appropriées, v. 4.1.2) permet de découvrir l'interprétation d'un énoncé comme acte de condamnation. Même si dans le corpus il n'est pas véritablement question de conversations, nous considérons, tout de même, qu'un échange a eu lieu dès que l'on peut identifier une réaction soit verbale, soit paraverbale<sup>22</sup>.

Avant d'entrer dans le vif du sujet, nous rappelons que, selon nous, la nature même du corpus prouve en elle-même l'existence d'une réaction à un acte menaçant : par le seul fait de poster sur le site Tumblr PTS, l'auteure du témoignage signale que, selon sa perception, un acte menaçant a eu lieu. En ce sens, nous interprétons que l'auteure lutte contre le harcèlement sexiste<sup>23</sup> et que la publication de son expérience est la manifestation d'une réaction de rejet, qui est une attitude de refus du phénomène de harcèlement sexiste. Cette interprétation n'est cependant que la nôtre. Elle a pourtant permis d'inclure dans l'analyse les 17 cas où l'auteure dénonce seulement l'énoncé et son lieu de survenue sans donner d'autres indices sur lesquels l'analyse linguistique et contextuelle pourrait s'appuyer.

<sup>22</sup> Par exemple, une telle réaction paraverbale peut être le fait de montrer le doigt d'honneur (le n°33) ou de pleurer (le n°36).

<sup>23</sup> Nous renvoyons ici à la mission de *Paye ta shnek* qui est de « [d]onner la parole aux victimes de harcèlement sexiste, et rendre visibles nos réalités dans toute leur diversité. » ([www.9](http://www.9))

Dans l'analyse des réactions, nous avons employé les catégories générales d'actes de langage de Searle (1982) (v. 3.1.2) et nous avons vite remarqué que les réactions se divisaient en trois catégories d'actes de langage, dans l'ordre descendant suivant : expressifs (48), assertifs (45) et directifs (7). En outre, nous avons divisé les réactions en six catégories de réactions, dont les occurrences dans le corpus suivent entre parenthèses : rejet (68), évitement (11), refus (8), contre-attaque (7), réaction paralinguistique (3) et bravade (2). D'autres regroupements peuvent certes être opérés, mais nous nous sommes penchée sur celui-ci étant donné la variation considérable dans le caractère des témoignages.

Néanmoins, en raison du cadre restreint d'un travail de mémoire, nous ne montrons pas toutes les réactions aux actes de condamnation repérées, mais choisissons seulement quelques exemples typiques, à savoir une réaction de chaque catégorie d'acte de langage découverte : d'abord un assertif, puis un expressif et finalement, un directif. Les énoncés en caractères gras sont, d'après notre interprétation, des réactions aux actes de condamnation.

### *Exemples des réactions aux actes de condamnation*

2. (34) "Je te crache dans le cul et je te la mets bien loin."  
Lille — **j'attendais le métro pour rentrer chez moi, un homme est venu me susurrer ça à l'oreille. J'étais seule dans la Station, il m'a suivie pour me dire ça et il est reparti.**

L'auteure décrit une situation de harcèlement par un assertif, en gardant un ton calme, voire neutre. Même si dans l'écrit, une forte réaction est absente, l'auteure a toutefois posté sur le site Tumblr PTS et c'est pourquoi sa réaction relève du rejet, la plus importante catégorie des réactions de notre corpus. Assurément, malgré la violence évidente de l'énoncé que le locuteur lui adresse, l'auteure ne semble pas être choquée, en colère et révoltée<sup>24</sup> – ce qui n'est pas toujours le cas, comme on peut voir dans l'exemple suivant (3) :

3. (16) "Je vais te cracher dans la chatte !"  
Dijon — Un même de 12 ans à peine se met à hurler ça, alors que je passais devant un arrêt de bus. **Tellement abasourdie que sur le coup, je n'ai pas réagi. Des mots si crus et violents sortis de la bouche d'un enfant : comment nier l'existence de la culture du viol?**

Ce cas dévoile la réaction d'évitement par un signe paralinguistique (gestuel ; se taire). L'auteure se décrit « abasourdie », autrement dit stupéfaite par l'énoncé que le « même de 12 à peine » vient de lui adresser. Nous pouvons constater que l'auteure est choquée, même paralysée et cela se manifeste par un silence absolu : elle se trouve réduite au silence et elle évite de participer à l'échange.

---

<sup>24</sup> Ce sont des sentiments que l'on associe souvent à l'insulte (Laforest & Vincent 2004 : 78)

Pourtant, son écrit exprime l'état psychologique postérieur à l'évènement, en d'autres termes, les sentiments et les attitudes à l'égard de l'énoncé. Il est donc question d'un expressif. De surcroît, l'auteure se pose la question potentiellement rhétorique à propos de l'existence de la culture qui ne reconnaît pas le viol tel qu'il est défini par la loi et qui entretient dans l'imaginaire collectif de nombreux « mythes » qui font persister des stéréotypes de genre (*www10*). En bref, la réaction d'évitement (par le fait d'être choquée, se taire et de fuir) est l'une des réactions que l'on associe généralement à la violence verbale (Fracchiolla 2013a : 19).

Dans le corpus, les directifs dévoilent souvent des réactions relevant de la contre-attaque<sup>25</sup>, même si ces actes de langage sont les moins nombreux dans le corpus. Nous rappelons que les directifs sont des tentatives de faire faire quelque chose par autrui, par exemple :

4. (35) "Eh faut pas s'habiller comme ça à vélo."  
Toulouse — Pont des catalans/Allée de Brienne  
Je suis à vélo en jupe. Il a suffi d'un trajet de moins de dix minutes pour que je me fasse klaxonner par un gars en scooter, et pour qu'un autre en voiture se permette de s'arrêter à côté de la piste cyclable afin de me donner une leçon d'ordre vestimentaire. **Je me suis donc autorisée à lui demander de fermer sa gueule en traçant ma route.**

Le cas est un expressif, même si la dernière phrase est dans la situation immédiate un directif : l'auteure exprime sa frustration (« il a suffi d'un trajet de moins de dix minutes ») vis-à-vis du harcèlement sexiste paralinguistique (« je me fasse klaxonner par un gars en scooter ») et linguistique (« me donner une leçon d'ordre vestimentaire ») avant de passer à la contre-attaque. Par l'utilisation d'un directif (« Je me suis donc autorisée à lui demander de fermer sa gueule »), l'auteure veut effectivement se défendre, mais également insulter son harceleur. Assurément, ce cas relève au moins de deux réactions : contre-attaque et fuite.

En guise de conclusion, le corpus qui a été soumis à l'analyse linguistique a permis d'identifier 116 actes de condamnation d'autrui qui démontrent par l'intermédiaire d'une réaction appropriée qu'un acte de condamnation a été perçu. L'étude confirme donc la présence de la violence verbale dans le harcèlement sexiste dans l'espace public. En effet, la quantité des actes de condamnation est quasiment équivalente du nombre des cas du corpus (116 actes de condamnation sur 120 cas), à savoir que quatre cas ne démontrent pas la présence d'un acte de condamnation. Ceux-ci se trouvent listés en annexe.

---

<sup>25</sup> En ce qui concerne les assertifs et les expressifs repérés dans l'analyse, les premiers règnent dans la catégorie du rejet, tandis que les seconds sont en majorité dans les catégories de l'évitement, du refus et du paralinguistique.



C'est qui est frappant dans le corpus est le fait que souvent les destinataires ne réagissent pas à des formes réputées insultantes. En effet, parmi les réactions des destinataires aux condamnations, la plus fréquente est le rejet (donc le fait de poster son témoignage sur ce site) – ce qui se manifeste dans la situation de harcèlement comme une absence d'une réaction explicite et décrite (v. l'exemple 2). Dans de tels cas, il est possible que les destinataires éprouvent une tolérance étonnante au harcèlement sexiste ou qu'elles aient peur. Nous interprétons pourtant que cette réaction de rejet est, au fond, une manifestation des sentiments associés généralement à l'insulte (colère, indignation) ; par parler de son expérience, l'auteure participe à la lutte contre le harcèlement sexiste.

De plus, l'analyse des réactions a permis de saisir la violence verbale du corpus en tant que phénomène qui touche également les énoncés qui sembleraient être des compliments, voire de la flatterie, mais qui sont vécus par les destinataires comme une hyper-sexualisation et une violation de leur intégrité morale (nous reviendrons à cette remarque dans la section 5.3.4.2 avec la notion de *compliment obscène*).

### **5.2.2 Classement en condamnation du faire et de l'être**

Après avoir repéré les 116 actes de condamnation, nous les avons classés selon la catégorisation en condamnations du faire et de l'être (Laforest & Moïse 2013 : 88–90), présentée dans la section 4.1.1. En outre, afin d'approfondir ce niveau d'analyse, nous nous sommes également appuyée sur la théorie de la politesse et surtout sur les descriptions de différents FTAs, actes de langage générateurs de violence (Brown & Levinson 1987 : 65–68). Toutes les condamnations repérées sont listées en annexe.

En conséquence, nous nous sommes aperçue que la violence verbale du corpus s'exprime autant par les actes de condamnation du faire que par ceux de l'être. Cela concorde, en effet, avec le fait que dans toutes les condamnations repérées, il est question d'un conflit sur les personnes – ce qui associe généralement les deux formes de condamnation. Quant à la répartition entre les deux catégories, elle favorise la condamnation de l'être avec 81 cas, tandis que la condamnation du faire se trouve dans 11 cas. De surcroît, nous avons identifié 24 cas qui se situent – à des degrés variés – entre les catégories. Ceux-ci se caractérisent par une certaine omniprésence de deux catégories de condamnation et il est difficile de savoir laquelle intervient en premier ou laquelle serait la plus manifeste.

Nous évoquons ici un point essentiel pour notre travail de mémoire qui peut diviser les points de vue. Notre perspective d'analyse en ce qui concerne les actes de condamnation est étendue, à savoir que nous entendons comme acte de condamnation également les énoncés qui

participent à l’hyper-sexualisation des femmes. Nous justifions ce point de vue par la remarque de Lebugle (2018 : 179) sur les insultes qui portent sur l’attrait sexuel des femmes : non seulement elles sont vécues comme une violation de leur intégrité morale, mais encore elles marquent les femmes comme appropriables et disponibles sexuellement. Et puisque les insultes font partie des actes de condamnation, nous trouvons notre point de vue justifié. Cette perspective d’analyse élargie nous a permis de discerner les 116 actes de condamnation, ce qui indique que presque tous les cas du corpus sont de la violence verbale.

Dans des sections divisées en sous-chapitres, nous montrons pourquoi un certain acte de langage est, selon nous, un acte de condamnation. En effet, nous étudions la question de savoir ce qui a blessé les auteures des témoignages, plus précisément les mots et les représentations qui ont offensées au point d’être perçus comme des actes de langage menaçants. Ainsi, les énoncés marqués ci-dessous en caractères gras peuvent être considérés comme des actes de condamnation parce qu’ils provoquent une forte réaction chez la destinataire.

#### *Exemples des actes de condamnation de l’être*

Cette catégorie englobe des actes de langage menaçants qui essentialisent la destinataire, notamment par une caractéristique physique particulière (grossesse, handicap). Parfois, le seul fait d’apparaître dans l’espace public suffit pour une condamnation. Ces actes incluent particulièrement souvent des qualifications péjoratives, qui expriment surtout l’insulte<sup>26</sup>. Dans le corpus nous avons trouvé 81 cas de condamnation de l’être. Dans cette section, nous présenterons trois exemples, dont les réactions sont un assertif (5), un expressif (5) et un directif (6).

5. (8) **“Eh ben, vous devez être une sacrée salope pour être dans cet état aujourd'hui !”**  
Rennes — enceinte de 8 mois, dans le bus, par un quadra en costard cravate. J’étais accompagnée de mes aînés de 11 et 6 ans. J’avais 32 ans.

La condamnation de l’être, qui se trouve dans une question implicite, consiste en la qualification péjorative de « sacrée salope », qui semblerait viser non seulement l’état physique de la destinataire mais également ses valeurs et ses choix dans la vie. Assurément, l’auteure attribue au locuteur un sentiment de désapprobation vis-à-vis de son état physique, c’est-à-dire qu’elle soit enceinte et en compagnie de ses deux enfants. Le FTA menace surtout la face positive de l’auteure car elle doit ressentir que le locuteur, qui manifeste une évaluation négative de ses caractéristiques personnelles, se moque de ses sentiments et désirs à elle.

---

<sup>26</sup> L’insulte essentialise l’individu et le réduit notamment à un trait physique, comme *la blonde* ou *la négresse* (Rosier 2009 : 46).

6. (53) “**Je t’éclaterais bien ton cul, ça te remettrait en place.**”

Mulhouse — En attendant mon tram, un mec d’environ 60 ans m’a dit ça sans aucune pression. J’ai 26 ans et je me déplace avec une canne.

Dans cet exemple (6), le FTA menace les deux faces de l’auteure. Celle-ci attribue au locuteur un sentiment de haine ainsi qu’une volonté de faire mal et d’intimider. Pour l’auteure, le côté menaçant est probablement né du fait que le locuteur exprime un désir de la « remettre en place » par l’action d’ « éclater son cul »<sup>27</sup>, ce qui est une évaluation négative à propos de l’état physique de la destinataire, du fait qu’elle « se déplace avec une canne ». Selon nous, l’auteure l’interprète surtout comme une insulte. Assurément, la condamnation de l’être est formulée implicitement, à savoir qu’il s’agit d’une requête indirecte, qui réifie la destinataire non seulement en une personne en situation de handicap (qui aurait, selon le sens impliqué de l’énoncé du locuteur, besoin d’une « réparation » ?<sup>28</sup>), mais également en un objet sexuel.

7. (44) “**Elle est bonne la petite blonde.**”

Je marche dans la rue à Nancy, deux hommes d’une quarantaine d’années discutent adossés à un mur, et j’entends l’un d’eux prononcer: “**elle est bonne la petite blonde**”. Je m’arrête et lui dis: “ Ça ne vous dérange pas de dire des trucs pareils alors que vous avez l’âge d’être mon père ? ”. J’ai 18ans, l’homme à baisser les yeux, mal à l’aise, et n’a pas répondu.

L’exemple 7 montre un cas où la réflexion portant sur l’attrait sexuel de la destinataire est vécue comme une condamnation (de l’être). Pour l’auteure, l’attribution d’un sentiment d’intérêt sexuel au locuteur menace non seulement sa face positive à elle (image de soi) mais encore sa face négative (imposition à son territoire). De surcroît, la qualification péjorative de « bonne »<sup>29</sup> dénigre l’auteure d’une manière indirecte : l’auteure ne participe pas à l’échange entre les « deux hommes d’une quarantaine d’années », elle est la tierce présente dans la situation et entend ce qui est dit sur elle. De ce fait, elle est la cible indirecte à qui l’énoncé était destiné initialement (Laforest & Vincent 2004 : 72), ou bien, elle entend le propos par accident. Néanmoins, la présence de l’acte de condamnation se trouve justifiée, puisque l’auteure réagit au FTA par une contre-attaque (« Ça ne vous ... d’être mon père ? »), qui renvoie de façon implicite au sujet tabou de l’inceste. En effet, ce cas révèle une occurrence de violence verbale où le seul fait de marcher dans la rue suffit pour se faire qualifier d’objet d’intérêt sexuel.

<sup>27</sup> La formulation « je t’éclaterais [bien ton cul] » est une expression familière et signifie *écraser* ou *fracasser* (Le Petit Robert Encyclopédique, consulté le 2 août 2020).

<sup>28</sup> Nous référons ici à l’énoncé de « remettre en place » la destinataire.

<sup>29</sup> L’adjectif *bonne* est une expression vulgaire pour décrire une « femme sexuellement attirante » (Le Petit Robert Encyclopédique, consulté le 2 août 2020).

### *Exemples des actes de condamnation du faire*

Les condamnations du faire incluent des actes menaçants qui jugent un acte ou comportement inadéquat et donc condamnable. L'analyse démontre qu'avec 11 cas du corpus, cette catégorie est la moins manifeste. Pour illustrer ce type de condamnation dans notre corpus, prenons l'exemple 8 (un expressif) :

8. (14) **“Je vais te gifler.”**

Paris — Lorsque j'ai osé dire à un homme dans la rue que la femme qu'il harcelait ne lui répondait pas car elle n'en avait pas envie.

La réaction de la destinataire relève du bravade (« Lorsque j'ai osé ... avait pas envie »). L'auteure attribue au locuteur un sentiment de désapprobation, voire de haine ainsi qu'une volonté d'une menace de violence physique. Dans son écrit, elle juge que la raison de la condamnation du faire était son intervention dans une situation de harcèlement de rue. La menace de « gifler » vise les deux faces de l'auteure car l'acte de menacer est par définition un FTA qui exprime intrinsèquement une menace pour les deux faces à la fois (Brown & Levinson 1987 : 67).

### *Exemples des actes de condamnation entre catégories*

Dans cette catégorie, nous avons placé les 24 cas qui semblent relever de la condamnation de l'être et du faire à la fois (exemple 9) ou de façon successive (exemple 10). Par la suite, nous analysons deux exemples dont les réactions de rejet et de contre-attaque s'expriment d'abord par un assertif puis par un signe paralinguistique.

9. (92) **“Si j'étais vous, je me couvrirais pour pas me faire violer.”**

Paris — Un gardien de parc, qui m'a ensuite proposé d'être mon garde du corps.

L'auteure du témoignage n°92 rencontre une réflexion qui porte sur son attrait sexuel, et plus précisément sur sa tenue vestimentaire. Par conséquent, elle attribue un sentiment de critique, de reproche et même de conseil au locuteur. Que la condamnation provienne d'une tenue vestimentaire indiquerait que le FTA menace surtout la face positive de l'auteure : il porte directement atteinte à l'image de soi. En effet, le locuteur menace l'auteure par un viol à cause de sa manière de s'habiller (il se peut que le violeur impliqué soit une autre personne, soit le locuteur lui-même ; nous ne connaissons pas les intentions du locuteur).

Nous interprétons toutefois que dans cet exemple (9) il est simultanément question d'une condamnation du faire et de l'être, parce que le locuteur rejette la faute d'un viol potentiel sur la victime en raison de sa tenue ou son apparence provocatrice. Cela nous ramène au phénomène de la culture du viol auquel nous avons référé dans l'analyse de l'exemple 3. De

surcroît, la condamnation se situe dans l'espace-temps « en ce moment » (entre les deux catégories). Pour aller plus loin, il est également possible que l'auteure interprète l'offre du locuteur d'« être [un] garde du corps » comme une insinuation qu'elle n'est pas capable de se défendre seule (contre les violeurs potentiels).

10. (41) **“C'est pas si grave, tu exagères, tu es hystérique”**

Nîmes — quand je raconte l'histoire **du mec qui m'a touché les seins et que j'ai giflé. Et qui me traite de pute** quand je le croise régulièrement dans ma ville.

Selon l'écrit de l'auteure, l'exemple 10 est un acte de condamnation sur deux niveaux : le premier niveau constitue une condamnation de l'être de la part d'un « mec » qui traite l'auteure de « pute » ; le second niveau se compose de condamnation du faire, jugeant le comportement de l'auteure qui raconte une expérience de harcèlement sexiste.

Au premier niveau (« mec qui m'a touché les seins et que j'ai giflé [...] qui me traite de pute... »), l'auteure attribue au locuteur un sentiment de mépris, voire de haine. Les actes de condamnation sont successifs de sorte que d'abord l'auteure identifie l'objectification sexuelle (toucher les seins), face à laquelle elle s'est défendue par une gifle (une réaction de contre-attaque par un geste paralinguistique). Après cet événement, elle s'est fait insulter par la qualification péjorative de « pute ». Assurément, nous pouvons déduire que cette insulte essentialise le comportement de l'auteure de résister au harcèlement et la réduit, par conséquent, à une « pute »<sup>30</sup>.

Au second niveau (« C'est pas si grave, tu exagères, tu es hystérique »), l'auteure attribue les actions de contredire et ridiculiser à celui ou ceux qui ont effectué cet acte de condamnation (du faire), lorsqu'elle a parlé de son expérience de harcèlement sexiste. De même, il est possible que pour l'auteure, la qualification de « hystérique » et de personne dont la parole est à remettre en question (« tu exagères ») soit une insulte.

Pour finir, en ce qui concerne la réaction de l'auteure face à ce sentiment d'indifférence, nous l'interprétons comme un rejet (la catégorie d'acte de langage étant d'ailleurs un assertif), puisqu'elle a posté son témoignage sur le site Tumblr PTS, avec ces expressions de dédain dans le titre (et non la qualification de « pute »).

Tout compte fait, dans tous les exemples précédents, il s'agissait bien d'un conflit sur la personne et non sur un objet, mais était-il question de la condamnation d'un acte ou d'un comportement ou bien de celle d'une caractéristique permanente d'un individu ? Nous

---

<sup>30</sup> Nous revenons sur la signification de la qualification péjorative de *pute* et ses dérivés dans l'analyse linguistique dans la section 5.3.1.

signalons que d'après Laforest et Moïse (2013 : 90), les catégories de condamnation du faire ou de l'être ne sont pas étanches – ce qui indiquerait que les actes de condamnation peuvent se placer également entre ces catégories. Par conséquent, nous concluons que selon notre analyse, il existe des cas dans le corpus qui se situent entre les deux catégories.

En effet, Laforest et Vincent (2004 : 69) font remarquer que les différents actes de langage menaçants qui visent à dénigrer le destinataire sont susceptibles d'apparaître simultanément et de générer des réactions semblables, notamment la dénégation, le rejet ou la contre-attaque. C'est pourquoi nous gardons à l'esprit que notre analyse ne présente qu'un point de vue : nous interprétons la réaction aux propos et aux comportements sexistes selon l'écrit de la destinataire des propos sexistes.

### **5.3 Dimension linguistique de la violence verbale**

Après avoir classé les actes menaçants qui relèvent de la condamnation de l'être et du faire, nous savons que la violence verbale figure dans le harcèlement sexiste. Notre tâche est maintenant d'examiner les caractéristiques linguistiques des actes de langage menaçants au moyen d'outils fournis par Laforest et Moïse (2013). Dans cette section, nous répondons à la question de recherche qui interroge sur la manière dont la violence verbale se manifeste dans le harcèlement sexiste dans l'espace public. L'analyse linguistique se composera de trois parties : nous commencerons par aborder les qualifications péjoratives et nous passerons ensuite à l'analyse des formulations directe et indirecte des actes de langage. Pour finir, nous définirons plus en détail les traits qui influent sur la charge de condamnation.

#### **5.3.1 Qualification péjorative dans l'acte de condamnation**

Dans cette partie, nous examinons les formes lexicales des qualifications péjoratives adressées<sup>31</sup> à un individu. Cependant, bien que notre attention porte sur les formes lexicales (nous les présenterons sous la forme d'un « nuage de mots » en annexe), nous n'évaluons pas la grossièreté des mots utilisés. De même, notre point de départ se base sur l'hypothèse de Laforest et Vincent (2004 : 62) qui considère comme théoriquement plus rentable de prendre la qualification péjorative pour une catégorie plus vaste d'usages particuliers (formes lexicales, mimiques et gestuelles) qui impliquent un jugement de valeur négatif. Traiter les qualifications péjoratives permet ainsi une perspective plus étendue suivant laquelle l'insulte – qui en soi est

---

<sup>31</sup> Laforest et Vincent (2004) y réfèrent en tant qu'APA (axiologiques péjoratifs adressés), mais nous gardons le terme de *qualification péjorative* pour des raisons de clarté. En fait, elles donnent trois schémas possibles pour adresser une qualification péjorative : elle s'adresse à soi-même (« je »), à l'allocutaire (« tu/vous ») ou au tiers (« il/elle »). Ils visent tous essentiellement à dénigrer soit l'allocutaire, soit le tiers présent ou absent (Laforest & Vincent 2004 : 66–75).

difficile à définir de manière exhaustive – ne forme que l'un des usages particuliers de la qualification péjorative, plutôt qu'une catégorie autonome d'actes de langage menaçants (comme le pensent Brown & Levinson, 1987).

Nous analysons les qualifications péjoratives dans les actes de condamnation repérés suivant la catégorisation établie par Amandine Lebugle (2018) qui vise à identifier les registres d'insultes sexistes<sup>32</sup> dans les espaces publics dans un corpus qui consiste en des enquêtes de Cadre de vie et sécurité (réalisées de 2008 à 2012). Sa classification est centrée autour de la notion de *insulte*, et se divise en quatre catégories sémantiques : la sexualité, les incapacités intellectuelles et physiques, l'apparence physique et la déshumanisation et finalement, l'ethnicité (Lebugle 2018 : 177–185). En revanche, nous avons mentionné auparavant que nous considérons l'insulte comme faisant partie de qualifications péjoratives, qui – nous le rappelons – sont toutes les formes négatives utilisées pour qualifier de façon dépréciative un individu. C'est pourquoi notre analyse suit celle proposée par Lebugle, mais nous avons remplacé le terme d'*insulte* par l'expression de *qualification péjorative*.

D'ailleurs, ce regroupement des formes péjoratives en catégories sémantiques inclut la majorité des occurrences de notre corpus. Nous signalons pourtant que d'autres groupements peuvent être opérés, notamment celui de Laforest et Vincent (2004 : 64–65) qui privilégie une classification en termes de « manque » ; ce terme fait essentiellement référence à un être idéal ou une certaine norme de comportement (Laforest & Moïse 2013 : 92). Quant à notre étude, après avoir fait quelques examens préliminaires, nous avons trouvé cette classification trop ambiguë pour notre corpus en particulier.

Nous avons trouvé dans le corpus 127 occurrences de qualification péjorative sous les formes variées. Certaines de ces formes sont interprétées par l'ensemble des francophones (ou francophones européens, opposés aux autres régions francophones du monde) comme intrinsèquement insultantes (c'est-à-dire en dehors de tout contexte) (Laforest & Vincent 2004 : 60, 64). Par exemple, c'est le cas de *salope* qui est une qualification péjorative relevant de la sexualité (Lebugle 2018 : 188). Néanmoins, d'autres formes ne sont considérées dépréciatives qu'en contexte, comme en l'occurrence le mot *poupée* (v. le n°80 dont l'analyse suivra dans l'exemple 12), qui manifeste une force péjorative qu'un terme généralement conçu comme non insultant peut prendre dans un contexte particulier.

À partir d'exemples concrets tirés du corpus, nous explicitons et illustrons les caractéristiques des qualifications péjoratives dans le harcèlement sexiste dans l'espace public.

---

<sup>32</sup> D'après Lebugle (2018 : 174), les insultes sexistes désignent l'autre en fonction de son sexe. Par ce fait, elles sont une manifestation de l'inégalité des rapports de sexe dans la société et un moyen de la maintenir.

### *Qualifications péjoratives relevant de la sexualité*

La vaste majorité des occurrences des qualifications péjoratives relève de la catégorie de la sexualité (115 occurrences). Nous présentons d'abord des exemples qui qualifient la sexualité des personnes concernées comme immorale et qui touchent ainsi l'ordre moral des rapports entre femmes et hommes.

Selon l'étude de Lebugle (2018 : 177), cette catégorie englobe principalement les insultes à l'encontre des femmes, par exemple : le terme de *pute*<sup>33</sup> et ses dérivés *putain*, *pétasse*, *salope* et les verbes *baiser*, *niker*, *coucher* ou *sucer*. En effet, *pute* et ses dérivés sont des qualifications péjoratives particulièrement fréquentes dans le corpus : *salope* se trouve dans 16 occurrences, et *pute* dans 12 occurrences<sup>34</sup> ; ces termes mettent en avant la figure repoussante de la prostituée (Lebugle 2018 : 188). D'ailleurs, une autre manière de viser l'immoralité de la sexualité est de qualifier le comportement sexuel *supposé* de la destinataire, comme dans l'énoncé « Faut arrêter de baiser la nuit, tu serais moins fatiguée » (le n°78).

Dans cette catégorie entrent également tous les termes qui portent sur l'attrait sexuel des personnes, que cela soit par le physique ou la tenue vestimentaire. Les réflexions comme « Trop courte votre jupe mademoiselle » (le n°96), « Ah, voilà un bon cul pour mon gros sexe ! » (le n°9) ou encore, « Elle est bonne la petite blonde » (le n°44) sont vécues comme une violation à l'intégrité morale, comme de véritables insultes. D'après Lebugle (2018 : 179), il est question de métaphores pour marquer l'hyper-sexualisation des femmes, en d'autres termes qu'elles sont perçues comme appropriables et disponibles sexuellement. Dans notre corpus, 36 occurrences portent sur l'attrait sexuel.

Cette catégorie qui dévoile des attitudes sur la sexualité est vaste : elle inclut également les menaces de relations sexuelles (22 occurrences) et les menaces explicites de violences sexuelles (29 occurrences)<sup>35</sup>. Les premières sont des invitations du type « Ça te dit qu'on aille baiser chez moi ? » (le n°1), « Mademoiselle c'est combien pour te défoncer ? » (le n°84) ou encore « Si tu veux, je te la lèche » (le n°100), tandis que les secondes seraient, par

<sup>33</sup> Les termes de *putain* ou de *salope* sont associés à une femme dont la sexualité est considérée comme dépravée (Moïse 2011 : 30).

<sup>34</sup> Le terme de *putain* s'emploie comme juron dans deux cas du corpus (les n°42 et n°52). Dans notre analyse, nous ne considérons pas les jurons dans un sens injurieux. Le juron peut cependant intensifier la charge de condamnation (v. 5.3.3).

<sup>35</sup> En effet, la forme la plus fréquente des qualifications péjoratives relevant de la sexualité, après l'attrait sexuel (36 occurrences), c'est celle qui implique une menace explicite de violences sexuelles (29 occurrences).



exemple : « Tu mériterais que j'te baise »<sup>36</sup> (le n°68), « La prochaine fois je te viole » (le n°15) ou « Je te bouffe le cul » (le n°11). La catégorie des menaces explicites de violences sexuelles compte également les gestes à caractère sexuel, comme « mimer une fellation » (le n°39).

Il reste encore une forme de qualification péjorative, celle qui vise l'homosexualité réelle ou supposée du destinataire. Nous en avons identifié deux occurrences dont la seconde, « T'aimes pas les hommes en fait, t'es lesbienne » (le n°120), affiche ces caractéristiques.

Pour conclure, les qualifications péjoratives qui relèvent de la sexualité visent tantôt l'apparence (36 occurrences) et le comportement (28 occurrences), tantôt elles visent à agresser (22 occurrences) et menacer (29 occurrences). Par conséquent, les qualifications péjoratives à caractère sexuel réifient la cible, les femmes, en objets sexuels. En outre, Lebugle (2018 : 188) rappelle que le recours au stigmat de la *putain* (spécifique aux femmes) fonctionne comme un rappel constant d'une potentielle menace d'agression sexuelle – ce qui limite l'accès plein et entier des femmes à l'espace public, puisque les menaces amènent les usagères des espaces publics à adopter des stratégies d'évitement en changeant d'itinéraire, en veillant à leur tenue vestimentaire, sans qu'il soit réellement possible d'échapper aux insultes et aux menaces.

En effet, ce comportement d'évitement de certains itinéraires et le fait de veiller à la tenue vestimentaire sont présents dans les témoignages de harcèlement sexiste ; les auteures décrivent leur apparence, tenue, âge et leur comportement de manière à démontrer qu'elles ne cherchaient pas à se faire qualifier péjorativement. Les commentaires sur leur vécu révèlent les attitudes des femmes en ce qui concerne leur circulation dans l'espace public. Nous ne cernons pas davantage ce sujet, mais nous voudrions tout de même présenter ici un exemple qui met en lumière ce phénomène (la qualification péjorative en gras, le commentaire en italiques) :

11. (103) “**Pff, espèce de salope...**”

Orleans St Marceau — Par un inconnu d'une quarantaine d'année croisé dans la rue, après m'avoir dévisagée et détaillée des pieds à la tête. *J'étais en jean, débardeur et baskets.*

Dans le corpus, nous retrouvons une variété de cas où la destinataire s'est fait qualifier avec des dérivés de *pute* pour des raisons sur lesquelles elle ne peut que spéculer. Dans l'exemple 11, l'auteure décrit sa tenue vestimentaire (« J'étais en jean, débardeur et baskets ») probablement afin de démontrer qu'elle n'était pas habillée de manière qui aurait pourrait provoquer une telle qualification péjorative d'insulte, qui la visait directement.

<sup>36</sup> Selon Le Petit Robert Encyclopédique, la forme familière *baiser* a comme synonyme (vulgaire) le verbe *défoncer* ; ils peuvent s'utiliser pour signifier « posséder sexuellement ». Sans complément, *baiser* peut également signifier « faire l'amour » (consulté le 7 octobre 2020).

### *Qualifications péjoratives portant sur l'intelligence et le physique*

Ce sont les qualifications péjoratives qui cherchent à blesser autrui soit en mettant en cause ses capacités intellectuelles soit en jugeant son comportement comme inapproprié. Selon Lebugle (2018 : 182), le mot *con/ne*<sup>37</sup> et ses synonymes *idiot/e*, *imbécile* et *bête* désignent le manque d'intelligence tandis que les *débiles*, *fous/folles*, *taré/es* jugent le comportement. Suivant la catégorisation de Lebugle (2018), nous avons placé dans cette catégorie les qualifications péjoratives qui portent sur le handicap physique ou mental des personnes. Celles-ci comptent trois occurrences dans le corpus.

Nous avons identifié deux occurrences du terme de *connasse* (les n°69 et n°116), un dérivé de *conne*, mais aucune occurrence des mots synonymes de *débile* ou de *fou*. En revanche, nous avons trouvé une occurrence d'une qualification péjorative qui vise directement le handicap de la personne concernée :

12. (80) **«Moi ça m'excite que tu sois handicapée. T'es comme une poupée, on peut faire ce qu'on veut de toi.»**  
Paris — dans une boîte de nuit

Si les énoncés sont dotés de connotations clairement sexualisées, avec « Moi ça m'excite... » et « on peut faire ce qu'on veut de toi », nous avons toutefois placé la qualification péjorative « handicapée » dans la catégorie portant sur le physique, puisque la destinataire attribue au locuteur une volonté d'intimider, voire de faire mal : le handicap apparemment physique rendrait celle-ci incapable d'exprimer ses propres désirs et de se défendre en face d'une agression sexuelle. Ainsi, le mot *poupée* (« T'es comme une poupée ») acquiert une valeur péjorative car il implique dans ce contexte un être fort passif et apathique. Nous pouvons la placer dans la catégorie relevant de la sexualité qui veut dire que ce cas n°80 consiste, en effet, en des qualifications péjoratives appartenant à deux catégories différentes : la forme « handicapée » porte sur le physique tandis que les énoncés à connotation sexuelle ainsi que le mot *poupée* relèvent de la sexualité (attrait sexuel).

De surcroît, il existe quatre autres occurrences où les qualifications péjoratives visent un handicap (que l'auteure elle-même décrit dans le témoignage) (le n°61 ci-dessous et les n°15, n°53 et n°107), mais que nous avons placées dans la catégorie de la sexualité ; les qualifications ne renvoient pas directement à un handicap, mais au lieu de cela, elles font implicitement de la

<sup>37</sup> Moïse (2011 : 30) écrit que le terme de *con* révèle du dénigrement vis-à-vis de la sexualité de la femme. Le terme serait apparu au XII<sup>e</sup> siècle du latin *connus* et ferait référence à la bêtise (« parler, raisonner comme un con ») et donc à la femme qui est déraisonnable sous l'effet de son utérus. Par conséquent, ce terme renvoie à l'*hystérie*. Aujourd'hui, nous paraît-il, le terme de *con/ne* renvoie à une personne stupide, idiote et imbécile (Le Petit Robert Encyclopédique, consulté le 13 août).

personne en situation de handicap un objet sexuel – et cela toujours sur la base de son physique. Une telle qualification péjorative se trouve dans l'exemple suivant (qualification péjorative en gras, description d'un handicap en italiques) :

13. (61) **“Oh t'es pile à la bonne hauteur pour sucer ma bite toute la journée toi.”**  
Paris — Arrêt de bus. *J'attendais le bus sur mon fauteuil roulant.* Un homme se met près de moi et me dit ceci.

### *Qualifications péjoratives visant l'apparence*

Lebugle (2018 : 183) considère que les réflexions négatives qui désignent la personne par une partie de son corps ou par sa tenue vestimentaire appartiennent à cette catégorie. Dans le corpus, nous identifions cinq occurrences. Un exemple d'une telle qualification est l'énoncé « Une robe comme ça avec ta tête c'est pas possible ! » (le n°114) qui juge non seulement l'apparence physique de la destinataire mais encore la robe qu'elle porte.

Lebugle (2018 : 183) mentionne également les formes *blondasse*, *la grosse* ou encore, *habillé/e comme un clodo* comme expressions faisant partie de cette catégorie. Pourtant, suivant le chemin indiqué par Lebugle, nous avons identifié dans le corpus surtout des qualifications qui dévoilent des injonctions à suivre une certaine esthétique et des normes corporelles de taille, de poids, de silhouette ou de beauté, comme : « T'es maigre, t'es moche avec tes petits seins bizarroïdes » (le n°72), « Vous êtes jolie... mais t'es une fille ou un garçon ? » (le n°115) ou encore, « Ah mais t'es pas belle ! T'est moche ! » (le n°94).

### *Qualifications péjoratives racialisées*

Lebugle (2018 : 184) place dans cette catégorie les mots qui relèvent du racisme et qui s'emploient souvent avec l'adjectif *sale*<sup>38</sup>. Nous avons quatre occurrences de telles qualifications péjoratives dans notre corpus : « Sale beurette ! » (le n°72), « noire » (le n°57), « black » (le n°27) et « la négresse » (le n°95). Pourtant, dans le contexte de harcèlement sexiste de notre corpus, ces qualifications racialisées désignent également des stéréotypes de genre, autrement dit elles relèvent de la sexualité. Considérons, par exemple, la qualification péjorative « black » qui s'associe dans la situation de harcèlement à l'attrait sexuel de la destinataire ; « Les grosses fesses de black que j'aime ! » (le n°27) est une qualification péjorative qui associe un certain type de « fesses » à un groupe ethnique particulier.

<sup>38</sup> D'après Lebugle (2018 : 185), l'adjectif *sale* stigmatise négativement le destinataire surtout lorsqu'il s'utilise en association avec différentes nationalités ou termes renvoyant à la racisation des personnes.

Pour finir, les qualifications péjoratives de notre corpus relèvent presque toujours de la sexualité (surtout de l'attrait sexuel). Néanmoins, nous faisons remarquer que c'est souvent une même personne qui, au cours d'un même échange, s'est fait qualifier en des termes appartenant à des catégories différentes<sup>39</sup>. Prenons les cas de n°76

14. (76) **«J'aime beaucoup les cougars. Tu as besoin d'un homme? Je te lèche, je te baise, je t'encule.»**  
 Paris 13e — 2017. J'ai 54 ans. Un type d'une trentaine d'années, en scooter, m'aborde: **«j'aime beaucoup les cougars. Tu as besoin d'un homme? Je te lèche, je te baise, je t'encule»**. Je lui réponds poliment qu'il est bien gentil, mais que je ne suis pas intéressée. Il démarre en hurlant devant tout le monde **' salope'**. Super. Passé la cinquantaine, quand on met une robe, on est forcément une cougar à la recherche d'un petit jeune. Merci.

qui se compose de quatre qualifications péjoratives dont trois appartiennent à la même catégorie, celle de la sexualité. L'énoncé « J'aime beaucoup les cougars » porte sur l'attrait sexuel en qualifiant la destinataire comme une personne disponible sexuellement. En ce qui concerne le terme de *cougar*<sup>40</sup>, nous le trouvons difficile à classer : il peut transformer la destinataire en un objet sexuel ou il peut la déshumaniser par l'association au monde animal (Lebugle 2018 : 183). Il est clair que l'auteure se sent insultée par ce terme en écrivant : « Super. Passé la cinquantaine, quand on met une robe, on est forcément une cougar à la recherche d'un petit jeune. Merci. ». Pourtant, nous ne sommes pas certaine que ce terme appartient à la catégorie des qualifications qui visent l'apparence ou à celle qui relève de la sexualité – peut-être, étant donné le contexte, s'agit-il de deux catégories à la fois. Par contre, l'énoncé « Tu as besoin d'un homme? Je te lèche, je te baise, je t'encule » est une menace de relation sexuelle. Quant à la dernière qualification, elle vise la sexualité supposée immorale en recourant au stigmat de la putain : le terme de *salope* renvoie à figure repoussante de la prostituée (Lebugle 2018 : 188).

D'ailleurs, le même schéma se présente fréquemment dans le corpus, à savoir que la qualification péjorative qui porte sur l'attrait sexuel évolue en la menace d'une relation sexuelle et finit par la qualification visant la sexualité supposée immorale ou bien, en la menace explicite de violences sexuelles. Cette partie d'analyse nous conduit, en effet, à l'idée selon laquelle le crescendo interactionnel de la violence verbale pourrait se composer de formes différentes de qualifications péjoratives. Nous reviendrons à la question de crescendo dans la section 5.3.4.1.

<sup>39</sup> Un tel cas est, par exemple, l'énoncé n°27 ci-dessus, « Les grosses fesses de black que j'aime ! », qui est à la fois une qualification péjorative racialisée et sexualisée.

<sup>40</sup> D'après Le Petit Robert Encyclopédique, la *cougar* est « femme quadragénaire ou quinquagénaire qui recherche et séduit des hommes beaucoup plus jeunes qu'elle » (consulté le 18 août 2020).

### 5.3.2 Caractère direct ou indirect de l'acte de condamnation

Dans cette partie de l'analyse, l'objectif est de cerner les formes d'actes de langage des actes de condamnation repérés. Dans l'introduction de ce travail, nous avons posé l'hypothèse que le type de violence verbale dans notre corpus représentait essentiellement la violence fulgurante qui s'exprime par des formulations directes d'actes de langage. Nous estimons que les harceleurs de rue recourent à des actes de langage directs tantôt avec l'objectif de garder leur propre face (par exemple, en raison de l'évitement et de la fuite de la part de la destinataire), tantôt à visée de domination.

Nous rappelons qu'un acte de langage direct réalise l'acte en question d'une manière explicite qui rend possible l'interprétation littérale de l'énoncé. En revanche, les actes de langage indirects peuvent avoir un grand nombre de réalisations diverses et c'est pourquoi leur interprétation peut prêter à l'ambiguïté ou au malentendu. Dans l'analyse, nous nous sommes servie principalement de l'ouvrage *Les Actes de langage dans le discours* de Kerbrat-Orecchioni (2001).

L'étude infirme notre hypothèse de départ : dans le harcèlement sexiste de rue, la violence verbale se manifeste essentiellement par des actes de langage indirects (65 actes indirects contre 42 actes directs). Comme nous sommes obligée d'analyser des énoncés isolés, nous les avons regroupés en actes de langage directs (42 cas), indirects (65 cas), et encore, en ceux qui incluent les deux (9 cas). Pourtant, étant donné la vaste quantité d'énoncés dans le corpus, il n'est pas possible de traiter toutes les occurrences de manière explicite ici. De plus, nous ne les avons pas listées séparément dans l'annexe, puisque nous considérons qu'une brève explication des résultats suffira. Par conséquent, nous montrons quelques exemples pertinents de chaque groupe. Les formes d'actes de langages sont marquées en caractères gras.

#### *Actes de langage directs*

Parmi les 42 formes directes de l'acte que nous avons analysées figurent notamment les ordres à l'impératif (« Réponds moi ou je te suis », le n°79) et les menaces sous la forme d'affirmations (« Je vais te gifler », le n°14 ; « Toi je te bouffe », le n°108). En effet, la majorité des cas d'actes de langages directs du corpus sont des menaces sous la forme d'affirmations.

Nous avons également remarqué que l'insulte s'emploie explicitement par l'utilisation d'une qualification péjorative adressée directement à la destinataire (« Vide couilles ! », le n°81 ; « Pff, espèce de salope... », le n°103), ou par l'ajout d'une valeur illocutoire d'ordre (« Range ton cul, salope ! », le n°2), de question (« Est-ce qu'on pourrait se fourrer à deux dans

ta grosse chatte ? », le n°77) ou d’assertion (« T’aimes pas les hommes en fait, t’es lesbienne », n°120).

Pour conclure avec les actes de langages directs, voici un exemple (15) de la manière dont nous les avons analysés :

15. (60) “Les pucelles, **venez me sucer la bite** !”  
Bordeaux — eue Sainte Catherine

La condamnation (de l’être) est formulée d’une manière explicite de sorte qu’il s’agit d’un acte de langage direct. Assurément, l’énoncé est à l’impératif, et comme le mode impératif exprime l’ordre (Delaunay *et al.* 2004 : 145), et que l’acte d’ordre constitue un cas particulier de requête (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 84), il est question d’une requête directe : le locuteur ordonne aux destinataires d’accomplir l’acte de « sucer [s]a bite »<sup>41</sup>.

La formulation directe intensifie la charge de condamnation de l’exemple 15 – ce qui est toujours le cas dans notre corpus. En effet, la requête directe d’ordre (« venez me sucer la bite ») qui est en soi un double FTA (il menace les deux faces) se voit ajouter à sa charge de condamnation non seulement la nature violente de l’énoncé et le contexte de rue, mais également le caractère direct de l’expression<sup>42</sup>. C’est assez étonnant si nous considérons ce que Kerbrat-Orecchioni (2001 : 105) a signalé par rapport aux FTAs qui représentent une forte menace pour le destinataire : d’une manière générale, ce type de FTA est adouci. En ce sens, l’exemple 15 constitue un exemple contraire.

### *Actes de langage indirects*

Notre analyse révèle que le harcèlement sexiste dans l’espace public s’exprime le plus souvent indirectement : parmi les 116 cas du corpus figurent 65 actes de langage indirects. Les cas se trouvent dans des structures interrogatives à valeur de requête indirecte (« Excuse-moi, tu pourrais pas me vendre ton string ? », le n°63), de question implicite (« Tu as l’air d’avoir des envies de salope », le n°97) et rhétorique (exemple 16 ci-dessous). En outre, il existe des assertions à valeur d’ordre (« Tu marches trop vite », le n°58) et à valeur de requête indirecte (« Je veux être la selle sur laquelle tu t’assoies », le n°105).

<sup>41</sup> Le mot *bite* est une expression vulgaire pour *pénis* (Le Petit Robert Encyclopédique, consulté le 2 septembre 2020)

<sup>42</sup> Par ailleurs, il existe d’autres procédés qui peuvent durcir une requête directe et indirecte. Kerbrat-Orecchioni (2001 : 103) parle des procédés aggravateurs, autrement dit des morphèmes à valeur d’impatience ou d’insistance. Dans notre corpus, ce procédé accroît l’intensité de condamnation notamment dans les deux actes de langage directs suivants (morphèmes sont soulignés) : « *Allez*, viens avec nous... » (le n°43) et « Ah *mais* t’es pas belle ! » (le n°94).

En ce qui concerne l'insulte, elle émerge implicitement soit par une qualification péjorative ajoutée à la valeur illocutoire d'ordre indirect (« Hey tu pourrais répondre sale pute ! », le n°66), par une insinuation comme dans la question implicite (« Eh ben, vous devez être une sacrée salope pour être dans cet état aujourd'hui ! », le n°8) ou bien, dans l'assertion (« Toi, t'es le genre de meuf qu'on amène à l'hôtel et qu'on paye ensuite », le n°19). Nous plongeons maintenant dans l'analyse en présentant deux exemples, le premier étant relativement clair et le second plus complexe.

16. (13) **“Eh, je te parle, salope ! Tu t'habilles en petite pute et tu ne me réponds pas ? Si tu t'habilles comme ça c'est bien pour exciter les mecs ? Ben t'as qu'à te promener même nue alors !”**  
Metz — centre ville. Un parfait inconnu alors que je me rendais à la fac. Je n'ai pas répondu à sa première invective m'invitant à faire plus ample connaissance avec lui. C'était l'hiver, je portais une jupe au genou, des collants noirs épais et des bottes à tous petits talons. Les passants spectateurs de la scène riaient de la situation, et ont détalé tête baissée quand j'ai hurlé au type qu'il devait faire entrer dans sa cervelle de piaf qu'une fille qui met une jupe, c'est juste parce qu'elle en a envie, pas pour faire des rencontres.

La condamnation (de l'être), qui se compose de plusieurs énoncés, est formulée d'une manière implicite de sorte qu'il s'agit, dans l'ensemble, d'une expression indirecte. Les énoncés « Eh, je te parle, salope ! Tu t'habilles en petite pute et tu ne me réponds pas ? » ont la valeur d'ordre qui vient se substituer à la valeur de l'assertion et de la question de la façon suivante :

Je te parle = *Écoute-moi !*

Tu t'habilles en petite pute et tu ne me réponds pas ? = *Pute, réponds-moi !*

Quant à l'énoncé « Si tu t'habilles comme ça c'est bien pour exciter les mecs ? », nous l'interprétons comme une question rhétorique (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 96) qui ne sollicite pas de véritable réponse, puisque le locuteur y répond lui-même en disant que le but doit être d'« exciter les mecs ». Le dernier énoncé, « Ben t'as qu'à te promener même nue alors ! », de son côté, est un ordre qui emprunte les apparences d'un indicatif présent et signifie « Promène-toi nue (alors) ! ». Cet énoncé s'inscrit dans la tendance de plus en plus courante de remplacer le mode impératif par l'assertion à l'indicatif (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 102–103). Cette tendance est assez courante également dans notre corpus.

Nous pourrions nous demander si l'ordre qui s'exprime par le mode indicatif possède un effet adoucisseur ou, en revanche, s'il est encore plus autoritaire. Nous jugeons pourtant que dans ce cas n°13, le caractère indirect adoucit la condamnation. En effet, les données du corpus concordent avec la constatation de Laforest et Moïse (2013 : 93) que l'indirection atténue souvent la charge de condamnation. Pourtant, nous rencontrons dans le corpus des structures indirectes qui, au contraire, augmentent l'intensité de l'acte (à ce propos, v. la section *Cas qui se composent des actes de langages direct et indirect*).

Si l'exemple précédent (16) était relativement facile à analyser, il existe dans le corpus des cas difficiles, dont nous mentionnons un exemple (17) par la suite. Celui-ci n'est pas simple, et nous ne sommes pas sûre qu'il est bien question d'une formulation indirecte d'une condamnation (de l'être). Nous voudrions pourtant le présenter puisqu'il rend concrète la nature complexe de notre corpus.

17. (40) "**Hey mademoiselle c'est combien ?**"

J'avais 14 ans j'étais déguisée pour halloween, à une rue de chez moi.

Nous interprétons cet énoncé non pas comme une simple question<sup>43</sup> qui solliciterait une information mais, au lieu de cela, comme une insulte. Certes, il s'agit d'une question directe marquée par les éléments morphosyntaxiques (présence d'un morphème interrogatif *combien* et d'un point d'interrogation), mais elle laisse entendre des valeurs sous-jacentes que l'auteure n'a pas ignorées étant donné qu'elle a interprété l'énoncé comme un harcèlement sexiste. Quels sont les facteurs qui soutiennent cette interprétation ?

L'énoncé est par sa valeur littérale une question (ayant la structure de phrase interrogative), mais par sa valeur dérivée une insulte. En effet, il nous semble que l'énoncé est doté de deux valeurs à la fois, mais que la valeur d'insulte indirecte l'emporte sur celle de question directe. Même si le caractère indirect adoucit l'acte de condamnation, la réaction de la destinataire (rejet : poster sur le site Tumblr PTS) met en relief le fait que la question posée ne sollicite pas véritablement de réponse mais qu'en fait, elle équivaut simultanément au harcèlement sexiste et à l'insulte. Pour expliquer cela, nous présentons des connotations péjoratives possibles dans des séquences spécifiques conçues par nous-même :

(40) "Hey mademoiselle c'est combien ?"

= selon moi, tu ressembles à une prostituée, tu dois donc l'être et je peux poser la question sur le prix d'un service de prostituée (question)

= selon moi, tu ressembles à une prostituée, même si je sais que tu ne l'es probablement pas, je peux tout de même l'insinuer (attitude misogyne, insulte)

= tu es de sexe féminin, donc un objet sexuel auquel je peux faire des avances (attitude misogyne, harcèlement)

= tu es de sexe féminin, donc une salope et je l'insinue (attitude misogyne, insulte)

D'après nous, c'est surtout la deuxième connotation péjorative qui s'applique dans ce cas : la valeur dérivée d'insulte se substitue à la valeur littérale de question. À cet effet, l'énoncé semble être un trope illocutoire, dans lequel le contenu dérivé vient exclure le contenu littéral de l'énoncé (Kerbrat-Orecchioni 2011 : 42–43). D'ailleurs, le contexte joue un rôle

<sup>43</sup> Kerbrat-Orecchioni (2001 : 88) signale que, lorsqu'il s'agit de la question, les termes de *direct* et *indirect* peuvent se confondre. Ces termes renvoient soit à une distinction syntaxique (entre les structures interrogatives directe et indirecte), soit à une distinction pragmatique (dont il est donc question dans notre analyse). En outre, ces deux usages ne se correspondent pas toujours, et c'est la raison pour laquelle l'analyse des actes de langage directs et indirects a été si difficile pour ce travail de mémoire.



prépondérant dans notre interprétation, puisque l'énoncé s'adresse à une adolescente déguisée pour l'honneur de la fête d'Halloween et qui se trouve dans la rue près de chez elle. Vu les éléments contextuels, il n'est guère possible qu'il s'agisse d'une question directe, à savoir que le locuteur interrogerait réellement sur le prix d'un service de prostituée.

### *Cas qui se composent des actes de langage direct et indirect*

L'analyse révèle neuf cas qui contiennent des formulations directes et indirectes d'actes de langage. Un tel cas est l'exemple (18) :

18. (88) **«Je vais éjaculer bien au fond de ta chatte, tu vas adorer ça. Et tu vas te laisser faire petite pute !»**  
Nantes — commerce, lorsque je sortais du tram un dimanche matin

La condamnation (de l'être) de cet exemple se compose d'un acte de langage direct et de deux actes de langage indirects. En premier lieu, l'énoncé « Je vais éjaculer bien au fond de ta chatte » est une menace formulée d'une manière déclarative et explicite. La formulation directe vient ajouter à la charge de condamnation. En deuxième lieu, les énoncés « tu vas adorer ça. Et tu vas te laisser faire petite pute ! » sont des ordres sous les apparences d'assertions : le mode impératif est remplacé par l'assertion à l'indicatif au futur.

D'ailleurs, nous jugeons que, dans ce cas en particulier, la formulation indirecte durcit la condamnation, puisque non seulement le futur situe le fait dans l'avenir très proche (Delatour *et al.* 2004 : 13) mais encore, le locuteur se met en position d'autorité vis-à-vis de la destinataire : d'abord, il *annonce* les sentiments éventuels de la destinataire (« tu vas adorer ça »), et ensuite, il *ordonne*<sup>44</sup> la manière dont elle va agir en face du viol impliqué (« Et tu vas te laisser faire »). C'est également la qualification péjorative « petite pute » qui renforce la condamnation.

### **5.3.3 Évaluation du degré d'intensité de l'acte de condamnation**

Différents éléments linguistiques et paralinguistiques peuvent modifier la charge de condamnation d'un acte de condamnation. Dans cette section, nous examinons la manière dont les éléments introduits par Laforest et Moïse (2013 : 93–94) intensifient ou adoucissent la charge des actes de condamnation repérés. Dans l'analyse nous tenons compte d'éléments vocatifs et de la modalisation ainsi que de l'usage de jurons et de gestes.

---

<sup>44</sup> C'est nous qui soulignons.

### *Éléments vocatifs*

Au premier coup d'œil, il est évident que les éléments vocatifs participent au harcèlement sexiste dans l'espace public. Après avoir analysé le corpus, nous savons notamment que le tutoiement est plus fréquent que le vouvoiement. En effet, même si les témoignages signalent généralement des situations entre des inconnus, le vouvoiement n'y est pas courant. C'est un résultat de recherche frappant étant donné que le vouvoiement s'emploie en français surtout entre les personnes adultes qui ne se connaissent pas ; il n'est pas seulement question de politesse (le *vous* de politesse), mais de respect. D'une manière générale, le tutoiement semble particulièrement courant dans le quotidien, tandis que le vouvoiement intervient dans le monde du travail et de l'hierarchie (Kerbrat-Orecchioni 2010 : 372). Or, nous constatons que *tu* l'emporte sur *vous* dans le harcèlement sexiste dans l'espace public. De ce fait, nous jugeons que généralement, le recours au pronom personnel *tu* (la deuxième personne au singulier) intensifie la charge de condamnation : il met en relief le manque de politesse et de respect envers la personne à laquelle on s'adresse dans un contexte qui, selon les règles de politesse en français, demanderait le vouvoiement.

Néanmoins, si nous comparons les énoncés ci-dessous, nous remarquons que le pronom personnel n'influe pas tant sur la charge globale de condamnation :

19. (8) "Eh ben, **vous devez être une sacrée salope pour être dans cet état aujourd'hui !**"  
 20. (97) "**Tu as l'air d'avoir des envies de salope.**"

Ces deux exemples consistent en des condamnations de l'être sous la forme des questions indirectes (en gras). Dans l'exemple 19, le locuteur vouvoie la destinataire, mais l'insulte tout de même ; le vouvoiement n'atténue pas la charge de condamnation<sup>45</sup>. Dans l'exemple 20, le locuteur tutoie ; l'insulte blesse la destinataire autant qu'elle le ferait si *tu* était remplacé par *vous*. Dans ces deux cas, à la suite d'une valeur illocutoire d'insulte, la charge de condamnation est en soi si lourde que les pronoms personnels ne portent qu'une valeur symbolique : le vouvoiement peut paraître plus poli ou respectueux, mais le contenu de l'énoncé détermine finalement la charge de condamnation.

En ce qui concerne le pronom complément d'objet direct *te*, nous interprétons qu'il accroît la charge de condamnation<sup>46</sup>. Il se trouve souvent dans des structures « Je *te* X » ou « Je vais *te* X » où les verbes transitifs directs sont les plus fréquents (comme *baiser*, *enculer*, *violer*

<sup>45</sup> Rosier (2009 : 42) constate que dans les témoignages de harcèlement sexuel le *vous* est gardé, malgré la violence de l'énoncé (« *Vous* nous faites une pipe à tous les trois et je *vous* donne un chèque »). Par conséquent, nous pourrions nous demander si dans le cas n°8, il s'agit de *vous* de politesse ou de « *vous* de distanciation méprisante » (*ibid.*).

<sup>46</sup> D'ailleurs, le corpus ne donne qu'un seul exemple d'un pronom complément d'objet direct *vous*, le n°72.

et *bouffer*). Pour démontrer la façon dont le pronom complément d'objet direct *te* intensifie la charge de condamnation, comparons les condamnations (de l'être) suivantes :

21. (100) « Si tu veux, je **te la** lèche. »

22. (83) « Je vais **te** baiser toi avec ton sac à dos ! Ouais tu peux partir mais je vais quand même **te** baiser ! Je vais **te** casser en deux ! »

Dans l'exemple 21, ce sont l'expression « Si tu veux » et le pronom complément d'objet direct *la* qui adoucissent la condamnation. Nous interprétons le pronom *la* comme un euphémisme pour dire *la chatte*<sup>47</sup>, d'où son effet atténuant. L'exemple 22, quant à lui, se compose d'assertions déclaratives, où le locuteur s'adresse clairement à une personne en particulier (« Je vais **te** baiser **toi** avec ton sac à dos ! Ouais **tu** peux partir... »), ce qui accentue la charge de condamnation. En outre, les pronoms complément d'objet direct *te* (en gras dans l'exemple), accroissent la charge, de sorte que finalement, l'impression d'une nette menace est évidente<sup>48</sup>.

Surtout les vocatifs qui servent à appeler, attirer attention et qui s'emploient donc pour dire quelque chose sont relativement fréquents dans le corpus. Cela nous conduit au terme d'« injure vocative »<sup>49</sup> : lorsque l'on utilise l'injure à l'instar d'un vocatif pour appeler et attirer attention, elle reçoit une fonction appellative. En bref, le terme d'adresse peut être interprété comme une insulte pour deux raisons : soit le locuteur utilise une injure vocative, soit le destinataire se voit nommé d'une façon inappropriée d'après leur relation interpersonnelle (par exemple, le tutoiement) (Perret 1968 : 10, 13). Dans le corpus, nous rencontrons les deux, le tutoiement (par exemple, « **Toi**, t'es le genre de meuf qu'on amène à l'hôtel et qu'on paye ensuite », le n°19) et l'injure vocative (notamment, « Eh **connasse** t'as fait des injections dans tes seins ? », le n°116). Il nous semble que lorsque le vocatif est utilisé de ces deux façons, la charge de condamnation est intensifiée.

Quant aux titres génériques, *mademoiselle* se trouve dans une poignée de cas et surtout accompagné du tutoiement, tandis qu'il y a un seul cas de *madame*, accompagné également du tutoiement. Les titres génériques interviennent principalement dans des relations non intimes et dans des situations où l'on ne connaît pas le nom de l'autre (Perret 1968 : 8) – ce qui est le contexte de notre corpus. En effet, la rareté des titres génériques dans notre corpus nous amène à interroger sur leur emploi dans le parler courant : les titres génériques, comment s'utilisent-ils en français de nos jours ?

<sup>47</sup> Le mot *chatte* signifie, dans un emploi familier et/ou vulgaire, le sexe de la femme (Le Petit Robert Encyclopédique, consulté le 18 août 2020).

<sup>48</sup> Naturellement, d'autres facteurs interviennent également dans la charge de condamnation de ces exemples. Pourtant, nous ne sommes pas en mesure de les traiter tous dans le cadre restreint de cette étude.

<sup>49</sup> Terme employé par Delphine Perret dans son article « Termes d'adresse et injures. À propos d'un dictionnaire des injures » (1968 : 10, 13).

Selon nous, en raison de sa valeur polie, le recours à l'appellatif *mademoiselle* peut effectivement adoucir la charge de condamnation. Aujourd'hui, son utilisation reste toutefois risquée puisque par rapport au choix de formes (*madame* vs *mademoiselle*), c'est l'âge présumé de l'allocutaire qui l'emporte sur la valeur de titre et de conjugalité. Kerbrat-Orecchioni (2010 : 23) parle même d'un déclin de la forme *mademoiselle* qui résulte d'un côté de son caractère sexiste<sup>50</sup> et de l'autre côté, des risques de deviner l'âge de l'autre. Du fait que *mademoiselle* ne s'utilise guère aujourd'hui, nous nous demandons s'il n'intensifie pas plutôt la charge de condamnation. En effet, dans notre corpus, nous considérons que *mademoiselle* s'emploie dans son sens « original », celui d'une jeune fille et femme présumée célibataire – ce que nous expliquons par le type majoritaire d'hommes locuteurs (trentenaires et plus âgés).

L'analyse révèle également la présence d'interjections appellatives, telles que *hé*, *hey* et *eh*, que nous avons identifiées dans une dizaine de cas, à l'instar de « Bonjour Princesse... **Hey** tu pourrais répondre sale pute! » (le n°66), « **Eh**, t'as un bon cul de salope ! » (le n°6). Selon notre analyse, la présence d'une interjection appellative augmente le degré d'intensité de l'acte de condamnation.

### *Usage de jurons*

Parmi les 116 cas de harcèlement sexiste du corpus, il ne figure que deux occurrences où le locuteur a employé un juron. La définition de juron s'approche souvent celle de l'interjection, à savoir que le juron est un mot ou une expression exclamative en usage personnel (qui ne s'adresse pas à autrui), qui accentue le discours. Cependant, l'insulte et le juron peuvent être un mot identique. En effet, le juron se transforme en insulte s'il est manifestement adressé (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 148 ; Rosier 2009 : 23). C'est le cas des jurons de notre corpus, où le terme de *putain* s'emploie en tant que juron, mais ses dérivés de *pute* et de  *salope* s'emploient en tant qu'insultes. Dans les deux cas que nous présentons ci-dessous, la valeur péjorative du terme de *putain* s'efface au profit d'un effet rhétorique :

23. (42) “Hé vous êtes lesbiennes ? Parce que **putain** ça m'excite, vous êtes sur le camping ? On peut s'arranger un petit plan à 3 ?”

24. (52) “Oh toi avec tes lunettes noires là ! T'enfue pas ! **T'ain**, j't'aurais bien dégustée là...”

Nous interprétons que dans les deux exemples (condamnation de l'être et du faire) les jurons intensifient la charge de condamnation. Assurément, dans le premier (23), le juron se trouve au

<sup>50</sup> Ce côté sexiste n'est d'ailleurs propre qu'au sexe féminin, puisque *monsieur* peut s'employer pour tous les hommes, malgré l'âge ou la civilité de la personne adressée (Kerbrat-Orecchioni 2010 : 23). En effet, depuis 2012 en France, *mademoiselle* a été supprimé des formulaires administratifs pour privilégier *madame* ([www.111](http://www.111.fr)).

milieu de l'énoncé pour accentuer l'excitation du locuteur vis-à-vis de la potentialité que les destinataires soient « lesbiennes » (« putain ça m'excite »). En revanche, dans le second (24), le juron met en relief le regret et le mécontentement du locuteur (« T'ain, j't'aurais bien dégustée là »).

### *Accompagnement de la parole par des gestes*

L'analyse démontre que les gestes jouent un rôle important dans le harcèlement sexiste dans l'espace public. Dans cette partie, nous tournons notre regard vers les gestes qui intensifient la charge de condamnation. Ceux-ci sont présents dans presque la moitié des cas du corpus, comme des gestes et des mimiques considérés en soi comme insultants (« cracher dessus », le n°37, ou geste obscène de « mimer la fellation », le n°39), mais également des gestes en apparence inoffensifs (comme sourire, n°74) qui, accompagnés de la parole, accroissent la charge de condamnation.

Rosier (2009 : 37) mentionne des gestes qui s'associent aux plaintes pour harcèlement sexuel dont les gestes sexuels<sup>51</sup>, des regards lubriques, un « contact physique inutile » (tapotement, pincement), des brutalités (bras tordus, coups de pied) et le viol (embrasser de force, se masturber sur la personne). Dans le corpus figurent tous ces types de gestes mentionnés, par exemple : « déboutonner sa braguette » (le n°28), « s'embrasser par surprise » (le n°36), « toucher les fesses » (le n°106), « caresser les cheveux » (le n°22) et « attraper sèchement par le poignet » (le n°58).

En ce qui concerne d'autres gestes qui intensifient l'acte de condamnation, nous trouvons des gestes à caractère assez implicite, notamment « susurrer à l'oreille » (le n°34), « dévisager de la tête aux pieds » (le n°115) ou le fait de sourire (le n°15). De surcroît, le geste de suivre la destinataire ou de se mettre auprès d'elle (d'ailleurs fréquents dans le corpus) ajoutent à la charge de condamnation.

Voici deux exemples de gestes qui accompagnent la parole et qui l'intensifient (en gras) :

25. (57) "J'adore regarder les pieds des noires."

Metz — rue de Verdun. C'était l'été 2017, j'étais en tongs, j'attendais le bus. **Un homme s'approche de moi** et me supplie de lui montrer mes pieds. Le regardant avec méfiance, il m'explique qu'il aime regarder les pieds des noires... mal à l'aise, je l'ai envoyé balader.

26. (86) "Espèce de salope ! Que ce coup de pied dans le cul te serve de leçon ! Tu me regarderas la prochaine fois!"

Paris — Les halles. Me dit un inconnu **alors qu'il venait de m'asséner un coup de pied dans la fesse droite.**

---

<sup>51</sup> D'après Rosier (2009 : 37), la loi considère dans de tels gestes « toute forme de comportement corporel de nature sexuelle ».

Dans l'exemple 25, le geste de « s'approcher » de l'auteure accroît l'intensité de condamnation qui est autrement relativement légère (surtout en comparaison avec l'exemple 26). L'acte de condamnation transforme l'auteure en objet sexuel et menace les deux faces de l'auteure, celle de sa perception de soi (face positive) et celle de consentir à une requête de « montrer [s]es pieds » (qu'elle refuse) (face négative). Quant à l'exemple 26, le fait d'« asséner un coup de pied dans la fesse droite » est déjà en soi un acte menaçant qui franchit le territoire de la destinataire (face négative). Ce geste en particulier dans un énoncé fort menaçant (consistant en une insulte et un ordre), s'avère un exemple extrême d'une lourde charge de condamnation dans le corpus. En effet, les rares cas des brutalités et des viols avec les énoncés menaçants se sont révélés de forts intensificateurs des actes de condamnation de notre corpus, par exemple, une brutalité : « m'avoir prise par les épaules et plaquée contre un mur », le n°91), et un viol : « tout en se masturbant et en me fixant », le n°38).

Pour conclure, les gestes qui accompagnent la parole sont dans le corpus essentiellement de caractère implicite, c'est-à-dire que les émetteurs des gestes ne touchent ni blessent la destinataire, mais en revanche, la suivent, la regardent d'une manière insistante ou se mettent auprès d'elle. Néanmoins, même implicite, l'influence d'un tel geste sur la perception de la charge de condamnation n'est pas à sous-estimer : comme nous l'avons constaté auparavant, agir de sorte que les destinataires se sentent comme des objets sexuels constitue un acte de condamnation en soi. Lorsque s'y ajoute un geste même implicite, nous pouvons interpréter la charge de condamnation comme intensifiée. C'est notamment le cas de l'exemple 24 ci-dessus où l'auteure se sent « mal à l'aise » ; elle sentirait le malaise probablement sans que l'« homme » l'approche et la prie de lui « montrer [s]es pieds ». Pourtant, ce geste (de s'approcher) rend la situation plus intime ; c'est justement à elle que le locuteur s'adresse.

### *Modalisation*

Nous nous concentrons dans cette section sur l'usage du verbe *pouvoir* à la place du verbe *devoir* (ou l'inverse). Nous avons remarqué que le verbe *pouvoir*, qui est plus courant dans le corpus que *devoir*, atténue la charge de condamnation.

Nous commençons par le verbe *devoir* qui ne s'emploie que dans trois énoncés (le n°30 ci-dessous et les n°8 et n°39) pour exprimer l'attitude et la façon de penser du locuteur (DelaTour *et al.* 2004 : 100). Selon notre interprétation, *devoir* intensifie la charge de condamnation. C'est le cas de l'exemple 27 qui indique la probabilité d'un fait (en gras) :

27. (30) “**Il y en a une qui a dû se faire violer quand elle était jeune.**”

J'ai 24 ans, je rentre seule un soir vers 1h du matin. Je passe au milieu d'un groupe d'hommes qui discutaient

sur le trottoir. L'un d'eux me dit bonsoir, je ne réponds pas, il enchaîne alors comme pour justifier mon silence "il y en a une qui a dû se faire violer quand elle était jeune". Je me suis retournée et lui ai dit de "fermer sa gueule", j'ai pensé à la fille pour qui cela pourrait être vrai et qui aurait été surement ravagée par cette réflexion.

Le verbe *pouvoir*, de son côté, est plus manifeste dans le corpus avec sept cas. Même s'il indique l'attitude et la façon de penser de celui qui l'énonce (Delatour *et al.* 2004 : 100), il atténue, selon nous, la charge de condamnation dans le corpus. Par exemple, dans les cas suivants le verbe *pouvoir* s'emploie pour

*exprimer la politesse :*

(63) "Excuse-moi, **tu pourrais pas** me vendre ton string ?"

*exprimer l'éventualité, la probabilité :*

(42) "Hé vous êtes lesbiennes ? Parce que putain ça m'excite, vous êtes sur le camping ? **On peut** s'arranger un petit plan à 3 ?"

La dimension atténuante devient évidente si nous considérons le verbe *pouvoir* en comparaison avec le verbe *devoir* (indiquant l'obligation) : « Tu *devrais* me vendre ton string » ou « On *doit* s'arranger un (petit) plan à 3 »<sup>52</sup>.

### 5.3.4 Types de violence verbale

Selon l'analyse faite, les actes de condamnation du corpus présentent deux types de violence verbale : la violence fulgurante et la violence détournée. Nous justifions ce résultat par le fait que le corpus consiste autant en des actes de langage directs qu'indirects, les premiers s'associant généralement à la violence fulgurante, les seconds à la violence détournée. De surcroît, grâce à ces deux types de violence verbale, nous avons pu identifier dans le corpus une sorte de *crescendo*, une organisation interactionnelle des qualifications péjoratives, et un *compliment obscène*, une façon de se produire de la violence verbale. Nous définirons ces notions par la suite, dans des sections séparées, la violence fulgurante avec le *crescendo* et la violence détournée avec le *compliment obscène*.

#### 5.3.4.1 Violence fulgurante et crescendo

L'énoncé interprété comme un acte de condamnation ne contient pas nécessairement de qualification péjorative et la qualification péjorative n'a pas toujours valeur d'insulte. Néanmoins, toute qualification péjorative est susceptible de provoquer une réaction associée à l'acte de condamnation. En effet, la qualification péjorative influe fortement sur l'interprétation de la charge de condamnation des énoncés de façon que la quantité et la dispersion des

<sup>52</sup> L'adjectif *petit* de l'énoncé n°42 est un procédé adoucissant, un minimisateur, qui atténue la menace de la requête (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 104). C'est pourquoi nous l'avons placé entre parenthèses : il ne convient pas bien dans une formulation brutale présentée.

qualifications péjoratives ont un impact sur le traitement léger ou grave du propos : une forte concentration produit un effet net d'attaque, une répétition finit par être un harcèlement (Laforest & Moïse 2013 : 92, 94).

Dans notre corpus, les actes de condamnation se construisent dans la plupart des cas autour d'une ou de plusieurs qualifications péjoratives. Elles s'organisent de manière que notre hypothèse sur la présence de la violence fulgurante (v. la section 1.2) et plus précisément sur l'utilisation fulgurante de l'insulte, se confirment. La violence fulgurante du corpus se manifeste autant par des actes de langage dépréciatifs directs qu'indirects, comme nous pouvons voir dans les énoncés suivants en caractères gras (le premier est un acte langagier indirect, le second est direct) :

28. (98) **“Tu es fatiguée ? Tu l'as bien cherché pourtant”**.  
Issy les Moulineaux — mairie.  
Je suis enceinte de 8 mois et demi. Je remonte lentement ma rue en pente pour rentrer chez moi. Homme de 55-60 ans qui rentrait les poubelles d'un immeuble.
29. (29) **“Hé les filles, on va vous chatouiller le clitoris!”**  
1981 aux puces de Montreuil — J'ai 18 ans, ma cousine, 15 ans. Nous sommes en jeans et sweat-shirt. **Un homme nous apostrophe: hé les filles, on va vous chatouiller le clitoris!**

Les énoncés correspondent à la violence fulgurante, puisqu'il n'existe pas de déclencheur spécifique pour effectuer les actes de condamnation. Par le terme de *déclencheur*, nous renvoyons au fait que la violence verbale est une réaction déconnectée et disproportionnée par rapport à une *faute* commise, cette *faute* étant l'action que la personne condamnée fait dans la situation (Vincent 2013 : 50). En effet, il arrive même souvent que l'auteure rapporte une situation où le locuteur l'a harcelée sans qu'un déclencheur quelconque puisse être identifié.

Les travaux de Moïse (2009) ont démontré que, dans la rue, l'insulte émerge souvent avec fulgurance non pour marquer une forte tension ou d'être le dernier recours, mais, en revanche, pour dénigrer d'emblée l'autre – et cela grâce à l'anonymat dans l'espace public (nous revenons à la notion d'*espace public* dans la section 5.4.1). L'insulte fulgurante figure dans notre corpus dans toutes les formes de phrase (en gras).

*exclamatif :*

(67) (Après mon passage) **“Ça c'est un cul à accueillir des bites !”**  
Toulouse — place Occitane

*déclaratif :*

(72) **“Mademoiselle, j'ai envie de vous pénétrer.”**  
Lyon — dans la rue

*impératif :*

(78) **“Faut arrêter de baiser la nuit, tu serais moins fatiguée.”**  
Saint Nazaire — vers 18h, alors que j'attendais mon bus à la gare en rentrant de cours, je baillais et un homme d'une cinquantaine d'années me sort ça.

*interrogative :*



(84) “**Mademoiselle c'est combien pour te défoncer ?**”  
Nantes — alors que je rentrais de soirée.

Parfois, l’auteure peut spéculer sur les raisons du dénigrement et du harcèlement, comme dans le cas n°67 où elle suspecte que c’est « Après [s]on passage » qu’elle s’est fait condamner ou dans le cas n°78 où le fait de « bailler » a probablement inspiré le locuteur pour effectuer un acte de condamnation. Néanmoins, nous ne considérons pas ces actions comme des déclencheurs dans le sens défini ci-dessus : les actes de condamnation ne participent pas à l’interaction, mais ils émergent avec fulgurance en dénigrant l’autre aussitôt tout simplement en raison de son apparition dans l’espace public.

Moïse (2009 : 208) constate que l’insulte fulgurante est peu utilisée, s’utilise prudemment ou qu’elle arrive en clôture. Notre analyse corrobore cette constatation, même si l’insulte fulgurante, qui est relativement présente dans le corpus, ne s’utilise pas prudemment dans le corpus (comme le montrent les exemples ci-dessus que nous venons de traiter). Parfois, les qualifications péjoratives s’organisent en une sorte de crescendo (provocation, menace, insulte) où l’insulte arrive effectivement en clôture. Par *crescendo*, nous évoquons l’idée de Laforest et Moïse (2013 : 94) sur l’organisation interactionnelle des actes de condamnation : le crescendo serait une caractéristique de la violence verbale fulgurante. Néanmoins, au lieu de plonger dans le conflit interpersonnel (v. à ce propos le phénomène de montée en tension : Auger *et al.* 2008 ; Moïse & Shultz-Romain 2009, 2001), revenons à la façon de s’organiser des qualifications péjoratives, évoquée auparavant dans ce travail de mémoire (v. 5.3.1). Nous avons identifié une vingtaine de cas dans le corpus qui s’organisent de cette manière en étapes séquentielles.

Les qualifications péjoratives peuvent s’organiser en crescendo de sorte qu’un élément langagier portant sur l’attrait sexuel évolue en la menace de relation sexuelle et finit par une qualification visant la sexualité supposée immorale ou bien, par la menace explicite de violences sexuelles. Considérons, par exemple, le cas n°66 :

30. (66) “**Bonjour Princesse...** Hey tu pourrais répondre **sale pute!**”  
Lille — Wazemmes

Nous pouvons voir la manière de s’organiser des qualifications péjoratives en gras. D’abord, le locuteur se sert d’une qualification péjorative qui porte sur l’attrait sexuel (« Bonjour Princesse ») et lorsque, apparemment, la destinataire ne lui répond pas, il recourt à une qualification péjorative sous la forme d’insulte qui vise la sexualité supposée immorale (« sale pute »). Cette dernière qualification nous amène à la question de savoir si les qualifications

péjoratives participent au crescendo pour « clouer le bec à l'autre »<sup>53</sup>. Par conséquent, le recours à une insulte directe serait un acte de langage sans retour qui viserait à avoir le dernier mot et impliquerait l'emploi à visée de domination (Moïse 2009 : 208). Prenons par la suite l'exemple 31 (les qualifications péjoratives sont en gras) :

31. (33) **«De toute façon t'as pas de cul, personne veut te baiser pouffiasse !»**

Matongé, Bruxelles — Après que j'ai fait un doigt d'honneur à **un mec qui me hurlait que j'étais bonne** dans la rue.

D'abord, le locuteur qualifie la destinataire par l'attrait sexuel (« bonne ») et ensuite, il enchaîne avec la qualification péjorative d'insulte, visant l'apparence et l'attrait sexuel (« De toute façon t'as pas de cul, personne veut te baiser pouffiasse ! »)<sup>54</sup>. Le déclencheur de l'acte d'insulter est la contre-attaque de la part de la destinataire de « faire un doigt d'honneur », ce qui est un geste paralinguistique signifiant une provocation<sup>55</sup>, et dans ce cas, une véritable insulte contre le locuteur<sup>56</sup>. Dans cet exemple (31), les qualifications péjoratives suivent un schéma dans lequel la qualification péjorative visant l'attrait sexuel évolue en une forme qualifiant l'apparence physique, et finalement en une insulte qui vise la sexualité supposée immorale ou l'apparence grossière.

L'organisation des qualifications péjoratives en crescendo peut aussi bien s'utiliser pour garder la face du locuteur (en public), par exemple, lorsque la destinataire ne réagit pas à un effort de séduction (notamment, les exemples 27 ou 30). Assurément, nous avons vu dans l'analyse que l'évitement et la fuite figurent parmi les réactions les plus présentes face au harcèlement sexiste : il arrive donc fréquemment que la destinataire ne réponde pas, qu'elle ne réagisse aucunement, ou encore, qu'elle fuie la situation. Ces réactions provoquent le locuteur initial de sorte qu'il enchaîne d'abord avec une menace, ensuite une insulte<sup>57</sup>.

Notre étude montre que le crescendo auquel font référence Laforest et Moïse (2013 : 94) pourrait prendre des formes différentes : l'organisation en provocation, menace, insulte s'applique également aux qualifications péjoratives qui relèvent surtout de la sexualité (les exemples 30 et 31 ci-dessus). Tantôt, le crescendo s'organise de sorte qu'une forme portant sur

<sup>53</sup> Expression de Vincent & Laforest (2004).

<sup>54</sup> Auparavant, *pouffiasse* signifiait la prostituée, mais aujourd'hui il renvoie à une femme que l'on trouve vulgaire ou ridicule (Le Petit Robert Encyclopédique, consulté le 9 octobre 2020).

<sup>55</sup> Doigt d'honneur est un « geste obscène de provocation, exécuté en pointant le majeur vers le haut » (Le Petit Robert Encyclopédique, consulté le 20 juillet 2020). D'après Rosier (2009 : 35), des gestes et des mimiques peuvent insulter.

<sup>56</sup> D'ailleurs, la réaction de la destinataire illustre bien une façon d'agir des femmes face à l'insulte que mentionne Lebugle (2018 : 181) : en une sorte d'effet miroir, la femme renvoie à l'homme ce qu'elle vient d'entendre.

<sup>57</sup> Parfois, le crescendo ne finit pas en insulte, mais évolue d'une provocation en une menace (notamment les n°102 et n°109).

l'attrait sexuel évolue vite en l'insulte qui qualifie la sexualité supposée immorale (exemple 30) ou l'apparence physique (31), tantôt, une qualification péjorative portant sur l'attrait sexuel évolue en la menace de relation sexuelle et finalement en la qualification visant la sexualité supposée immorale (l'exemple 14) ou bien, en la menace explicite de violences sexuelles. Un tel exemple est le suivant (les qualifications péjoratives se trouvent en gras) :

32. (113) **“Ooouh, regarde moi ce joli petit. Eh Mademoiselle, approche toi qu'on tâte ton joli petit boule.”**  
 Paris — porte de Saint Cloud. Je relève un peu plus le col de mon manteau pour garder un semblant de dignité : **“Eh, Salope, sors la bouche un peu, comment tu vas me sucer sinon ?”** Rire gras à souhait.

Dans le schéma de crescendo, une qualification péjorative qui porte sur l'attrait sexuel (« Ooouh, regarde moi ce joli petit ») devient ensuite une menace de relation sexuelle (« approche toi qu'on tâte ton joli petit boule ») et finalement, une insulte (« Salope ») et une menace explicite de violences sexuelles (« sors la bouche un peu, comment tu vas me sucer sinon ? »). Néanmoins, des études supplémentaires plus adéquates et vastes seront nécessaires pour savoir davantage sur l'organisation des qualifications péjoratives en crescendo.

#### 5.3.4.2 Violence détournée et compliment obscène

L'analyse révèle que la majorité des actes de langage du corpus sont indirects, ce qui nous ramène au type de violence verbale détournée. D'une manière générale, on y associe le compliment, l'éloge, la flatterie ainsi que les actes langagiers indirects à valeur de manipulation et de harcèlement (Laforest & Moïse 2013 : 87). Assurément, dans le harcèlement sexiste du corpus, le compliment, la flatterie et l'hyperpolitesse jouent un rôle important, puisqu'ils participent activement au harcèlement.

D'après Kerbat-Orecchioni (2001 : 77), l'emploi d'un compliment est risqué non seulement pour le complimenté mais également pour le complimenteur. Le compliment serait un « cadeau verbal », mais un cadeau empoisonné puisqu'il place son destinataire en situation de double contrainte : s'il l'accepte, il tolère l'intrusion territoriale et se trouve en position de débiteur ; s'il le refuse, il commet un FTA envers le complimenteur. Quant au complimenteur, le compliment serait risqué parce qu'il peut facilement être perçu comme une manifestation de l'intérêt ou qu'il peut blesser l'autre. Dans cette étude, la notion de *compliment* s'est avérée intéressante pour de multiples raisons, surtout pour le conflit qu'il présente entre les intentions du locuteur et l'interprétation de la destinataire. Par exemple, dans l'énoncé « Ah, voilà un bon cul pour mon gros sexe ! » (le n°66), l'intention du locuteur est-elle de complimenter et de flatter la personne adressée ou de harceler, menacer, voire insulter ?

Dans le corpus, nous rencontrons souvent des cas qui seraient probablement pour le locuteur des efforts de séduction sous la forme de compliments, mais qui se présentent pour la

destinataire comme des qualifications péjoratives (relevant surtout de l'hyper-sexualisation). Nous avons traité les qualifications péjoratives dans la partie 5.3.1 et nous avons découvert qu'elles relevaient principalement de la sexualité. En conséquence, grâce au type de violence verbale détournée, nous avons pu identifier dans le corpus une forme de harcèlement sexiste que nous avons nommée *compliment obscène*.

Les compliments obscènes sont des formes langagières à prétention complimenteuse qui produisent chez les destinataires des effets fâcheux, provoquant de la gêne et de la honte. En effet, au premier coup d'œil, on pourrait penser qu'il s'agit de compliments et de tentatives de drague (et sans connaître les intentions du locuteur, cet aspect reste une possibilité réelle). Cependant, par le fait que les destinataires ont parlé de leur vécu sur le site Tumblr PTS, nous pourrions concevoir ces « compliments » et « tentatives de drague » comme des actes menaçants. En effet, les compliments obscènes sont nommés *obscènes* en raison de leur contenu vulgaire et grossier : bien qu'ils empruntent les apparences de compliments, ils sont bel et bien des qualifications péjoratives qui relèvent de la sexualité et qui chosifient les femmes en objets sexuels. En ce sens, ils s'emploient à des fins de manipulation et de harcèlement et ils appartiennent donc au type de violence verbale détournée. Voici les 16 cas que nous concevons comme des compliments obscènes (en gras) :

(6) **“Eh, t'as un bon cul de salope !”**

Pornic — 7h du mat. Les touristes s'arrêtent généralement pour demander leur chemin, mais pas celui là. Charmant, avant d'aller bosser.

(9) **“Ah, voilà un bon cul pour mon gros sexe!”**

Marseille, 13005 — devant la boulangerie un dimanche matin.

(18) **“Même ta merde je la mangerais.”**

Marseille - Canebière. Homme de 60 ans s'adresse à moi, 25 ans.

(21) **“Je la prendrais bien ta copine, je lui passerais bien dessus !”**

Paris, dans un bar — Un vieil homme nous propose de prendre sa table car il va partir, avant de faire savoir à mon copain que je suis à son goût.

(27) **“Les grosses fesses de black que j'aime !”**

Paris, métro ligne 8 — 8h30

(44) **“Elle est bonne la petite blonde.”**

Je marche dans la rue à Nancy, deux hommes d'une quarantaine d'années discutent adossés à un mur, et j'entends l'un d'eux prononcer : **“elle est bonne la petite blonde”**. Je m'arrête et lui dis : “ Ça ne vous dérange pas de dire des trucs pareils alors que vous avez l'âge d'être mon père ? ”. J'ai 18ans, l'homme à baisser les yeux, mal à l'aise, et n'a pas répondu.

(47) **“Hum, future porno-star !”**

En plein après-midi, à Paris alors que j'allais au lycée pour passer mon bac, à 17 ans. A un passage piéton, un homme qui avait l'âge d'être mon grand père me déshabille du regard, s'arrête longuement sur mes seins, puis me lance **“Hum, future porno-star!”**

(50) **“Mmmmh, quelles jeunes filles appétissantes !”**

Genève, Suisse — 16h00. Lancé par un vieux alors que mes amies et moi traversons un pont.

(54) **“Jolie chatte !”**

Paris — avenue d'Italie, 13e, à vélo

(61) **“Oh t'es pile à la bonne hauteur pour sucer ma bite toute la journée toi.”**

Paris — Arrêt de bus. J'attendais le bus sur mon fauteuil roulant. Un homme se met près de moi et me dit ceci.

(64) **“Un corps comme ça, j'y vais même sans capote.”**

Grenoble — dans la rue

(67) (Après mon passage) **“Ça c'est un cul à accueillir des bites !”**

Toulouse — place Occitane

(75) “**Même morte, j’te la mettrais dans le cul.**”

Toulouse — dans la rue. Quatre jeunes, dans une voiture qui me collait pendant mon footing en pleine après midi...

(80) “**Moi ça m'excite que tu sois handicapée. T'es comme une poupée, on peut faire ce qu'on veut de toi.**”

Paris — dans une boîte de nuit

(93) “**Alors elle, je me la ferais bien !**”

Paris — 13e. Un gars d'une trentaine d'années à son pote, après s'être attardé sur mes seins. Les mêmes regards insistants tout au long de l'après-midi. J'ai 15ans.

(118) “**Regardez la paire qu'elle a, on se branlerait bien dessus!**”

Nantes — un samedi après-midi d'été dans la rue. Je portais un débardeur avec une chemise par-dessus pour éviter ce genre de remarque.

Les compliments obscènes sont majoritairement des assertions évaluatives (attribuer à l’objet une qualité axiologique) comme « Les **grosses fesses de black** que j’aime ! » (le n°27), « Ah, voilà un **bon cul** pour mon gros sexe! » (le n°9) et « **Jolie chatte !** » (le n°54) sur lesquels viennent s’ajouter la valeur d’insulte (les n°27 et n°54) et celle de menace de relation sexuelle (le n°9). Normalement l’assertion ne fonctionne comme un compliment que lorsqu’elle porte une évaluation positive du destinataire de l’énoncé (ou d’une tierce personne) (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 47). C’est justement ce côté « positive » qui nous a frappé quand nous nous sommes demandé pourquoi les locuteurs harcèlent les femmes : ces énoncés pourraient simultanément porter des évaluations positives en apparence (même si parfois pour nous, en tant que femme, il est difficile les apercevoir comme des évaluations positives) et donner le caractère d’objet sexuel à la destinataire.

Sans analyser tous les cas en détail ici, nous prenons parmi les énoncés ci-dessus quelques cas exemplaires : le n°18 et le n°47. Nous signalons que c’est seulement notre interprétation subjective qui est à l’origine de l’analyse suivante.

33. (18) “**Même ta merde je la mangerais.**”

Marseille - Canebière. Homme de 60 ans s'adresse à moi, 25 ans.

Dans l’exemple 18, nous présumons qu’il est question d’une sorte de compliment pour le locuteur, vu que c’est lui qui s’adresse à une personne considérablement moins âgée que lui. Il se peut que la destinataire soit pour le locuteur si désirable qu’il perde non seulement sa maîtrise de lui-même, mais également son bon raisonnement. L’action évoquée, « manger [l]a merde », pourrait faire allusion au côté extrême de son désir, c’est-à-dire jusqu’où il serait prêt à aller pour plaire à la destinataire. En revanche, il est également possible que le locuteur veuille seulement harceler et insulter la destinataire parce qu’elle est de sexe féminin. En effet, même si le conditionnel adoucit l’expression (« je la mangerais »), nous jugeons le contenu et les choix de mots grossiers : la destinataire attribue une volonté de menacer et d’insulter à cet « homme

de 60 ans ». L'intensité de cet acte de condamnation est accrue par l'adverbe *même*, qui indique ici un renchérissement<sup>58</sup>.

Prenons ensuite l'exemple 34 :

34. (47) "**Hum, future porno-star !**"

En plein après-midi, à Paris alors que j'allais au lycée pour passer mon bac, à 17 ans. A un passage piéton, un homme qui avait l'âge d'être mon grand père me déshabille du regard, s'arrête longuement sur mes seins, puis me lance "Hum, future porno-star!"

Le compliment obscène porte une évaluation (positive) surtout vis-à-vis des seins de la destinataire. Pourtant, l'énoncé provoque chez la destinataire une réaction de rejet (vu qu'elle a émis son témoignage sur le site), et probablement un sentiment de gêne : l'écrit de la destinataire implique que ce « compliment » est n'est qu'une manifestation d'un intérêt antipathique. En outre, ce n'est non seulement le jeune âge de l'auteure mais encore la grande différence d'âge entre les participants qui influence l'interprétation de l'énoncé comme un harcèlement (et notre interprétation comme une forme de harcèlement sexiste, le compliment obscène). Assurément, le locuteur semble être au courant du jeune âge de la destinataire, en lui proposant une belle carrière *future* en tant que « porno-star » : le locuteur semble considérer que la destinataire a des qualités surtout physiques pour exercer une telle profession. Inversement, il est bien possible que le locuteur insulte la destinataire en raison de son physique particulier ou du fait qu'elle est de sexe féminin.

Pour aller plus loin, nous pouvons même discuter la possibilité que les compliments obscènes fonctionnent dans le harcèlement sexiste comme des requêtes indirectes. Kerbrat-Orecchioni (2001 : 102) parle d'objets lorsqu'elle présente une stratégie de compliment pour solliciter un objet désiré (dans son exemple, un vélo) : « Il est chouette ton vélo » = « j'aimerais bien l'essayer » = « prête-le moi ». Cette logique pourrait s'appliquer dans notre corpus, étant donné que le harcèlement sexiste fait des femmes des objets sexuels, comme nous avons pu le constater dans la partie d'analyse concernant les qualifications péjoratives. La destinataire, une femme, étant l'objet convoité, ce genre de compliment marcherait comme suit dans l'énoncé n°64 :

(64) "Un corps comme ça, j'y vais même sans capote"

= Vous avez un corps si désirable que j'aimerais bien faire l'amour avec vous et je me moque des conséquences<sup>59</sup>.

= Je vais vous baiser et je me moque des conséquences.

<sup>58</sup> Le Petit Robert Encyclopédique (consulté le 28 septembre 2020)

<sup>59</sup> Par « conséquences », nous renvoyons à la réalité que (pour la destinataire) l'énoncé « j'y vais même sans capote » présente non seulement le danger de la grossesse imprévue mais encore celui des maladies sexuellement transmissibles.

## 5.4 Dimension contextuelle de la violence verbale

Pour mieux comprendre la violence verbale qui émerge dans le harcèlement sexiste dans l'espace public, il faudra examiner les éléments contextuels qui entourent la situation d'énonciation. D'après Laforest et Moïse (2013 : 87), le contexte joue un rôle prépondérant dans la perception et l'intensité des actes menaçants pour le destinataire. C'est pourquoi cette dernière partie d'analyse se pose la question de savoir *qui harcèle qui, à quel endroit et à quelle heure ?*

Pour examiner la dimension contextuelle de la violence verbale, nous avons créé des catégories d'analyse selon les paramètres que le corpus a rendus possibles ; nous expliquerons le processus d'analyse d'une façon continue pour mieux démontrer la logique suivie et nos motifs de sélection. Même si l'analyse a fait ressortir des régularités, nous signalons que l'analyse réalisée n'est pas quantitative. Dans un premier temps, nous nous concentrerons sur le contexte de survenue de la violence verbale, plus précisément sur les régions, les villes, l'espace public et l'heure. Dans un deuxième temps, nous cernerons les participants (sexe et nombre d'auteurs) de la situation d'énonciation.

### 5.4.1 Région, lieu et heure de survenue

Dans l'analyse, pour mieux illustrer les lieux d'occurrence de la violence verbale, nous avons créé une carte sur Google Maps<sup>60</sup>. Nous trouvons que notre carte permet de saisir plus facilement la répartition des endroits auxquels nous avons eu accès dans les témoignages, à savoir au total 107 villes et communes. Nous signalons pourtant que dans le corpus figurent huit cas d'acte de condamnation où soit on n'avait aucun indice de lieu, soit la description était trop vague<sup>61</sup>. Ils ne se trouvent pas sur la carte.

La France compte 13 régions métropolitaines et cinq départements et régions d'outre-mer (www12). Selon notre analyse, la violence verbale est produite presque partout sur le territoire continental de la France métropolitaine, excepté la région de la Corse. Parmi les cinq départements et régions d'outre-mer, seule La Réunion est présente dans notre corpus avec un cas. De surcroît, une dizaine de cas se situent en Belgique, en Suisse et en Allemagne. Ce relevé des lieux indiqués dans le corpus a démontré que la violence verbale n'avait pas de lien avec

---

<sup>60</sup> Pour accéder à la carte : <https://www.google.com/maps/d/viewer?mid=1LG7RoqNjzmfGC7tuwelPWr3Xjt2hcD7&ll=18.600256373294968%2C26.643212&z=3> (consulté dernièrement le 5 novembre 2020). En annexe se trouve une capture d'écran de cette carte (figure 3).

<sup>61</sup> Par exemple, dans le cas n°39 la situation se présente « dans un bar en milieu rural ».

l'endroit, puisque, selon l'analyse, elle se produit partout en France. Bien que la ville de Paris apparaisse nettement comme l'endroit le plus manifeste des violences verbales, la répartition semble assez régulière en ce qui concerne d'autres grandes villes en France.

Assurément, la plupart des manifestations de violence verbale, soit 28 cas, ont eu lieu dans des lieux proches de Paris, dans la région de l'Île-de-France. Quant au reste de la France, la répartition des cas du corpus favorise la région Occitanie (14 cas) et le Grand Est (12 cas). Dans la région Occitanie, c'est à Toulouse que se passent huit cas de violence verbale. Dans la région du Grand Est, les deux grandes villes Metz et Nancy comptent quatre cas chacune. Finalement, en ce qui concerne les endroits en dehors de la France, notre corpus révèle que c'est à Bruxelles que la violence verbale émerge le plus (4 cas).

### *Espace public dans la violence verbale*

D'après Moïse (2009 : 204), la notion d'*espace public* renvoie concrètement à un espace du dehors, appartenant à tous et étant, de ce fait, collectif et commun. Il s'agit d'un espace du « vivre ensemble », qui se détache de l'espace privé de la maison et de la famille. Ainsi, l'espace public serait un lieu d'échange et de solidarité qui comprend des lieux publics, tels que les postes, les gares et restaurants ainsi que des espaces collectifs comme les entrées d'immeubles, les jardins et les rues. Dans cette étude, nous mettrons au jour la violence verbale dans l'espace du dehors qui appartient à tous, en classant les cas du corpus dans des catégories de lieux publics et d'espace collectif. Cependant, le plus souvent l'auteure a donné l'endroit, mais parfois nous avons été obligée de nous appuyer sur d'autres indices appropriés<sup>62</sup> afin de pouvoir analyser le corpus<sup>63</sup>.

L'espace collectif est le lieu le plus typique du corpus (avec 70 cas). Nous y associons la rue, les jardins, les parcs, les marchés et les quartiers comme « Les Halles » (le n°69), « Croix de Pierre » (le n°65) ou encore « Paris 13e » (le n°76). La violence verbale se manifeste le plus fréquemment dans la rue : la majorité, soit 63 cas sur 106 cas se situent dans la rue, que cela soit véritablement « dans la rue » (le n°115), « sur le trottoir » (le n°116) ou encore « au passage piéton » (le n°107). Voici un exemple (35) de l'émergence de la violence verbale dans l'espace collectif qu'est la rue (en gras) :

<sup>62</sup> En raison du caractère variable des témoignages dans le corpus, nous avons dû nous appuyer sur les données que nous avons nommées « indices appropriés ». Il s'agit de mots qui impliquent la violence verbale ayant eu lieu notamment dans la rue. De tels indices seraient, par exemple, les verbes *se diriger* ou *se rendre* ou des détails comme « les passants spectateurs » (n°13).

<sup>63</sup> Outre les deux catégorisations (lieu public et espace collectif), le corpus contient une dizaine de cas qui ne décrivent pas le lieu d'une manière suffisamment précise pour l'analyse. De tels cas peuvent indiquer la ville ou une région, mais ils ne précisent pas l'endroit. Ils sont donc exclus de l'analyse, ce qui veut dire qu'au total 106 cas figurent dans l'analyse de l'espace public.



35. (75) “Même morte, j'te la mettrais dans le cul.”

Toulouse — **dans la rue**. Quatre jeunes, dans une voiture qui me collait pendant mon footing en pleine après midi...

Sans examiner ici la réaction de l’auteure ni l’acte de condamnation, nous évoquons seulement la signifiante de la rue comme un élément contextuel singulier : nous considérons que l’anonymat de la rue ainsi que l’espace privé de la voiture rendent possible une condamnation aussi brutale. En effet, c’est Moïse (2009 : 206) qui fait remarquer que la rue est un espace propice aux incivilités et à la violence, puisque c’est le lieu de chacun et parfois celui de personne, caractérisé par l’anonymat. La voiture, quant à elle, est un espace d’entre-deux, à savoir qu’elle se trouve dans l’espace public, la rue, mais crée également un espace privé et protecteur (Moïse 2009 : 213). Nous avons dans le corpus également d’autres cas d’automobilistes qui harcèlent dans la rue, notamment les n°59 et n°35.

Quant aux lieux public, l’analyse révèle des cas dans les transports en commun, gares, cafés et boîtes de nuit (au total 36 cas). En effet, après l’espace collectif de rue, les lieux associés aux transports en commun (26 cas) sont les lieux les plus fréquents qui apparaissent dans notre corpus. La violence verbale émerge tantôt dans les transports en commun pendant le trajet (comme le métro ou le bus), tantôt dans les stations de métro et aux arrêts de tram et de bus, par exemple : « j’attendais le bus » (le n°57), « dans le bus » (le n°8), « lorsque je sortais du tram » (le n°88), « Paris, métro ligne 8 » (le n°27), et « Nîmes — Gare » (le n°83). Les autres lieux publics du corpus présentent une assez importante variété : des cafés, des bars et des boîtes de nuit, ainsi qu’un « garagiste lambda » (le n°15).

### *Heure*

Dans le corpus, la plupart du temps, soit dans 84 cas, l’auteure ne décrit absolument pas l’heure d’occurrence. Néanmoins, dans les cas restants, l’heure est indiquée par une expression de temps suffisamment précise pour une analyse. Pour cette raison, dans l’analyse, nous avons divisé la journée en cycles de quatre heures (sauf pour la nuit) de la façon suivante : le matin (de 6 à 10 heures), le midi (de 10 à 14 heures), l’après-midi (de 14 à 18 heures), le soir (de 18 à 22 heures) et la nuit (de 22 à 6 heures). Par conséquent, les 32 cas soumis à l’analyse nous démontrent que la violence verbale se manifeste le plus souvent entre 14h et 22h. Nous signalons pourtant que, comme la plupart des cas ne contiennent pas d’expression de temps, notre examen de l’heure n’est pas particulièrement fiable.

### 5.4.2 Participants

Il n'est pas facile de dresser le profil des destinataires des propos sexistes dans notre corpus, puisque, comme nous avons évoqué auparavant dans ce travail, les témoignages varient beaucoup quant à leur contenu ; il s'agit de paroles rapportées dans un cadre ouvert (nous n'avons pas trouvé de consignes pour rédiger les témoignages sur le site Tumblr PTS). Très souvent, l'auteure n'a pas indiqué de caractéristiques personnelles ; c'est pourquoi nous n'aborderons dans cette section que brièvement le type de femmes rencontrées dans le corpus. Cependant, selon la mission de *Paye ta shnek*, nous présumons que toutes les destinataires et donc les auteures sont des femmes ou s'identifient comme des femmes.

Dans la partie d'analyse qui examinait les qualifications péjoratives des actes de condamnation, nous avons vu les manières de qualifier la cible. À présent, après l'analyse plus détaillée des éléments contextuels, nous pouvons estimer l'âge habituel de la cible : ce sont tantôt les enfants (âgées de 6 à 11 ans, notamment les n°87 et n°110) et les adolescentes (de 12 à 18 ans, par exemple les n°10 et n°47) et tantôt les femmes adultes jusqu'à l'âge de 54 ans (le n°76) qui sont harcelées dans l'espace public. En effet, nous avons remarqué que le groupe des adolescentes ressortait de manière saillante. Quant aux autres marqueurs des caractéristiques personnelles, les femmes enceintes (notamment le n°98) et celles en situation de handicap (par exemple, le n°15) rencontrent, elles aussi, de la violence verbale dans l'espace public.

Avant d'exposer plus en détail ce que nous savons sur les locuteurs, il faut tenir compte du fait que toutes les descriptions d'âge sont de nature subjective, puisque c'est l'auteure qui estime et rapporte l'âge de son harceleur. En ce qui concerne les caractéristiques des émetteurs de la violence verbale, nous ne pouvons tirer que des conclusions prudentes. En effet, notre corpus montre que les locuteurs sont de tout âge, d' « un môme de 12 ans à peine » (le n°16) à « un vieux » (le n°107). Néanmoins, ce sont les locuteurs surtout entre la trentaine et la cinquantaine qui émergent du corpus.

Parfois, les auteures décrivent la présence d'autres personnes, que cela soit un témoin, un groupe de harceleurs ou une personne qui l'accompagne. Nous interprétons que souvent le fait d'inclure cette présence dans le témoignage implique un sentiment de frustration et d'injustice vis-à-vis de l'acte de condamnation. Nous pensons que les exemples ci-dessous justifient notre interprétation (les parties concernées sont en gras) :

36. (39) "Tu as perdu ta voix, tu dois sûrement pas assez avaler. T'es en manque ?"  
 Puis **il dit à son pote** : "Faut la prendre par derrière, par les cheveux, ou par devant" (mimant une fellation.)  
 D'un inconnu dans un bar en milieu rural. J'étais la seule femme, **il y avait 5-6 hommes et le patron. Ils riaient... Quand l'homme est parti, les autres l'ont excusé, je cite : "Roh il a peut-être trop bu, il s'amuse."**

37. (108) “Toi je te bouffe.”

Paris — dans un couloir de métro

Un homme me bloquant contre le mur, **devant une dizaine de personnes ignorant mes regards de détresse.**

Dans l'exemple 36, l'auteure considère que toutes les personnes (« 5–6 hommes et le patron ») participent à la situation de harcèlement sexiste, même si ce n'est que l'« inconnu » qui accomplit les actes de condamnation (para)langagiers. L'auteure attribue un sentiment de mépris à ces personnes qui d'abord rient avec le locuteur et ensuite demandent d'excuser son comportement. Quant à l'exemple 37, l'auteure attribue aux témoins un sentiment d'indifférence dans une situation de violence évidente. Elle semble se demander pourquoi les témoins présents ne sont pas intervenus, malgré ses « regards de détresse ».

## 6 Discussion

Dans ce chapitre, nous réfléchissons aux résultats obtenus en vue d'élargir le sujet d'étude. En effet, notre sujet de recherche s'est montré fructueux en ce qui concerne d'éventuelles études ultérieures. Le pas suivant pourrait consister à étudier notamment les raisons à ce problème sociolinguistique. Par ailleurs, c'est Perret (1968 : 13) qui, en citant Robert Édouard, écrit « Dis-mois tes injures, je te dirai qui tu es », en d'autres termes, les insultes reflètent non seulement la personnalité de l'individu injuriant, mais également la société dans laquelle ce dernier accomplit cet acte langagier. C'est pourquoi nous considérons qu'il appartiendrait surtout à la lignée sociolinguistique, en coopération avec les approches féministes, d'aborder la violence verbale dans le contexte du harcèlement sexiste. Par la suite, nous prenons comme point de départ un exemple du corpus qui nous aide non seulement à passer en revue les connaissances que nous avons acquises mais aussi à évoquer des façons d'approfondir la recherche sur la violence verbale dans l'espace public.

Vu la quantité énorme de témoignages (plus de 15 000) sur le site Tumblr PTS et les résultats que nous avons obtenus en examinant une petite partie de ces propos recueillis, nous pouvons constater que le phénomène de la violence verbale dans le cadre du harcèlement sexiste est complexe. Nous en avons toutefois beaucoup appris sur la manière de s'adresser aux femmes, sur les qualifications péjoratives courantes et sur les éléments contextuels. En effet, selon nous, un exemple particulièrement révélateur du phénomène du harcèlement sexiste est le cas n°40

38. (40) “Hey mademoiselle c'est combien ?”

J'avais 14 ans j'étais déguisée pour halloween, à une rue de chez moi.

Non seulement ce cas en particulier révèle des enjeux sous-jacents mais il rend également l'identification de la violence verbale dans le harcèlement sexiste potentiellement difficile – surtout pour sa cible. Ainsi, nous considérons en premier lieu les résultats de l'analyse qui rendent le cas n°40 particulièrement exemplaire de la violence verbale dans le corpus. Au moment de l'énonciation, l'auteure était une adolescente. Assurément, l'analyse contextuelle a montré que le groupe d'adolescents était la cible la plus manifeste du corpus. De plus, la situation a eu lieu dans la rue, qui, selon l'analyse, était l'endroit le plus propice à la violence verbale en cas de harcèlement sexiste.

En second lieu, nous examinons les enjeux cachés et la complexité des phénomènes de harcèlement sexiste et de violence verbale. Dans l'analyse, le cas n°40 s'avère difficile surtout du point de vue des actes de langage direct et indirect ; finalement, nous avons conclu qu'il était question d'un acte de langage indirect. Le locuteur insulte la destinataire de façon implicite, puisqu'il insinue que la fille de 14 ans ressemble, selon lui, à une prostituée. Cela nous conduit à la connotation sexuelle de cet acte de condamnation.

Sans réellement observer les intentions du locuteur, nous pensons toutefois qu'il semble considérer la destinataire comme quelqu'un à qui l'on peut soumettre des pensées provocatrices à connotation sexuelle. Mais *pourquoi* ? Pour poser une telle question, le locuteur doit supposer une possibilité, même faible, de prostitution, ou bien, il veut simplement blesser la destinataire. L'intention d'insulter pourrait expliquer la raison de poser la question, puisque l'énoncé laisse entendre que la destinataire ressemble à une prostituée (elle est « déguisée pour Halloween ») : il serait donc question d'idées misogynes qui font des femmes des objets sexuels (non seulement des objets désirés, mais aussi des objets condamnés en raison de leur sexualité).

En effet, nous avons vu dans l'analyse linguistique que les qualifications péjoratives les plus fréquentes appartenaient à la catégorie de la sexualité. Nous pouvons nous demander si les formes lexicales des qualifications péjoratives s'emploient essentiellement pour harceler et agresser les femmes, en portant atteinte à leur réputation sexuelle, comme le propose Lebugle (2018 : 176). C'est pourquoi il serait particulièrement intéressant d'analyser le fonctionnement des qualifications péjoratives lors de harcèlement sexiste (dans l'espace public). L'analyse détaillée du lexique des injures pourrait mettre en lumière la réalisation de l'acte d'insulte dans ce contexte et dévoiler les valeurs et les normes en vigueur dans la société d'aujourd'hui, lorsqu'il s'agit de la sexualité féminine. Par exemple, nous voudrions en savoir davantage sur le terme de *pute* (qui renvoie à l'immoralité supposée de la femme) et sur ses emplois comme insulte de connivence ou de solidarité : que signifie-t-il dans les relations entre femmes ? (à ce propos, v. Lagorgette & Larrivée 2004).

L'analyse a démontré que dans une situation de harcèlement, le plus souvent les destinataires des propos sexistes évitent le conflit et fuient. Ce n'est qu'après qu'elles ont parlé de leur vécu sur le site Tumblr PTS – ce qui est, selon nous, une réaction de rejet. Les réactions d'évitement et de rejet reflètent les normes de comportement dans la société, à savoir la manière d'agir face au harcèlement sexiste. Pourquoi les auteures signalent-elles si rarement avoir contre-attaqué leurs harceleurs ? Il est peut-être question de la politesse, ce qui pourrait expliquer également la formulation indirecte majoritaire dans les actes de condamnation repérés ; la relation interpersonnelle, surtout celle entre les sexes, que les actes de condamnation instaurent, est un sujet qui mériterait une étude singulière.

La présence majoritaire des actes de langage indirects peut être expliquée par le nombre considérable de requêtes (indirectes) « larges »<sup>64</sup>. Ce type de requête s'emploie en compagnie des actes de langage indirects de politesse, comme des excuses à l'intrusion (« excuse-moi », n°48, n°63, n°65) (Brown & Levinson 1987 : 57). En effet, le résultat de l'analyse correspond à la théorie de la politesse brown-levinsonienne (1987) selon laquelle lorsque l'on a affaire à une requête qui est susceptible d'être mal perçue, on a tendance à utiliser des formulations indirectes. Lors du premier coup d'œil jeté au corpus, nous ne pouvions pas encore savoir que les requêtes y seraient si manifestes – surtout parce qu'elles s'expriment indirectement.

Or, ce qui est intéressant du point de vue de la nature de notre corpus et de la théorie classique de la politesse (1987), c'est qu'au moins en anglais l'emploi des actes de langage indirects suggère que le locuteur respecte la face négative du destinataire (ne pas franchir le territoire corporel, matériel, spatial, temporel ou mental de l'autre) (Kerbrat-Orecchioni 2001 : 72 ; Brown et Levinson 1987 : 61). La requête qui se trouve dans une structure indirecte et qui est, en plus, impolie par nature, n'est probablement pas comprise comme une requête (Brown & Levinson 1987 : 268–269). Cela pourrait impliquer, par extension, que la politesse intervient dans le harcèlement de rue comme un moyen de persuasion. Cependant, des études plus exhaustives seront nécessaires.

De plus, nous pouvons poser la question de savoir ce que l'auteure du cas n°40 *aurait pu* répondre à la question posée ; serait-il même possible d'y répondre, au moins sans participer à la montée en tension ?<sup>65</sup> Laforest et Vincent (2004 : 79) remarquent que l'on ne répond pas aux qualifications péjoratives, puisque l'énoncé qui contient une ou plusieurs qualifications

---

<sup>64</sup> « [...] when making the sort of request that is doubtful one should make at all, one tends to use indirect expressions (implicatures). [...] when making the sort of request that is somewhat bigger, one uses the language of formal politeness (the conventionalized indirect speech acts, hedges, apologies for intrusion, etc.) » (Brown & Levinson 1987 : 57).

<sup>65</sup> À ce propos, v. Auger *et al.* 2008 ; Moïse & Shultz-Romain 2009 ; 2001.

péjoratives semblerait être perçu comme dangereux. Ainsi, le silence de la part du destinataire peut signifier la prudence. Cela pourrait, en effet, expliquer cette tolérance étonnante face au harcèlement sexiste, à savoir que les destinataires évitent et fuient la situation fréquemment.

Nous avons déduit que les types de violence verbale du corpus faisaient partie de la violence fulgurante et de la violence détournée. En effet, n°40 semblerait participer à la violence verbale fulgurante (malgré sa forme indirecte), puisque l'acte de condamnation dénigre d'emblée la destinataire. Il n'est donc pas question d'un compliment, qui est une caractéristique de la violence détournée. En effet, nous avons évoqué un type de harcèlement sexiste, le *compliment obscène*, qui emprunte les apparences de la flatterie et de la persuasion. Néanmoins, l'adjectif *obscène* du nom implique que ces tournures sont maladroites, grossières, voire insultantes. Les études ultérieures pourraient approfondir cette notion.

D'ailleurs, il est difficile de rester indifférent face à la violence physique du corpus. Outre la violence verbale, les témoignages mettent en avant la violence physique qui se manifeste surtout dans des lieux associés aux transports en commun, comme le métro et près des gares. Voici une raison de plus de faire une étude supplémentaire qui concernerait l'agression et la violence physiques en cas de harcèlement sexiste (dans l'espace public). Une telle étude pourrait également lever le voile sur le comportement d'évitement de certains itinéraires et l'attention portée à la tenue vestimentaire par les auteures de notre corpus. Nous supposons que par la description de son apparence, sa tenue, son âge ou son comportement, les auteures veulent démontrer qu'elles ne cherchaient pas à se faire harceler et insulter et même agresser. Assurément, ces commentaires révèlent les attitudes des femmes en ce qui concerne leur circulation dans l'espace public. Mais pourquoi éprouvent-elles le besoin de s'expliquer ?

Dans la violence verbale, il est surtout question du contexte et c'est pourquoi il serait important de cerner plus en détail les éléments contextuels. En effet, nous supposons que la charge de condamnation varie en termes de données contextuelles (mais n'avons pas analysé cet aspect) : plus la situation est soudaine, plus elle frappe, de même que plus la destinataire trouve la condamnation injustifiée par rapport à ses propres actions, plus elle blesse. Par exemple, le décalage d'âge pourrait frapper les destinataires de sorte que plus il est grand, plus le harcèlement semble brutal.

## 7 Conclusion

La présente étude a abordé le phénomène de la violence verbale dans un corpus qui est composé de témoignages de harcèlement sexiste dans l'espace public, recueillis sur le site Tumblr PTS.

Notre question de recherche, qui interrogeait la manière dont émerge la violence verbale, nous a permis de dévoiler la violence verbale selon ses caractéristiques langagières et contextuelles. Dans l'analyse, nous nous sommes penchée principalement sur la théorie des actes de condamnation de Laforest et Moïse (2013).

En premier lieu, nous avons repéré la violence verbale et nous avons conclu que presque tous les 120 cas soumis à l'analyse étaient, en effet, des actes de condamnation. En second lieu, nous avons examiné les formes (directe et indirecte) des actes de condamnation du corpus et les facteurs qui modifient leur intensité. En troisième lieu, nous avons analysé les éléments contextuels pour en savoir davantage sur les situations où la violence verbale émerge. En dernier lieu, pour approfondir davantage l'étude du phénomène, nous avons évoqué des sujets potentiels de recherches ultérieures.

En ce qui concerne la dimension linguistique de la violence verbale, nos hypothèses se trouvent confirmées et infirmées. Nous avons présumé qu'entre les deux types d'acte de condamnation, la condamnation de l'être serait la plus manifeste, ce qui s'est avéré juste. En revanche, contrairement à ce qui a été supposé, le corpus consiste essentiellement en des actes de langage indirects, bien que les actes de langage directs y soient également présents. De plus, de manière générale, le caractère direct augmente l'intensité de l'acte de condamnation, tandis que la formulation indirecte peut tantôt adoucir l'acte de condamnation, tantôt l'intensifier. Or, ces résultats de l'analyse corroborent la constatation de Laforest et Moïse (2013 : 92–93) d'après laquelle les actes de condamnation s'expriment autant par des actes de langage directs qu'indirects et que la formulation directe et indirecte des énoncés est liée à l'intensité de l'acte de condamnation.

Quant aux autres traits observables qui influent sur l'intensité de l'acte de condamnation, notre attention s'est portée sur l'usage d'éléments vocatifs, de jurons et de gestes ainsi que sur la modalisation. Nous considérons qu'ils influencent tous le degré d'intensité de la condamnation : ce sont les vocatifs, les jurons et les gestes qui intensifient la condamnation, tandis que l'utilisation (plus fréquente) du verbe *pouvoir* (au lieu du verbe *devoir*) atténue la charge de condamnation.

Que le corpus soit composé aussi bien de formes directes qu'indirectes d'actes de condamnation a révélé les types de violence verbale fulgurante et détournée. Cela nous a conduit à l'analyse de phénomènes particuliers liés à la violence verbale dans un contexte de harcèlement sexiste, à savoir l'organisation des qualifications péjoratives en crescendo et le *compliment obscène*. En effet, la violence verbale fulgurante du corpus se caractérise d'une part par l'insulte fulgurante, et d'autre part, par la manière dont s'organisent des qualifications

péjoratives, où la qualification qui porte sur l'attrait sexuel peut évoluer en menace de relation sexuelle, en qualification visant la sexualité supposée immorale ou encore, en menace explicite de violences sexuelles.

Assurément, l'une des parties qui a réellement levé le voile sur la manière dont la violence verbale émerge a été l'analyse des qualifications péjoratives à occurrences fréquentes : nous avons notamment appris que le terme de *pute* et son synonyme de *salope* étaient surtout des dénominations courantes pour insulter les femmes. D'ailleurs, il existe plusieurs manières de révéler la misogynie dans notre corpus : le tutoiement et l'injure vocative, la condamnation d'une caractéristique (physique ou mentale) ou d'un faire (comportement), l'utilisation de qualifications péjoratives et de formulations indirectes d'actes de langage pour exprimer la requête et l'ordre à des fins de manipulation et de harcèlement. Le *compliment obscène* que nous avons évoqué à la fin de ce travail est une forme à prétention complimenteuse qui peut être conçue comme une tentative de séduction, mais qui sert en réalité à harceler et insulter les femmes. Or, c'est sa nature grossière (plus ou moins évidente) qui provoque chez les destinataires des effets fâcheux, provoquant de la gêne et de la honte.

Il est bien possible que l'anonymat dans l'espace public favorise l'insulte fulgurante dans le harcèlement sexiste de rue (comme nous l'avons présumé d'après les travaux de Moïse 2009), mais nous n'avons pas pu le confirmer définitivement, même si plusieurs indices pointent dans cette direction (par exemple, le fait que le harcèlement dans notre corpus ait lieu le plus fréquemment dans la rue entre des inconnus). En effet, par les éléments que nous avons pu examiner dans l'analyse contextuelle (étant donné le caractère divers des témoignages), ce sont la région, l'endroit et la cible qui ont donné des résultats qui nous ont permis de tirer des conclusions prudentes. Nous savons, par exemple, que la région Ile-de-France et la ville de Paris étaient les lieux de violence verbale les plus manifestes, l'espace collectif de rue le lieu le plus risqué et la cible des adolescentes la principale.

Nous avons mentionné plusieurs fois, au cours de notre travail, le fait que l'interprétation jouait un rôle prépondérant dans l'analyse. D'abord, dans le repérage et l'analyse des actes de condamnation, nous nous sommes appuyée sur l'interprétation de la destinataire et ensuite, dans l'analyse des traits observables et en définissant les types de violence verbale, l'interprétation était essentiellement la nôtre. En effet, l'analyse de l'interprétation de la destinataire a mis en relief un seuil de tolérance étonnant face au harcèlement sexiste et à la violence verbale, puisque la réaction la plus fréquente était l'évitement (de la situation) et l'absence de réaction que nous avons catégorisée comme un rejet, une sorte de réaction postérieure à l'événement.



Pour conclure, vu les résultats fournis par notre étude et les études antérieures, nous pensons mieux saisir le phénomène de la violence verbale dans le contexte du harcèlement sexiste : les données mettent en lumière des faits qu'il serait pertinent de circonscrire plus en détail. Nous rappelons que les 120 témoignages dans lesquels les actes de condamnation ont été repérés ne constituent qu'une toute petite fraction de tous les témoignages postés sur le site Tumblr PTS. C'est la raison pour laquelle il est impossible de tirer des conclusions qui permettraient de faire des généralisations. Plus d'attention sera nécessaire pour comprendre le phénomène de la violence verbale en cas de harcèlement sexiste dans l'espace public.

## 8 Bibliographie

- Auger, Nathalie *et al.* (2010) « Interpellation et violence verbale : essai de typologisation. » F. Torterat (éds). *Corela HS-8 : L'interpellation. Prédication, récurrences récursives et variation*. <http://journals.openedition.org.libproxy.helsinki.fi/corela/1023> (consulté le 30 septembre 2020).
- Austin, John L. (1962) *How to do Things with Words*. Harvard University Press, Cambridge.
- Bourdet, Anaïs (2014) *Paye ta shnek. Tentatives de séduction en milieu urbain*. Mazarine, département de la Librairie Arthème Fayard, Clamecy.
- Brown, Penelope & Levinson, Stephen C. (1987) *Politeness. Some Universals in Language Usage*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Delatour, Y. *et al.* (2004) *Nouvelle Grammaire du Français. Cours de Civilisation Française de la Sorbonne*. Hachette Livre, Paris.
- Eskola, Jenna-Marie (2017) *Sodome et Gomorrhe. Repérage et analyse de la violence verbale à l'aide des actes de condamnation. Discussion en ligne sur le mariage homosexuel*. Mémoire de master, Département des langues romanes, Université de Helsinki.
- Fracchiolla, Béatrice (2013a) « De l'agression à la violence verbale, de l'éthologie à l'anthropologie de la communication. » Béatrice Fracchiolla *et al.* (éds) *Violences verbales. Analyses, enjeux et perspectives*. Presses universitaires de Rennes, Rennes. 19–35.
- Fracchiolla, Béatrice *et al.* (2013b) « Introduction. » Béatrice Fracchiolla *et al.* (éds) *Violences verbales. Analyses, enjeux et perspectives*. Presses universitaires de Rennes, Rennes. 9–16.
- Glowacs, Fabienne & Goblet Margot (2018) « Le harcèlement sexuel dans l'espace public : De l'indifférence à l'intolérance au risque de criminalisation. » *Revue internationale de criminologie et de police technique et scientifique* 4 : 71. 503–510. <http://hdl.handle.net/2268/235040> (consulté le 18 octobre 2020)
- Kerbrat-Orecchioni, Catherine (2001) *Les Actes de langage dans le discours. Théorie et fonctionnement*. Éditions Nathan/VUEF, Paris.
- Kerbrat-Orecchioni, Catherine (1986) *L'Implicite*. Armand Colin, Paris.
- Kerbrat-Orecchioni, Catherine (2010) « Introduction. » Catherine Kerbrat-Orecchioni (éds) *S'adresser à autrui : les formes nominales d'adresse en français*. Presses de l'université de Savoie, Chambéry. 7–30.
- Laforest, Marty & Moïse, Claudine (2013) « Entre reproche et insulte, comment définir les actes de condamnation ? » Béatrice Fracchiolla *et al.* (éds) *Violences verbales. Analyses, enjeux et perspectives*. Presses universitaires de Rennes, Rennes. 85–101.
- Laforest, Marty & Vincent, Diane (2004) « La qualification péjorative dans tous ses états » *Langue Française* 144. 59–81. [http://www.persee.fr/doc/lfr\\_0023-8368\\_2004\\_num\\_144\\_1\\_6808](http://www.persee.fr/doc/lfr_0023-8368_2004_num_144_1_6808) (consulté le 25 juillet 2020).
- Lebugle, Amandine (2018) « Stéréotypes de genre et sexisme : principaux registres d'insultes dans les espaces publics. » *Cahiers du genre* 65. 169–263. <https://search-proquest-com.libproxy.helsinki.fi/docview/2230608668?accountid=11365> (consulté le 30 septembre 2020).
- Moïse, Claudine (2006) « Analyse de la violence verbale : quelques principes méthodologiques. » *Actes des XXVI<sup>e</sup> journées d'études sur la parole*, 12–16 juin, Dinard. 103–114. [http://jep2006.irisa.fr/JEP06\\_ACTES.PDF](http://jep2006.irisa.fr/JEP06_ACTES.PDF) (consulté le 10 octobre 2020).
- Moïse, Claudine (2009) « Espace public et fonction de l'insulte dans la violence verbale. » Dominique Lagorgette *et al.* (éds) *Les insultes en français : de la recherche fondamentale à ses applications*. Presses de l'université de Savoie, Chambéry. 201–217.
- Moïse, Claudine (2011) « Gros mots et insultes des adolescents. » *La lettre de l'enfance et de l'adolescence* 82. 29–36. <https://www.cairn-int.info/revue-lettre-de-l-enfance-et-de-l-adolescence-2011-1-page-29.htm> (consulté le 30 septembre 2020)

Perret, Delphine (1968) « Termes d'adresse et injures. À propos d'un dictionnaire des injures. » *Cahiers de lexicologie* 12. 3–14. <https://classiques-garnier-com.libproxy.helsinki.fi/cahiers-de-lexicologie-1968-1-n-12-varia-en.html> (consulté le 30 septembre 2020)

Rosier, Laurence (2009) *Petit traité de l'insulte*. Espace de Libertés, Bruxelles.

Vincent, Diane (2013) « L'agression verbale comme mode d'acquisition d'un capital symbolique. » Béatrice Fracchiolla *et al.* (éds) *Violences verbales. Analyses, enjeux et perspectives*. Presses universitaires de Rennes, Rennes. 37–53.

## Sites internet

Le Petit Robert Encyclopédique.

<https://petitrobert12-lerobert-com.libproxy.helsinki.fi/robert.asp>

www1 : <https://www.egalite-femmes-hommes.gouv.fr/dossiers/lutte-contre-les-violences/harcelement-transport/de-quoi-parle-t-on/> (consulté le 30 septembre 2020)

www2 : <https://arretonslesviolences.gouv.fr> (consulté le 30 septembre 2020)

www3 : <https://www.nytimes.com/2017/10/05/us/harvey-weinstein-harassment-allegations.html> (consulté le 29 septembre 2020)

www4 : <https://www.gouvernement.fr/ministre/marlene-schiappa> (consulté le 29 septembre 2020)

www5 : <https://arretonslesviolences.gouv.fr/focus/plan-angela> (consulté le 30 septembre 2020)

www6 : <http://www.culture.fr/franceterme/result?francetermeSearchTerme=avertissement+au+public&francetermeSearchDomaine=0&francetermeSearchSubmit=rechercher&action=search> (consulté le 6 novembre 2020)

www7 : [https://www.facebook.com/payetashnekleblog/about/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/payetashnekleblog/about/?ref=page_internal) (consulté le 1<sup>er</sup> octobre 2020)

www8 : [https://www.francetvinfo.fr/societe/harcelement-sexuel/harcelement-de-rue-des-milliers-de-temoignages-recueillis-par-payetashnekleblog\\_2608712.html](https://www.francetvinfo.fr/societe/harcelement-sexuel/harcelement-de-rue-des-milliers-de-temoignages-recueillis-par-payetashnekleblog_2608712.html) (consulté le 1<sup>er</sup> octobre 2020)

www9 : [https://www.facebook.com/payetashnekleblog/about/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/payetashnekleblog/about/?ref=page_internal) (consulté le 1<sup>er</sup> octobre 2020)

www10 : <https://www.wikigender.org/fr/wiki/culture-du-viol/> (consulté le 4 octobre 2020)

www11 : <https://www.lefigaro.fr/langue-francaise/expressions-francaises/2017/02/21/37003-20170221ARTFIG00145-mademoiselle-a-toujours-le-blues.php> (consulté le 18 septembre 2020).

www12 : <https://www.vie-publique.fr/carte/270580-decoupage-administratif-de-la-france-les-regions> (consulté le 27 septembre 2020)

## Annexes

*Le corpus est composé de 120 témoignages sur le site [www.payetashnek.tumblr.com](http://www.payetashnek.tumblr.com).*

(1) “Ça te dit qu'on aille baiser chez moi ? J'habite pas loin d'ici, et en plus j'ai de grosses boules.”

Toulouse — Saint Agne. Un homme à vélo, n'hésitant pas à me suivre alors que je lui ai clairement fait comprendre que je n'étais pas intéressée.

(2) “Range ton cul, salope !”

Lille — près de la gare, en pleine journée. Tout en prenant une main au cul, le mec est parti en courant.

(3) “Tu fais la meuf, mais si je te viole ici personne ne saura.”

Paris — gare du Nord. Je rentrais chez moi après un rendez vous vers 21h. Arrivée à gare du Nord, un mec m'appelle, je réponds pas. Il me bloque dans l'escalator, personne autour, et me dit ceci. J'ai couru...

(4) “Hey t'es mignonne. Tu voudrais pas prendre une chambre d'hotel ? J'ai bien envie de me vider les couilles ce soir.”

Lyon — quais du Rhône.

(5) “Hey, j'ai été gentil ! Un sourire, ça t'arracherait la gueule ?”

Metz — centre-ville. C'est ce que me lance un matin ce cinquantenaire bien sous tout rapport, parce que je l'avais ignoré après qu'il m'ait interpellée puis arrêtée en me coupant la route avec un “mademoiselle s'il vous plaît ? je dois vous dire que vous êtes belle comme un soleil”. Je précise que je ne faisais que traverser la rue pour aller d'un bureau à un autre de mon entreprise, car on m'attendait pour une réunion importante en face et que j'étais déjà très en retard.

(6) “Eh, t'as un bon cul de salope !”

Pornic — 7h du mat. Les touristes s'arrêtent généralement pour demander leur chemin, mais pas celui là. Charmant, avant d'aller bosser.

(7) “Sale pute, tu mérites de te faire violer.”

Paris — lorsque je réponds « non, désolée », à un homme qui me demande si j'ai l'heure .

(8) “Eh ben, vous devez être une sacrée salope pour être dans cet état aujourd'hui !”

Rennes — enceinte de 8 mois, dans le bus, par un quadra en costard cravate. J'étais accompagnée de mes aînés de 11 et 6 ans. J'avais 32 ans.

(9) “Ah, voilà un bon cul pour mon gros sexe !”

Marseille, 13005 — devant la boulangerie un dimanche matin.

(10) “T'es une belle gosse toi tu sais?... Eh ben alors, tu veux pas parler un peu ?”

Cannes — une rue peu fréquentée. J'avais 15 ans et lui était d'une quarantaine

(11) “Je te bouffe le cul.”

Aix en Provence — alors que je me dirigeais vers la fac, un homme s'est approché de moi et m'a murmuré ce mot à l'oreille en passant près de moi.

(12) “Viens, viens. Eh tu veux pas me sucer ?”

Montpellier — Devant l'accueil du parking du tram, pendant que j'attendais mon covoiturage.

(13) “Eh, je te parle, salope ! Tu t'habilles en petite pute et tu ne me réponds pas ? Si tu t'habilles comme ça c'est bien pour exciter les mecs ? Ben t'as qu'à te promener même nue alors !”

Metz — centre ville. Un parfait inconnu alors que je me rendais à la fac. Je n'ai pas répondu à sa première invective m'invitant à faire plus ample connaissance avec lui. C'était l'hiver, je portais une jupe au genou, des collants noirs épais et des bottes à tous petits talons. Les passants spectateurs de la scène riaient de la situation, et ont détalé tête baissée quand j'ai hurlé au type qu'il devait faire entrer dans sa cervelle de piaf qu'une fille qui met une jupe, c'est juste parce qu'elle en a envie, pas pour faire des rencontres.

(14) “Je vais te gifler.”

Paris — Lorsque j'ai osé dire à un homme dans la rue que la femme qu'il harcelait ne lui répondait pas car elle n'en avait pas envie.

J'attendais le tram lorsqu'un homme en voiture est passé à côté de l'arrêt et m'a craché dessus. Bordeaux, juillet 2016, j'étais en shirt pour aller à la salle de sport.

(15) “La prochaine fois je te viole”.

Boulogne Billancourt, entre les Passages et l'ancienne mairie. Je suis en fauteuil roulant, et parfois je vais faire regonfler mes pneus dans un garagiste lambda. Je demande donc poliment au pompiste de m'aider. Il accepte et puis en effectuant sa tâche, me dit en souriant “la prochaine fois je te viole”.

(16) “Je vais te cracher dans la chatte !”

Dijon — Un môme de 12 ans à peine se met à hurler ça, alors que je passais devant un arrêt de bus. Tellement abasourdie que sur le coup, je n'ai pas réagi. Des mots si crus et violents sortis de la bouche d'un enfant : comment nier l'existence de la culture du viol ?

(17) “T'imagines pas c'que j'voudrais te mettre.”

Paris — Dans le métro, alors que je lisais.

(18) “Même ta merde je la mangerais.”

Marseille - Canebière. Homme de 60 ans s'adresse à moi, 25 ans.

(19) “Toi, t'es le genre de meuf qu'on amène à l'hôtel et qu'on paye ensuite.”

Bruxelles — Bourse. En s'approchant de mon visage. Alors qu'il a passé dix minutes à me complimenter et me faire des propositions que j'ai décliné. Il a ensuite enchaîné des propos plus fleuris les uns que les autres pendant de longues minutes.

(20) “La prochaine fois on te demandera pas.”

Metz — J'accompagne une amie au salon de coiffure où elle travaille.. Deux mecs viennent et me demande de les suivre dans une ruelle pour “jouer” avec eux... Je passe en baissant la tête.. Ils me laissent sur un : “la prochaine fois on te demandera pas”.

(21) “Je la prendrais bien ta copine, je lui passerais bien dessus !”

Paris, dans un bar — Un vieil homme nous propose de prendre sa table car il va partir, avant de faire savoir à mon copain que je suis à son goût.

(22) “Tu as l'air très coquine toi, ( tout en me caressant les cheveux) tu veux pas tromper ton mec avec nous ? Allez, tu ne le sais pas encore mais tu vas kiffer.”

Aujourd'hui, dans un TGV Lille-Paris — Deux hommes m'accostent et insistent.

Ils m'ont importunée pendant une bonne vingtaine de minutes, avec mains baladeuses et regards éloquents. Personne dans le wagon n'a réagi. Personne ne voulait regarder.

(23) “Sale beurette !”

J'étais voilée, c'était en hiver, il était 18h, j'attendais mon bus, quand un vieil homme arrête sa voiture devant moi et m'invite à monter, je

refuse puis je me suis fait traiter de sale beurette, puis il est reparti et j'ai prié le bon dieu que le bus se grouille, j'ai une peur bleue à chaque fois de me faire violer.

(24) "Je voulais juste discuter."

La Roche sur Yon — Ce que m'a dit un homme après m'avoir sifflée et m'avoir mis sa main aux fesses. Je me rendais juste au travail au pied.

(25) "Je te croyais plus chaude que ça."

Angers, dans la rue — Parce que j'ai refusé qu'il me raccompagne chez moi et que je me suis dirigé vers la seule personne qu'il y avait dans la rue.

(26) "Donc une meuf ça te suffit pas, il te faut aussi un gars ? Chaudasse !"

Alès — Phrase d'un pur inconnu, alors que je me rendais en cours avec deux collègues

(27) "Les grosses fesses de black que j'aime !"

Paris, métro ligne 8 — 8h30

(28) "Les filles vous avez bu ? Il faut souffler dans l'appareil alors ! " en déboutonnant sa braguette.

Paris — À la sortie d'une boîte de nuit

(29) "Hé les filles, on va vous chatouiller le clitoris!"

1981 aux puces de Montreuil — J'ai 18 ans, ma cousine, 15 ans. Nous sommes en jeans et sweat-shirt. Un homme nous apostrophe: hé les filles, on va vous chatouiller le clitoris!

(30) "Il y en a une qui a dû se faire violer quand elle était jeune."

J'ai 24 ans, je rentre seule un soir vers 1h du matin. Je passe au milieu d'un groupe d'hommes qui discutaient sur le trottoir. L'un d'eux me dit bonsoir, je ne réponds pas, il enchaîne alors comme pour justifier mon silence "il y en a une qui a dû se faire violer quand elle était jeune". Je me suis retournée et lui ai dit de "fermer sa gueule", j'ai pensé à la fille pour qui cela pourrait être vrai et qui aurait été sûrement ravagée par cette réflexion.

(31) "C'est bon il est bourré il a le DROIT !"

Par le pote de celui qui venait de me mettre la main aux fesses le soir de la coupe du monde

(32) "Tu aimes lécher !"

Aire du Chavanon, en Corrèze(19) — un homme d'environ cinquante ou soixante ans m'a dit ceci en me fixant derrière ses lunettes de soleil à plusieurs reprises. Je revenais de Clermont-Ferrand et je mangeais une glace pendant le temps de pause de mon bus. J'avais quinze ans.

(33) "De toute façon t'as pas de cul, personne veut te baiser pouffiasse !"

Matongé, Bruxelles — Après que j'ai fait un doigt d'honneur à un mec qui me hurlait que j'étais bonne dans la rue.

(34) "Je te crache dans le cul et je te la mets bien loin."

Lille — j'attendais le métro pour rentrer chez moi, un homme est venu me susurrer ça à l'oreille. J'étais seule dans la Station, il m'a suivie pour me dire ça et il est reparti.

(35) "Eh faut pas s'habiller comme ça à vélo."

Toulouse — Pont des catalans/Allée de Brienne

Je suis à vélo en jupe. Il a suffi d'un trajet de moins de dix minutes pour que je me fasse klaxonner par un gars en scooter, et pour qu'un autre en voiture se permette de s'arrêter à côté de la piste cyclable afin de me donner une leçon d'ordre vestimentaire. Je me suis donc autorisée à lui demander de fermer sa gueule en traçant ma route.

(36) "Mais non c'est pas une agression sexuelle !"

Montpellier — par l'inconnu qui vient de m'embrasser par surprise, en réponse à mes amis qui l'engueulaient pendant que je pleurais. J'ai 18 ans, c'est ma première agression sexuelle et une de mes premières pensées a été "bon ben ça y est, je suis une fille".

(37) "Hé mademoiselle, tu fais attention quand tu rentres chez toi le soir? Parce qu'il faudrait pas que je te croise toute seule..."

Toulouse — allée Jules Guesdes, 21h en allant rejoindre mon copain - 500m à pied. Celui qui m'a interpellé a fini par me cracher dessus (littéralement) quand j'ai refusé ses "avances"...

(38) "Je sais que tu aimes ça, salope."

Paris — Aujourd'hui dans le métro, un homme m'a devisagée de manière insistante, puis est monté dans le métro en me disant "je sais que tu aimes ça salope" tout en se masturbant et en me fixant.

(39) "Tu as perdu ta voix, tu dois sûrement pas assez avaler. T'es en manque ?"

Puis il dit à son pote : "Faut la prendre par derrière, par les cheveux, ou par devant" (mimant une fellation.)

D'un inconnu dans un bar en milieu rural. J'étais la seule femme, il y avait 5-6 hommes et le patron. Ils riaient... Quand l'homme est parti, les autres l'ont excusé, je cite : "Roh il a peut-être trop bu, il s'amuse."

(40) "Hey mademoiselle c'est combien ?"

J'avais 14 ans j'étais déguisée pour halloween, à une rue de chez moi.

(41) "C'est pas si grave, tu exagères, tu es hystérique"

Nîmes — quand je raconte l'histoire du mec qui m'a touché les seins et que j'ai giflé. Et qui me traite de pute quand je le croise régulièrement dans ma ville.

(42) "Hé vous êtes lesbiennes ? Parce que putain ça m'excite, vous êtes sur le camping ? On peut s'arranger un petit plan à 3 ?"

Festival Le Rock dans tous ses états 2015, vers 1 heure du matin. La personne a d'ailleurs insisté par la suite pour qu'on s'embrasse. Et c'était pas le seul askip.

(43) "Allez, viens avec nous, c'est juste pour qu'on fasse connaissance."

4 hommes en voiture m'ont suivie, ont insisté pas mal, jusqu'à ce que je m'engouffre dans une rue adjacente et que je me réfugie dans un magasin ouvert (il devait être 18h, en hiver, donc il faisait nuit, et quasiment personne dehors). J'ai du attendre que l'on vienne me chercher...

(44) "Elle est bonne la petite blonde."

Je marche dans la rue à Nancy, deux hommes d'une quarantaine d'années discutent adossés à un mur, et j'entends l'un d'eux prononcer: "elle est bonne la petite blonde". Je m'arrête et lui dis: "Ça ne vous dérange pas de dire des trucs pareils alors que vous avez l'âge d'être mon père?". J'ai 18ans, l'homme à baisser les yeux, mal à l'aise, et n'a pas répondu.

(45) "T'as des bottes de pute ! Dis, tu sais ce qu'on fait aux putes ?"

Strasbourg — l'homme en voiture ralentit à ma hauteur et siffle pour m'interpeler.

(46) "Chupa Chups, c'est pas une marque de sucettes ? Si tu veux j'en ai une grosse pour toi ..."

La Rochelle — Un homme qui avait vu que j'étais seule dans la rue, que je n'avais pas mes clés, que je ne pouvais pas entrer chez moi, et que je portais un t-shirt Chupa Chups. J'avais 13 ans.

(47) "Hum, future porno-star !"

En plein après-midi, à paris alors que j'allais au lycée pour passer mon bac, à 17 ans. A un passage piéton, un homme qui avait l'âge d'être mon grand père me déshabille du regard, s'arrête longuement sur mes seins, puis me lance "Hum, future porno-star!"

(48) "Excusez-moi mademoiselle, vous avez fait tomber votre culotte!"

Plaisir — sur un rond-point des 4 saisons, alors que je me rendais à pied au centre commercial avec une amie, j'avais 14 ans.

(49) "Bonjour Mademoiselle... C'est joli ta jupe ! (Je ne me retourne pas.) Toute façon, je laisserais pas ma fille s'habiller comme une pute comme toi !"

Bruxelles — rue Neuve. Un homme bourré, un jour de grande chaleur. J'étais avec ma petite soeur de 15 ans.

(50) "Mmmh, quelles jeunes filles appétissantes !"

Genève, Suisse — 16h00. Lancé par un vieux alors que mes amies et moi traversions un pont.

(51) "16 ans ? C'est pas grave, tu as la majorité sexuelle."

Paris — sur les marches de l'Opéra Garnier. Par un homme d'une quarantaine d'années très insistant et qui ne comprenait pas mes refus depuis 15min après lui avoir fait croire que j'étais mineure, espérant le décourager.

(52) "Oh toi avec tes lunettes noires là ! T'enfuit pas ! T'ain, j't'aurais bien dégustée là..."

Dijon — en sortant de mon bus pour rentrer chez moi, par un homme qui m'a suivie

(53) "Je t'éclaterais bien ton cul, ça te remettrait en place."

Mulhouse — En attendant mon tram, un mec d'environ 60 ans m'a dit ça sans aucune pression. J'ai 26 ans et je me déplace avec une canne.

(54) "Jolie chatte !"

Paris — avenue d'Italie, 13e, à vélo.

(55) "Tu connais le chemin ?"

Ivry sur Seine (Val de Marne) — Un homme m'interpelle et, en sortant son penis, me demande si je connais le chemin. Il était accoudé à la rembarde devant une école primaire, moi j'avais 13 ans et je me rendais au collège.

(56) "Eh toi ! Pss viens par ici ! Tu veux toucher ?"

Marseille — J'allais au centre équestre à côté de ma maison, dans le parc Pastré. Un homme d'une trentaine d'années, un peu en retrait dans les broussailles, m'interpelle avec son sexe dans une main. On était en plein après midi, entourés de familles et personne n'a rien vu. J'avais 12ans.

(57) "J'adore regarder les pieds des noires."

Metz — rue de Verdun. C'était l'été 2017, j'étais en tongs, j'attendais le bus. Un homme s'approche de moi et me supplie de lui montrer mes pieds. Le regardant avec méfiance, il m'explique qu'il aime regarder les pieds des noires... mal à l'aise, je l'ai envoyé balader.

(58) "Tu marches trop vite"

Un homme qui vient de m'attraper sèchement par le poignet, me stoppant net dans la rue.

(59) "Salope !"

Je marche dans la rue avec mes deux enfants. Il fait chaud, j'ai une robe. Une voiture ouvre son carreau et on me crie: salope!!!

(60) "Les pucelles, venez me sucer la bite !"

Bordeaux — eue Sainte Catherine

(61) "Oh t'es pile à la bonne hauteur pour sucer ma bite toute la journée toi."

Paris — Arrêt de bus. J'attendais le bus sur mon fauteuil roulant. Un homme se met près de moi et me dit ceci.

(62) Exhibitionniste

J'avais 16 ans, il était 20h à un arrêt de tram de Montpellier. Un homme d'une trentaine d'années sur le quai d'en face me fixait lourdement du regard pendant plusieurs minutes. J'essayais d'éviter son regard. 5min plus tard je le regarde et il avait le sexe à l'air, se masturbant, en continuant de me fixer. J'ai tourné la tête pour prendre mon téléphone et appeler les flics, et ce même homme d'un coup est venu vers moi pour me demander je cite « ça te dérange? ». Heureusement pour moi après plusieurs menaces plutôt agressive de ma part il est parti.

(63) "Excuse-moi, tu pourrais pas me vendre ton string ?"

Toulouse — quartier Ponts-Jumeaux, en bas de chez moi.

13h00, je rentre chez moi, je suis à pied, une voiture s'arrête et je vois un homme d'une quarantaine d'années à l'intérieur, qui me demande ceci. Je reste immobile et choquée, impossible de réagir, j'arrive pas à croire ce que je viens d'entendre. Et il continue:

"Je suis sérieux je te l'achète tout de suite, je peux mettre le prix..."

Je pars en courant. J'ai 20 ans.

(64) "Un corps comme ça, j'y vais même sans capote."

Grenoble — dans la rue

(65) "Excusez-moi, vous me vendez votre culotte? J'aime sentir les culottes."

Toulouse — Croix de Pierre

(66) "Bonjour Princesse... Hey tu pourrais répondre sale pute!"

Lille — Wazemmes

(67) (Après mon passage) "Ça c'est un cul à accueillir des bites !"

Toulouse — place Occitane

(68) " Tu mériterais que j'te baise."

Montpellier — dans la rue. Autant dire que j'ai rien su répondre !

(69) "Mais fais pas cette tête, souris... Connasse !"

Paris — Les Halles

(70) "Eh toi, toi je t'encule, t'entends ?"

Paris — rue d'Alésia

(71) "Mademoiselle, si tu caresses mon petit lapin, je t'offre un bonbon."

Montpellier — devant le Polygone

(72) "Mademoiselle, j'ai envie de vous pénétrer."

Lyon — dans la rue

(73) "T'es maigre, t'es moche avec tes petits seins bizarroïdes."

Aix-en-Provence — Fac de Lettres

(74) "Bonjour madame, est-ce que l'un d'entre nous peut te baiser ce soir ?"

Genève — un homme, tout sourire, sur les 50 mètres de trajet entre mon domicile et mon tram.

(75) "Même morte, j'te la mettrais dans le cul."

Toulouse — dans la rue. Quatre jeunes, dans une voiture qui me collait pendant mon footing en pleine après midi...

(76) "J'aime beaucoup les cougars. Tu as besoin d'un homme? Je te lèche, je te baise, je t'encule."

Paris 13e — 2017. J'ai 54 ans. Un type d'une trentaine d'années, en scooter, m'aborde: "j'aime beaucoup les cougars. Tu as besoin d'un homme? Je te lèche, je te baise, je t'encule". Je lui réponds poliment qu'il est bien gentil, mais que je ne suis pas intéressée. Il démarre en hurlant devant tout le monde 'salope'. Super. Passé la cinquantaine, quand on met une robe, on est forcément une cougar à la recherche d'un petit jeune. Merci.

(77) "Est-ce qu'on pourrait se fourrer à deux dans ta grosse chatte ? Parce que t'as un petit cul... t'as un petit cul bien dégueulasse."

Lille — vieux-lille

(78) "Faut arrêter de baiser la nuit, tu serais moins fatiguée."

Saint Nazaire — vers 18h, alors que j'attendais mon bus à la gare en rentrant de cours, je baillais et un homme d'une cinquantaine d'années me sort ça.

(79) "Réponds moi ou je te suis."

Avignon — vers un parking. En sortant de la fac, un homme me suit en voiture depuis un petit moment, tout en me sifflant et en me criant que j'étais très charmante, aucune réponse de ma part. C'est là qu'il me dit: « réponds moi ou je te suis ». J'étais seule et il commençait à faire nuit

(80) “Moi ça m'excite que tu sois handicapée. T'es comme une poupée, on peut faire ce qu'on veut de toi.”

Paris — dans une boîte de nuit

(81) “Vide couilles!”

Marseille — en me promenant dans la rue avec deux autres nanas, un mec passe à côté de nous et me souffle ça dans l'oreille.

(82) “Ça te fait plaisir la selle? P'tite salope.”

Bruxelles — J'étais à vélo au feu rouge, un motard s'arrête à ma hauteur et me lance ceci.

(83) “Je vais te baiser toi avec ton sac à dos ! Ouais tu peux partir mais je vais quand même te baiser ! Je vais te casser en deux !”

Nîmes — Gare

(84) “Mademoiselle c'est combien pour te défoncer ?”

Nantes — alors que je rentrais de soirée.

(85) “Et sinon un bon 20cm, ça te ferait changer d'avis?!”

Paris — ligne 8. Un jeune à qui j'avais refusé des avances dans un métro à l'heure de pointe.

(86) “Espèce de salope ! Que ce coup de pied dans le cul te serve de leçon ! Tu me regarderas la prochaine fois !”

Paris — Les halles. Me dit un inconnu alors qu'il venait de m'asséner un coup de pied dans la fesse droite.

(87) “T'as déjà sucé la sucette de ton père?”

J'avais 6 ans quand ce type m'a posé cette question et a réussi à me convaincre (puisque je ne comprenais pas sa question) à le suivre dans la cave d'un immeuble voisin. Heureusement quelqu'un est venu chercher son vélo et j'ai pu échapper au pire.

Fribourg (Allemagne) — dans mon quartier où résidaient les militaires français

(88) “Je vais éjaculer bien au fond de ta chatte, tu vas adorer ça. Et tu vas te laisser faire petite pute !”

Nantes — commerce, lorsque je sortais du tram un dimanche matin

(89) “Regarde j'ai quelque chose pour toi.”

Angers — Me dit cet homme d'une trentaine d'années, qui dévoile son sexe à travers sa braguette ouverte. Il était 14h, sur le campus universitaire.

(90) “J'en ai rien à foutre que tu veuilles que je me taise, j'ai envie de te baiser et je te baiserais.”

Lyon — en plein milieu d'une terrasse bondée. Le pire ? Je connaissais le mec, personne n'a osé rien dire. Ça a duré une demie heure.

(91) “Je vais te violer, ça t'apprendra à m'ignorer.”

Paris — station de métro Stalingrad. Après m'avoir prise par les épaules et plaquée contre un mur.

(92) “Si j'étais vous, je me couvrirais pour pas me faire violer.”

Paris — Un gardien de parc, qui m'a ensuite proposé d'être mon garde du corps.

(93) “Alors elle, je me la ferais bien !”

Paris — 13e. Un gars d'une trentaine d'années à son pote, après s'être attardé sur mes seins. Les mêmes regards insistants tout au long de l'après-midi. J'ai 15ans.

(94) “Ah mais t'es pas belle ! T'es moche !”

Paris — 18e. Je rentre de mon babysitting, je marche dans la rue avec mes écouteurs. Un mec me regarde d'une façon répugnante, je le fixe d'un regard noir et il me lance ça. Je ne me suis pas arrêtée, j'ai continué à marcher, encore choquée.

(95) “Au deuxième tour on va te violer la négresse, ça va venir !”

Amiens — l'entre 2 ième tour des élections 2002

J'avais 14 ans ou j'allais les avoir. Je rentre chez moi, il était 19h environ au moment où une voiture couleur sombre roule vite et trop près de moi, pour entendre crier “au 2ème tour on va te violer la négresse ça va venir!!!” J'ai pas pleuré pour ces dires . J'ai pleuré parce que je pouvais pas encore voter. Aujourd'hui j'ai passé la trentaine et quand je raconte ça à mon mari il est atterré.

(96) “Trop courte votre jupe mademoiselle”

Genève (Suisse) — Lancé par un policier alors que je traversais un passage piéton.

(97) “Tu as l'air d'avoir des envies de salope.”

Jouy-en-Josas — J'ai 18 ans.

(98) “Tu es fatiguée ? Tu l'as bien cherché pourtant”.

Issy les Moulineaux — mairie.

Je suis enceinte de 8 mois et demi. Je remonte lentement ma rue en pente pour rentrer chez moi. Homme de 55-60 ans qui rentrait les poubelles d'un immeuble.

(99) Hey t'as un cul à aimer les fessées ! En plus t'es habillée comme une salope, HEY RÉPOND POUFIASSE !”

Hundling (57) — Un homme s'est arrêté en voiture et a crié ceci. Devant chez moi, j'étais en train de récupérer le courrier en pyjama panda.

(100) “Si tu veux, je te la lèche.”

Toulouse — un type croisé dans la rue

(101) “C'est normal qu'une fille comme toi soit célibataire. Je vais te violer, comme ça ça te redonnera envie de baiser.”

Aubusson (23) — à la terrasse d'un café

(102) “Il faut bien l'éduquer ce petit, et il sera pas là quand je te culbuterai de gré ou de force.”

Mons — J'étais au parc avec mon fils, quand un homme est venu me dire que j'étais bonne et qu'il me voulait dans son lit. Après lui avoir fait remarquer que j'étais avec mon fils et en couple, il m'a répondu ceci.

(103) “Pff, espèce de salope...”

Orléans St Marceau — Par un inconnu d'une quarantaine d'année croisé dans la rue, après m'avoir dévisagée et détaillée des pieds à la tête. J'étais en jean, débardeur et baskets.

(104) “Toi tu baisses les yeux, t'es qu'une femme et j'te baise.”

Rennes — J'ai le malheur de croiser le regard d'un inconnu dans la rue.

(105) “Je veux être la selle sur laquelle tu t'assoies.”

Villeurbanne — J'étais en vélo quand un mec m'a suivie en courant pour me dire ça

(106) “Si tu veux pas qu'on te touche le cul, va-t'en ! T'as rien à faire ici.”

Paris — dans un café. Un homme qui vient de m'aborder, me touchant les fesses et à qui j'ai demandé de bien vouloir se porter correctement avec les femmes.

(107) “Même avec tes béquilles j'te baise.”

Lyon — Une voiture a ralenti devant moi au passage piéton, et la vitre s'est baissée. J'ai cru que le vieux qui conduisait cherchait son chemin donc je me suis baissée à hauteur pour écouter ce qu'il avait à me dire...

(108) “Toi je te bouffe.”

Paris — dans un couloir de métro

Un homme me bloquant contre le mur, devant une dizaine de personnes ignorant mes regards de détresse.

(109) “Toi, je te bouffe la chatte!”

Nancy — rue Saint Jean.

Je suis interpellée par un homme d'une trentaine d'années, il me demande mon numéro de téléphone, je ne réponds pas et continue d'avancer, je reçois alors, en réponse à mon silence, extrêmement fortement et violemment, “Toi je te bouffe la chatte !” . Aucunes réactions de la part des passants.

(110) “Tu sucres pour un mars ?”

J'avais 11 ans, j'allais à la boulangerie avec mon frère de 9 ans. Une camionnette avec un couple d'une 50aine d'années s'arrête à notre hauteur et l'homme me demande si je peux venir dans le fourgon le “sucrer pour un mars”. Ils sont partis quand j'ai dit à mon frère de courir le plus vite possible.

(111) “Tu viens on va chez moi prendre du bon temps ?”

Paris — rue de Turenne. Un homme de 50 ans environ me colle pendant 5 minutes alors que je vais au lycée. Je m'arrête. “Bonjour” (Vous voulez quoi?) “Tu viens on va chez moi prendre du bon temps ?” (Vous êtes pédophile ou quoi ? Vous voyez pas que je suis min..) “Oui.”

(112) “Vous voulez voir de plus près ?”

Libercourt (Pas de Calais) — La nuit tombée je rentrais chez moi. Sur la route je rencontre un homme en train d'uriner face à la route : “Bonsoir” je ne réponds pas, il court pour se remettre devant moi et urine encore : “vous voulez voir de plus près? (Pas de réponse) salope va!”

(113) “Ooouh, regarde moi ce joli petit. Eh Mademoiselle, approche toi qu'on tâte ton joli petit boule.”

Paris — porte de Saint Cloud. Je relève un peu plus le col de mon manteau pour garder un semblant de dignité : “Eh, Salope, sors la bouche un peu, comment tu vas me sucer sinon ?” Rire gras à souhait.

(114) “Une robe comme, ça avec ta tête c'est pas possible !”

Nancy — un inconnu dans la rue. Toute la journée s'était très bien passé. La remarque de 19h qui fait mal, pour lui je suis trop moche pour une robe moulante et des baskets.

(115) “Vous êtes jolie... mais t'es une fille ou un garçon ?”

Toulouse — dans la rue. Un passant s'est arrêté pour me dévisager de la tête aux pieds.

(116) “Eh connaisse t'as fait des injections dans tes seins ?”

Nancy — Sur le trottoir devant mon travail en rentrant de pause déjeuner avec un collègue.

(117) “Celle-là, y'en a 2 qui la tiennent et j'me la fais !”

Paris — entre Bastille et République. Ma sœur et moi étions dans un cortège de manifestants, mais trop près du trottoir apparemment. Ces mecs étaient juste là pour faire des réflexions à voix haute sur les femmes qu'ils voyaient.

(118) “Regardez la paire qu'elle a, on se branlerait bien dessus!”

Nantes — un samedi après-midi d'été dans la rue. Je portais un débardeur avec une chemise par-dessus pour éviter ce genre de remarque.

(119) “Viens avec nous, y'a pas de bus le dimanche, allez monte, on te dit !”

Sainte Clotilde ( La Réunion ) — une voiture avec 3 mecs dedans s'arrête près de moi à l'arrêt de bus et ils ne me lâchent pas le temps que le bus arrive. Jamais été aussi contente de voir un bus...

(120) “T'aimes pas les hommes en fait, t'es lesbienne.”

Strasbourg — station de tram Musée d'art moderne. Un homme sort du tram en même temps que moi et se met à me suivre dans la rue en me demandant mon numéro. Je lui dis non et alors “t'aimes pas les hommes en fait, t'es lesbienne”. Je suis rentrée dans un supermarché, il m'a attendu à la sortie. Finalement, il y avait du monde et en marchant vite j'ai pu le semer.

## I Dimension linguistique de la violence verbale

- Voici les quatre cas qui ont été exclus de l'analyse linguistique et contextuelle parce qu'ils ne contiennent pas d'acte de condamnation selon le cadre théorique et méthodologique de cette étude.

(24) “Je voulais juste discuter.”

La Roche sur Yon — Ce que m'a dit un homme après m'avoir sifflée et m'avoir mis sa main aux fesses. Je me rendais juste au travail au pied.

(55) “Tu connais le chemin ?”

Ivry sur Seine (Val de Marne) — Un homme m'interpelle et, en sortant son penis, me demande si je connais le chemin. Il était accoudé à la rembarde devant une école primaire, moi j'avais 13 ans et je me rendais au collège.

(62) Exhibitionniste

J'avais 16 ans, il était 20h à un arrêt de tram de Montpellier. Un homme d'une trentaine d'années sur le quai d'en face me fixait lourdement du regard pendant plusieurs minutes. J'essayais d'éviter son regard. 5min plus tard je le regarde et il avait le sexe à l'air, se masturbant, en continuant de me fixer. J'ai tourné la tête pour prendre mon téléphone et appeler les flics, et ce même homme d'un coup est venu vers moi pour me demander je cite « ça te dérange? ». Heureusement pour moi après plusieurs menaces plutôt agressive de ma part il est parti.

(89) “Regarde j'ai quelque chose pour toi.”

Angers — Me dit cet homme d'une trentaine d'années, qui dévoile son sexe à travers sa braguette ouverte. Il était 14h, sur le campus universitaire.

- Voici tous les 116 actes de condamnation repérés. Nous les avons classés ici dans des catégories d'actes de condamnation :

### Condamnation du faire (11 cas)

(3) “Tu fais la meuf, mais si je te viole ici personne ne saura.”

Paris — gare du Nord. Je rentrais chez moi après un rendez vous vers 21h. Arrivée à gare du Nord, un mec m'appelle, je réponds pas. Il me bloque dans l'escalator, personne autour, et me dit ceci. J'ai couru...

(14) “Je vais te gifler.”

Paris — Lorsque j'ai osé dire à un homme dans la rue que la femme qu'il harcelait ne lui répondait pas car elle n'en avait pas envie.

(28) “Les filles vous avez bu? Il faut souffler dans l'appareil alors! ” en déboutonnant sa braguette.

Paris — À la sortie d'une boîte de nuit

(32) “Tu aimes lécher !”

Aire du Chavanon, en Corrèze(19) — un homme d'environ cinquante ou soixante ans m'a dit ceci en me fixant derrière ses lunettes de



soleil à plusieurs reprises. Je revenais de Clermont-Ferrand et je mangeais une glace pendant le temps de pause de mon bus. J'avais quinze ans.

(35) "Eh faut pas s'habiller comme ça à vélo."

Toulouse — Pont des catalans/Allée de Brienne

Je suis à vélo en jupe. Il a suffit d'un trajet de moins de dix minutes pour que je me fasse klaxonner par un gars en scooter, et pour qu'un autre en voiture se permette de s'arrêter à côté de la piste cyclable afin de me donner une leçon d'ordre vestimentaire. Je me suis donc autorisée à lui demander de fermer sa gueule en traçant ma route.

(48) "Excusez-moi mademoiselle, vous avez fait tomber votre culotte!"

Plaisir — sur un rond-point des 4 saisons, alors que je me rendais à pied au centre commercial avec une amie, j'avais 14 ans.

(52) "Oh toi avec tes lunettes noires là ! T'enfuit pas ! T'ain, j't'aurais bien dégustée là..."

Dijon — en sortant de mon bus pour rentrer chez moi, par un homme qui m'a suivie

(58) "Tu marches trop vite"

Un homme qui vient de m'attraper sèchement par le poignet, me stoppant net dans la rue.

(79) "Réponds moi ou je te suis."

Avignon — vers un parking. En sortant de la fac, un homme me suit en voiture depuis un petit moment, tout en me sifflant et en me criant que j'étais très charmante, aucune réponse de ma part. C'est là qu'il me dit: « réponds moi ou je te suis ». J'étais seule et il commençait à faire nuit

(87) "T'as déjà sucé la sucette de ton père?"

J'avais 6 ans quand ce type m'a posé cette question et a réussi à me convaincre (puisque je ne comprenais pas sa question) à le suivre dans la cave d'un immeuble voisin. Heureusement quelqu'un est venu chercher son vélo et j'ai pu échapper au pire.

Fribourg (Allemagne) — dans mon quartier où résidaient les militaires français

(91) "Je vais te violer, ça t'apprendra à m'ignorer."

Paris — station de métro Stalingrad. Après m'avoir prise par les épaules et plaquée contre un mur.

### Condamnation de l'être (81 cas)

(1) "Ça te dit qu'on aille baiser chez moi ? J'habite pas loin d'ici, et en plus j'ai de grosses boules."

Toulouse — Saint Agne. Un homme à vélo, n'hésitant pas à me suivre alors que je lui ai clairement fait comprendre que je n'étais pas intéressée.

(4) "Hey t'es mignonne. Tu voudrais pas prendre une chambre d'hôtel ? J'ai bien envie de me vider les couilles ce soir."

Lyon — quais du Rhône.

(6) "Eh, t'as un bon cul de salope !"

Pornic — 7h du mat. Les touristes s'arrêtent généralement pour demander leur chemin, mais pas celui là. Charmant, avant d'aller bosser.

(7) "Sale pute, tu mérites de te faire violer."

Paris — lorsque je réponds « non, désolée », à un homme qui me demande si j'ai l'heure .

(8) "Eh ben, vous devez être une sacrée salope pour être dans cet état aujourd'hui !"

Rennes — enceinte de 8 mois, dans le bus, par un quadra en costard cravate. J'étais accompagnée de mes aînés de 11 et 6 ans. J'avais 32 ans.

(9) "Ah, voilà un bon cul pour mon gros sexe!"

Marseille, 13005 — devant la boulangerie un dimanche matin.

(10) "T'es une belle gosse toi tu sais?... Eh ben alors, tu veux pas parler un peu ?"

Cannes — une rue peu fréquentée. J'avais 15 ans et lui était d'une quarantaine d'années.

(11) "Je te bouffe le cul."

Aix en Provence — alors que je me dirigeais vers la fac, un homme s'est approché de moi et m'a murmuré ce mot à l'oreille en passant près de moi.

(12) "Viens, viens. Eh tu veux pas me sucer ?"

Montpellier — Devant l'accueil du parking du tram, pendant que j'attendais mon covoiturage.

(13) "Eh, je te parle, salope ! Tu t'habilles en petite pute et tu ne me réponds pas ? Si tu t'habilles comme ça c'est bien pour exciter les mecs ? Ben t'as qu'à te promener même nue alors !"

Metz — centre ville. Un parfait inconnu alors que je me rendais à la fac. Je n'ai pas répondu à sa première invective m'invitant à faire plus ample connaissance avec lui. C'était l'hiver, je portais une jupe au genou, des collants noirs épais et des bottes à tous petits talons. Les passants spectateurs de la scène riaient de la situation, et ont détalé tête baissée quand j'ai hurlé au type qu'il devait faire entrer dans sa cervelle de piaf qu'une fille qui met une jupe, c'est juste parce qu'elle en a envie, pas pour faire des rencontres.

(16) "Je vais te cracher dans la chatte !"

Dijon — Un môme de 12 ans à peine se met à hurler ça, alors que je passais devant un arrêt de bus. Tellement abasourdie que sur le coup, je n'ai pas réagi. Des mots si crus et violents sortis de la bouche d'un enfant : comment nier l'existence de la culture du viol ?

(17) "T'imagines pas c'que j'voudrais te mettre."

Paris — Dans le métro, alors que je lisais.

(18) Même ta merde je la mangerais."

Marseille - Canebière. Homme de 60 ans s'adresse à moi, 25 ans.

(19) "Toi, t'es le genre de meuf qu'on amène à l'hôtel et qu'on ensuite."

Bruxelles — Bourse. En s'approchant de mon visage. Alors qu'il a passé dix minutes à me complimenter et me faire des propositions que j'ai décliné. Il a ensuite enchaîné des propos plus fleuris les uns que les autres pendant de longues minutes.

(21) "Je la prendrais bien ta copine, je lui passerais bien dessus !"

Paris, dans un bar — Un vieil homme nous propose de prendre sa table car il va partir, avant de faire savoir à mon copain que je suis à son goût.

(22) "Tu as l'air très coquine toi, ( tout en me caressant les cheveux) tu veux pas tromper ton mec avec nous ? Allez, tu ne le sais pas encore mais tu vas kiffer."

Aujourd'hui, dans un TGV Lille-Paris — Deux hommes m'accostent et insistent.

Ils m'ont importunée pendant une bonne vingtaine de minutes, avec mains baladeuses et regards éloquentes. Personne dans le wagon n'a réagi. Personne ne voulait regarder.

(23) "Sale beurette !"

J'étais voilée, c'était en hiver, il était 18h, j'attendais mon bus, quand un vieil homme arrête sa voiture devant moi et m'invite à monter, je refuse puis je me suis fait traiter de sale beurette, puis il est reparti et j'ai prié le bon dieu que le bus se grouille, j'ai une peur bleue à chaque fois de me faire violer.

(27) “Les grosses fesses de black que j’ aime !”

Paris, métro ligne 8 — 8h30

(29) “Hé les filles, on va vous chatouiller le clitoris!”

1981 aux puces de Montreuil — J’ai 18 ans, ma cousine, 15 ans. Nous sommes en jeans et sweat-shirt. Un homme nous apostrophe: hé les filles, on va vous chatouiller le clitoris!

(30) “Il y en a une qui a dû se faire violer quand elle était jeune.”

J’ai 24 ans, je rentre seule un soir vers 1h du matin. Je passe au milieu d’un groupe d’hommes qui discutaient sur le trottoir. L’un d’eux me dit bonsoir, je ne réponds pas, il enchaîne alors comme pour justifier mon silence “il y en a une qui a dû se faire violer quand elle était jeune”. Je me suis retournée et lui ai dit de “fermer sa gueule”, j’ai pensé à la fille pour qui cela pourrait être vrai et qui aurait été sûrement ravagée par cette réflexion.

(31) “C’est bon il est bourré il a le DROIT !”

Par le pote de celui qui venait de me mettre la main aux fesses le soir de la coupe du monde

(33) “De toute façon t’as pas de cul, personne veut te baiser pouffiasse !”

Matongé, Bruxelles — Après que j’ai fait un doigt d’honneur à un mec qui me hurlait que j’étais bonne dans la rue.

(34) “Je te crache dans le cul et je te la mets bien loin.”

Lille — j’attendais le métro pour rentrer chez moi, un homme est venu me susurrer ça à l’oreille. J’étais seule dans la Station, il m’a suivie pour me dire ça et il est reparti.

(36) “Mais non c’est pas une agression sexuelle !”

Montpellier — par l’inconnu qui vient de m’embrasser par surprise, en réponse à mes amis qui l’engueulaient pendant que je pleurais.

J’ai 18 ans, c’est ma première agression sexuelle et une de mes premières pensées a été “bon ben ça y est, je suis une fille”.

(37) “Hé mademoiselle, tu fais attention quand tu rentres chez toi le soir? Parce qu’il faudrait pas que je te croise toute seule...”

Toulouse — allée Jules Guesdes, 21h en allant rejoindre mon copain - 500m à pied. Celui qui m’a interpellé a fini par me cracher dessus (littéralement) quand j’ai refusé ses “avances”...

(38) “Je sais que tu aimes ça, salope.”

Paris — Aujourd’hui dans le métro, un homme m’a devisagée de manière insistante, puis est monté dans le métro en me disant “je sais que tu aimes ça salope” tout en se masturbant et en me fixant.

(39) “Tu as perdu ta voix, tu dois sûrement pas assez avaler. T’es en manque ?”

Puis il dit à son pote : “Faut la prendre par derrière, par les cheveux, ou par devant” (mimant une fellation.)

D’un inconnu dans un bar en milieu rural. J’étais la seule femme, il y avait 5-6 hommes et le patron. Ils riaient... Quand l’homme est parti, les autres l’ont excusé, je cite : “Roh il a peut-être trop bu, il s’amuse.”

(40) “Hey mademoiselle c’est combien ?”

J’avais 14 ans j’étais déguisée pour halloween, à une rue de chez moi.

(42) “Hé vous êtes lesbiennes ? Parce que putain ça m’excite, vous êtes sur le camping ? On peut s’arranger un petit plan à 3 ?”

Festival Le Rock dans tous ses états 2015, vers 1 heure du matin. La personne a d’ailleurs insisté par la suite pour qu’on s’embrasse. Et c’était pas le seul askip.

(44) “Elle est bonne la petite blonde.”

Je marche dans la rue à Nancy, deux hommes d’une quarantaine d’années discutent adossés à un mur, et j’entends l’un d’eux prononcer: “elle est bonne la petite blonde”. Je m’arrête et lui dis: “ Ça ne vous dérange pas de dire des trucs pareils alors que vous avez l’âge d’être mon père ?”. J’ai 18ans, l’homme à baisser les yeux, mal à l’aise, et n’a pas répondu.

(46) “Chupa Chups, c’est pas une marque de sucettes ? Si tu veux j’en ai une grosse pour toi ...”

La Rochelle — Un homme qui avait vu que j’étais seule dans la rue, que je n’avais pas mes clés, que je ne pouvais pas entrer chez moi, et que je portais un t-shirt Chupa Chups. J’avais 13 ans.

(47) “Hum, future porno-star !”

En plein après-midi, à paris alors que j’allais au lycée pour passer mon bac, à 17 ans. A un passage piéton, un homme qui avait l’âge d’être mon grand père me déshabille du regard, s’arrête longuement sur mes seins, puis me lance “Hum, future porno-star!”

(50) “Mmmh, quelles jeunes filles appétissantes !”

Genève, Suisse — 16h00. Lancé par un vieux alors que mes amies et moi traversions un pont.

(51) “16 ans ? C’est pas grave, tu as la majorité sexuelle.”

Paris — sur les marches de l’Opéra Garnier. Par un homme d’une quarantaine d’années très insistant et qui ne comprenait pas mes refus depuis 15min après lui avoir fait croire que j’étais mineure, espérant le décourager.

(53) “Je t’éclaterais bien ton cul, ça te remettrait en place.”

Mulhouse — En attendant mon tram, un mec d’environ 60 ans m’a dit ça sans aucune pression. J’ai 26 ans et je me déplace avec une canne.

(54) “Jolie chatte !”

Paris — avenue d’Italie, 13e, à vélo.

(56) “Eh toi ! Pss viens par ici ! Tu veux toucher ?”

Marseille — J’allais au centre équestre à côté de ma maison, dans le parc Pastré. Un homme d’une trentaine d’années, un peu en retrait dans les broussailles, m’interpelle avec son sexe dans une main. On était en plein après midi, entourés de familles et personne n’a rien vu. J’avais 12ans.

(57) “J’adore regarder les pieds des noires.”

Metz — rue de Verdun. C’était l’été 2017, j’étais en tongs, j’attendais le bus. Un homme s’approche de moi et me supplie de lui montrer mes pieds. Le regardant avec méfiance, il m’explique qu’il aime regarder les pieds des noires... mal à l’aise, je l’ai envoyé balader.

(59) “Salope !”

Je marche dans la rue avec mes deux enfants. Il fait chaud, j’ai une robe. Une voiture ouvre son carreau et on me crie : salope!!!

(60) “Les pucelles, venez me sucer la bite !”

Bordeaux — eue Sainte Catherine

(61) “Oh t’es pile à la bonne hauteur pour sucer ma bite toute la journée toi.”

Paris — Arrêt de bus. J’attendais le bus sur mon fauteuil roulant. Un homme se met près de moi et me dit ceci.

(63) “Excuse-moi, tu pourrais pas me vendre ton string ?”

Toulouse — quartier Ponts-Jumeaux, en bas de chez moi.

13h00, je rentre chez moi, je suis à pied, une voiture s’arrête et je vois un homme d’une quarantaine d’années à l’intérieur, qui me demande ceci. Je reste immobile et choquée, impossible de réagir, j’arrive pas à croire ce que je viens d’entendre. Et il continue:

“Je suis sérieux je te l’achète tout de suite, je peux mettre le prix...”

Je pars en courant. J’ai 20 ans.

(64) “Un corps comme ça, j’y vais même sans capote.”

Grenoble — dans la rue

- (65) "Excusez-moi, vous me vendez votre culotte? J'aime sentir les culottes."  
Toulouse — Croix de Pierre
- (67) (Après mon passage) "Ça c'est un cul à accueillir des bites !"  
Toulouse — place Occitane
- (68) " Tu mériterais que j'te baise."  
Montpellier — dans la rue. Autant dire que j'ai rien su répondre !
- (70) "Eh toi, toi je t'encule, t'entends ?"  
Paris — rue d'Alésia
- (71) "Mademoiselle, si tu caresses mon petit lapin, je t'offre un bonbon."  
Montpellier — devant le Polygone
- (72) "Mademoiselle, j'ai envie de vous pénétrer."  
Lyon — dans la rue
- (73) "T'es maigre, t'es moche avec tes petits seins bizarroïdes."  
Aix-en-Provence — Fac de Lettres
- (74) "Bonjour madame, est-ce que l'un d'entre nous peut te baiser ce soir ?"  
Genève — un homme, tout sourire, sur les 50 mètres de trajet entre mon domicile et mon tram.
- (75) "Même morte, j'te la mettrais dans le cul."  
Toulouse — dans la rue. Quatre jeunes, dans une voiture qui me collait pendant mon footing en pleine après midi...
- (76) "J'aime beaucoup les cougars. Tu as besoin d'un homme? Je te lèche, je te baise, je t'encule."  
Paris 13e — 2017. J'ai 54 ans. Un type d'une trentaine d'années, en scooter, m'aborde: "j'aime beaucoup les cougars. Tu as besoin d'un homme? Je te lèche, je te baise, je t'encule". Je lui réponds poliment qu'il est bien gentil, mais que je ne suis pas intéressée. Il démarre en hurlant devant tout le monde ' salope '. Super. Passé la cinquantaine, quand on met une robe, on est forcément une cougar à la recherche d'un petit jeune. Merci.
- (77) "Est-ce qu'on pourrait se fourrer à deux dans ta grosse chatte ? Parce que t'as un petit cul... t'as un petit cul bien dégueulasse."  
Lille — vieux-lille
- (80) "Moi ça m'excite que tu sois handicapée. T'es comme une poupée, on peut faire ce qu'on veut de toi."  
Paris — dans une boîte de nuit
- (81) "Vide couilles!"  
Marseille — en me promenant dans la rue avec deux autres nanas, un mec passe à côté de nous et me souffle ça dans l'oreille.
- (83) "Je vais te baiser toi avec ton sac à dos ! Ouais tu peux partir mais je vais quand même te baiser ! Je vais te casser en deux !"  
Nîmes — Gare
- (84) "Mademoiselle c'est combien pour te défoncer ?"  
Nantes — alors que je rentrais de soirée.
- (88) "Je vais éjaculer bien au fond de ta chatte, tu vas adorer ça. Et tu vas te laisser faire petite pute !"  
Nantes — commerce, lorsque je sortais du tram un dimanche matin
- (93) "Alors elle, je me la ferais bien !"  
Paris — 13e. Un gars d'une trentaine d'années à son pote, après s'être attardé sur mes seins. Les mêmes regards insistants tout au long de l'après-midi. J'ai 15ans.
- (94) "Ah mais t'es pas belle ! T'es moche !"  
Paris — 18e. Je rentre de mon babysitting, je marche dans la rue avec mes écouteurs. Un mec me regarde d'une façon répugnante, je le fixe d'un regard noir et il me lance ça. Je ne me suis pas arrêtée, j'ai continué à marcher, encore choquée.
- (95) "Au deuxième tour on va te violer la négresse, ça va venir !"  
Amiens — l'entre 2 ieme tour des élections 2002
- J'avais 14 ans où j'allais les avoir. Je rentre chez moi, il était 19h environ au moment où une voiture couleur sombre roule vite et trop près de moi, pour entendre crier "au 2ème tour on va te violer la negresse ça va venir!!!" J'ai pas pleuré pour ces dires. J'ai pleuré parce que je pouvais pas encore voter. Aujourd'hui j'ai passé la trentaine et quand je raconte ça à mon mari il est atterré.
- (97) "Tu as l'air d'avoir des envies de salope."  
Jouy-en-Josas — J'ai 18 ans.
- (98) "Tu es fatiguée ? Tu l'as bien cherché pourtant".  
Issy les Moulineaux — mairie.
- Je suis enceinte de 8 mois et demi. Je remonte lentement ma rue en pente pour rentrer chez moi. Homme de 55-60 ans qui rentrait les poubelles d'un immeuble.
- (99) Hey t'as un cul à aimer les fessées ! En plus t'es habillée comme une salope, HEY RÉPOND POUFIASSE !"  
Hundling (57) — Un homme s'est arrêté en voiture et a crié ceci. Devant chez moi, j'étais en train de récupérer le courrier en pyjama panda.
- (100) "Si tu veux, je te la lèche."  
Toulouse — un type croisé dans la rue
- (101) "C'est normal qu'une fille comme toi soit célibataire. Je vais te violer, comme ça ça te redonnera envie de baiser."  
Aubusson (23) — à la terrasse d'un café
- (102) "Il faut bien l'éduquer ce petit, et il sera pas là quand je te culbuterai de gré ou de force."  
Mons — J'étais au parc avec mon fils, quand un homme est venu me dire que j'étais bonne et qu'il me voulait dans son lit. Après lui avoir fait remarquer que j'étais avec mon fils et en couple, il m'a répondu ceci.
- (103) "Pff, espèce de salope..."  
Orleans St Marceau — Par un inconnu d'une quarantaine d'année croisé dans la rue, après m'avoir dévisagée et détaillée des pieds à la tête. J'étais en jean, débardeur et baskets.
- (104) "Toi tu baisses les yeux, t'es qu'une femme et j'te baise."  
Rennes — J'ai le malheur de croiser le regard d'un inconnu dans la rue.
- (107) "Même avec tes béquilles j'te baise."  
Lyon — Une voiture a ralenti devant moi au passage piéton, et la vitre s'est baissée. J'ai cru que le vieux qui conduisait cherchait son chemin donc je me suis baissée à hauteur pour écouter ce qu'il avait à me dire...
- (108) "Toi je te bouffe."  
Paris — dans un couloir de métro
- Un homme me bloquant contre le mur, devant une dizaine de personnes ignorant mes regards de détresse.
- (109) "Toi, je te bouffe la chatte!"  
Nancy — rue Saint Jean.
- Je suis interpellée par un homme d'une trentaine d'années, il me demande mon numéro de téléphone, je ne réponds pas et continue

d'avancer, je reçois alors, en réponse à mon silence, extrêmement fortement et violemment, “Toi je te bouffe la chatte !” . Aucunes réactions de la part des passants.

(110) “Tu sucés pour un mars ?”

J'avais 11 ans, j'allais à la boulangerie avec mon frère de 9 ans. Une camionnette avec un couple d'une 50aine d'années s'arrête à notre hauteur et l'homme me demande si je peux venir dans le fourgon le “sucé pour un mars”. Ils sont partis quand j'ai dit à mon frère de courir le plus vite possible.

(111) “Tu viens on va chez moi prendre du bon temps ?”

Paris — rue de Turenne. Un homme de 50 ans environ me colle pendant 5 minutes alors que je vais au lycée. Je m'arrête. “Bonjour” (Vous voulez quoi?) “Tu viens on va chez moi prendre du bon temps ?” (Vous êtes pédophile ou quoi ? Vous voyez pas que je suis min...) “Oui.”

(112) “Vous voulez voir de plus près ?”

Libercourt (Pas de Calais) — La nuit tombée je rentrais chez moi. Sur la route je rencontre un homme en train d'uriner face à la route : “Bonsoir” je ne réponds pas, il court pour se remettre devant moi et urine encore : “vous voulez voir de plus près? (Pas de réponse) salope va!”

(115) “Vous êtes jolie... mais t'es une fille ou un garçon ?”

Toulouse — dans la rue. Un passant s'est arrêté pour me dévisager de la tête aux pieds.

(116) “Eh connasse t'as fait des injections dans tes seins ?”

Nancy — Sur le trottoir devant mon travail en rentrant de pause déjeuner avec un collègue.

(117) “Celle-là, y'en a 2 qui la tiennent et j'me la fais !”

Paris — entre Bastille et République. Ma sœur et moi étions dans un cortège de manifestants, mais trop près du trottoir apparemment. Ces mecs étaient juste là pour faire des réflexions à voix haute sur les femmes qu'ils voyaient.

(118) “Regardez la paire qu'elle a, on se branlerait bien dessus!”

Nantes — un samedi après-midi d'été dans la rue. Je portais un débardeur avec une chemise par-dessus pour éviter ce genre de remarque.

(120) “T'aimes pas les hommes en fait, t'es lesbienne.”

Strasbourg — station de tram Musée d'art moderne. Un homme sort du tram en même temps que moi et se met à me suivre dans la rue en me demandant mon numéro. Je lui dis non et alors “t'aimes pas les hommes en fait, t'es lesbienne”. Je suis rentrée dans un supermarché, il m'a attendu à la sortie. Finalement, il y avait du monde et en marchant vite j'ai pu le semer.

### Les condamnations entre les deux catégories de condamnation : l'être et le faire (24 cas)

(2) “Range ton cul, salope !”

Lille — près de la gare, en pleine journée. Tout en prenant une main au cul, le mec est parti en courant.

(5) “Hey, j'ai été gentil ! Un sourire, ça t'arracherait la gueule ?”

Metz — centre-ville. C'est ce que me lance un matin ce cinquantenaire bien sous tout rapport, parce que je l'avais ignoré après qu'il m'ait interpellée puis arrêtée en me coupant la route avec un “mademoiselle s'il vous plaît ? je dois vous dire que vous êtes belle comme un soleil”. Je précise que je ne faisais que traverser la rue pour aller d'un bureau à un autre de mon entreprise, car on m'attendait pour une réunion importante en face et que j'étais déjà très en retard.

(15) “La prochaine fois je te viole”.

Boulogne Billancourt, entre les Passages et l'ancienne mairie. Je suis en fauteuil roulant, et parfois je vais faire regonfler mes pneus dans un garagiste lambda. Je demande donc poliment au pompiste de m'aider. Il accepte et puis en effectuant sa tâche, me dit en souriant “la prochaine fois je te viole”.

(20) “La prochaine fois on te demandera pas.”

Metz — J'accompagne une amie au salon de coiffure où elle travaille.. Deux mecs viennent et me demande de les suivre dans une ruelle pour “jouer” avec eux... Je passe en baissant la tête.. Ils me laissent sur un : “la prochaine fois on te demandera pas”.

(25) “Je te croyais plus chaude que ça.”

Angers, dans la rue — Parce que j'ai refusé qu'il me raccompagne chez moi et que je me suis dirigé vers la seule personne qu'il y avait dans la rue.

(26) “Donc une meuf ça te suffit pas, il te faut aussi un gars ? Chaudasse !”

Alès — Phrase d'un pur inconnu, alors que je me rendais en cours avec deux collègues

(41) “C'est pas si grave, tu exagères, tu es hystérique”

Nîmes — quand je raconte l'histoire du mec qui m'a touché les seins et que j'ai giflé. Et qui me traite de pute quand je le croise régulièrement dans ma ville.

(43) “Allez, viens avec nous, c'est juste pour qu'on fasse connaissance.”

4 hommes en voiture m'ont suivie, ont insisté pas mal, jusqu'à ce que je m'engouffre dans une rue adjacente et que je me réfugie dans un magasin ouvert (il devait être 18h, en hiver, donc il faisait nuit, et quasiment personne dehors). J'ai du attendre que l'on vienne me chercher...

(45) “T'as des bottes de pute ! Dis, tu sais ce qu'on fait aux putes ?”

Strasbourg — l'homme en voiture ralentit à ma hauteur et siffle pour m'interpeler.

(49) “Bonjour Mademoiselle... C'est joli ta jupe ! (Je ne me retourne pas.) Toute façon, je laisserais pas ma fille s'habiller comme une pute comme toi !”

Bruxelles — rue Neuve. Un homme bourré, un jour de grande chaleur. J'étais avec ma petite soeur de 15 ans.

(66) “Bonjour Princesse... Hey tu pourrais répondre sale pute!”

Lille — Wazemmes

(69) “Mais fais pas cette tête, souris... Connasse !”

Paris — Les Halles

(78) “Faut arrêter de baiser la nuit, tu serais moins fatiguée.”

Saint Nazaire — vers 18h, alors que j'attendais mon bus à la gare en rentrant de cours, je baillais et un homme d'une cinquantaine d'années me sort ça. ...

(82) “Ça te fait plaisir la selle? P'tite salope.”

Bruxelles — J'étais à vélo au feu rouge, un motard s'arrête à ma hauteur et me lance ceci.

(85) “Et sinon un bon 20cm, ça te ferait changer d'avis?!”

Paris — ligne 8. Un jeune à qui j'avais refusé des avances dans un metro à l'heure de pointe.

(86) “Espèce de salope ! Que ce coup de pied dans le cul te serve de leçon ! Tu me regarderas la prochaine fois !”

Paris — Les halles. Me dit un inconnu alors qu'il venait de m'asséner un coup de pied dans la fesse droite.

(90) “J'en ai rien à foutre que tu veuilles que je me taise, j'ai envie de te baiser et je te baiserais.”

*Note de lecture : la taille des mots dépend de leur occurrence dans le corpus.*

## II Dimension contextuelle de la violence verbale

Accéder à la carte via le lien suivant :

<https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1LG7RoqNjzmfGC7tuw1PWr3Xjt2hcD7&usp=sharing>



Figure 3 : Capture d'écran de la carte Google Maps.